

Le

# PLEIN-JOUR

sur la  
Manicouagan



Le mercredi 20 juillet 1983

8e année NO: 17 12 700 copies 40 pages

En kiosque 50c

## ÉMOTION ROYALE:



Diane, reine  
d'All-Been

page 4

FESTIVAL DU PECHEUR:

# Un franc succès!

page 3

Baseball  
SENIOR:

LES  
ETOILES  
SONT  
CONNUES



296-3989  
Beaulieu  
Crespin et ass.  
optométristes

Yvan Bouret, D.D.  
denturologiste

810, rue Bossé, Baie-Comeau  
(secteur Hauterive)

Pour rendez-vous le jour ou le soir  
589-7030

## PHARMACIE UNIPRIX

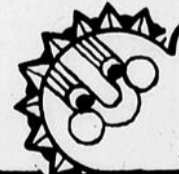
Le centre d'escomptes  
numéro 1 au Québec pour  
ses bas prix et ses services.

Pampers

40 Premiers Pas Plus  
avec fronces ou 48  
Premiers Pas ou 60  
Super-absorbantes  
régulières ou avec  
fronces

9.49

Avec ce coupon du 13 au 23.07.83  
Limite: 3 par client



les  
galleries  
baie  
comeau

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi: 9 h à 18 h  
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 18 h  
Dimanche: 13 h à 18 h

296-2332



### LE TRIO TROPICAL

Trois délices  
tropicaux pour l'été.



SUNDAE  
AU KIWÍ

LAIT FRAPPÉ  
À LA BANANE  
CHAUSSON AUX  
ANANAS



BIENVENUE  
à tous les athlètes  
dans la région



JEUX DU QUÉBEC  
Finale Régionale

# O'Keefe

C'est l'heure des  
**EXPOS**



**Auberge**

**RAMADA**

Parc olympique, 5500 est, rue Sherbrooke  
Montréal  
1-800-268-8930

Demandez notre forfait Sports

C'est l'heure de la  
**Miller**

Le tirage aura lieu le:

**19 septembre**

LES PARTIES AURONT  
LIEU LES 24 ET 25  
SEPTEMBRE 1983.

Gagnez l'un  
des 7 voyages  
aux Expos  
Programme double

**Alimentation Dubé**  
174, rue Vallée  
Chute-aux-Outardes  
567-2828-2827  
Epicerie, boucherie  
Licencié

**provi-soir**  
344, boul. Lasalle  
Baie Comeau

**PROJET**  
NETTOYAGE & SEC - BIANDRE  
VOUTE & FOURNIRE - COIFFURE  
915, boul. Laflièche  
589-2083  
68, boul. Lasalle  
296-3344

**Publicité Cascades inc.**  
SPECIALITES:  
• objets publicitaires  
de tous genres  
• chandails et casquettes  
personnalisés  
625, boul. Laflièche  
589-8911

**Alimentation mobile  
Baie Comeau inc.**  
Service de cantine mobile  
Service de réception  
Banquets chauds ou froids  
56, avenue Parent, Baie Comeau, QC  
Tél.: (418) 296-5121

2e anniversaire,  
ça se fête!  
Salon  
**TI-BO**  
Coiffure unisexe  
589-8461  
rue de Puyjalon, Hauterive

**Sports Experts**  
Centre régional Manicouagan  
223, boul. Lasalle Baie Comeau

**Fleuriste  
Outardes**  
Pauline Hovington, prop.  
1756, 163, rue Vallée  
boul. Joliet Chute-aux-Outardes  
Hauterive 567-2489  
589-7717  
Urgence 589-8552

**G. Lebeau**  
Centre industriel Baie Comeau  
30, rue William Dobel, 296-8830

775, rue Amédée 589-2057  
3, Place Lasalle 296-2057  
70, route 138, Forestville  
Provisoir PROVISOIR

La promotion comprend:  
• 7 tirages de deux billets  
• programme double,  
les 24 et 25 septembre,  
aux Expos  
• plus le coucher à l'hôtel  
Ramada-Inn, parc  
olympique.

2 -- 20 juillet 1983 - PLEIN JOUR sur la Manicouagan



**COUPON DE PARTICIPATION**  
Nom: .....  
Adresse: .....  
Tél.: .....  
Preuve de l'achat incluse  
NOM DU MARCHAND:  
COMMENT PARTICIPER:  
Vous n'avez qu'à remplir le coupon, y inclure une preuve  
d'achat de l'un des marchands participants et envoyer le  
tout au journal Plein Jour au 3, Place LaSalle, B. Comeau.



La Brasserie O'Keefe Limitée

## Le Grand-Raid est réussi

Au moment de passer sous presse, l'équipe de sept plongeurs du Grand-Raid Montréal/Sept-Iles revenait à Montréal après son périple record sur le fleuve Saint-Laurent.

Pour la première fois, une expédition a réussi à relier en bateaux pneumatiques les deux pôles traditionnels de la navigation laurentienne.

A bord de bateaux «gonflés» de 4, 5 et 4,75 m., propulsés de hors bord de 25 CV, c'est au rythme épuisant de plus de 90 milles nautiques par jour que furent franchies les six étapes de Neuville, Ile aux Coudres, Les Escoumins, Baie Comeau, Pointe-aux-Anglais, et enfin Sept-Iles.

Une météo clémente permet d'accélérer la course devançant ainsi d'une journée le calendrier prévu, à la grande surprise de nos supporteurs.

Au fil des étapes un grand nombre de diapositives furent croquées qui résumeront au sein de diaporamas les beautés du fleuve. Baleines, bélugas, falaises, oiseaux, lieux touristiques mieux connus de la route, tout fut consigné sur pellicule.

Chaque membre de l'équipe contribua à sa façon au succès de l'équipe. Les photographes Jacques Payette, Tristan Léonard et Richard Chouinard le meneur de course, Jean-Philippe de Beaudry, le responsable du bien être et des repas, Bernard Gallant, et enfin Simon Kawkes, expérimenté sur la Basse Côte, et François Bergeron, amateur de canot, tous apprécièrent cette expédition.

Au fil du GRAND-RAID, l'équipe reçut le support de C.P.A.S. Les Escoumins, de «Le Courant du Labrador enrg.», de «l'équipe sous-marine de la Côte-Nord» et du «club Les Marsouins» de Sept-Iles.

Le GRAND-RAID Montréal/Sept-Iles est commandité par Mercury Marine du Canada, G. et A. Bourque (Zodiac) de St-David (Québec), Avon inflatables, Isotez Créations internationales ltée., la compagnie pétrolière Ultramar, ainsi que Champlain Sept-Iles Express Inc. Parrainée par la Fédération québécoise des activités subaquatiques, cette expédition visait à promouvoir la plus grande accessibilité au fleuve St-Laurent, à ses ressources récréatives et aux richesses de son patrimoine.



## Festival du Pêcheur de Godbout

# Un succès sur toute la ligne

par Charlotte PAQUET

La quatrième édition du festival du Pêcheur de Godbout, qui a pris fin dimanche soir dernier, s'est soldée par l'une des plus vibrantes réussites de son histoire. Rejoint par téléphone, le vice-président de l'événement, M. Normand Gagnon, s'est dit très heureux de la bonne participation enregistrée lors des dix jours d'activités. Mentionnons à ce sujet que tout près de 5,000 visiteurs ont été aperçus sur les différents sites.

Quant à la tenue d'une cinquième édition en '84, M. Gagnon nous a assuré qu'elle serait effectivement présentée. Rappelons que l'organisation du festival du Pêcheur était, cette année, entre les mains de Guy Poitras, Normand Gagnon et Laura Chassé, organisatrice de nombreuses activités. Enfin, on a tenu à souligner le magnifique travail effectué par le Cercle des fermières de Godbout.

### Journée de pêche

Le 11 juillet dernier, la journée était consacrée aux différents concours de pêche organisés tant en mer que sur le quai. Plusieurs mordus de la pêche ont donc profité de l'occasion pour se mesurer les uns aux autres. C'est à qui pêcherait la plus grosse ou la plus petite morue en mer! Sur le quai, les opinions étaient partagées quant à ceux qui sortiraient gagnants de cette pêche... au crapaud. Car, précisons-le, au quai de Godbout, l'on ne pêche que des crapauds. Quoique ce ne soit pas une espèce des plus recherchées de nos amis pêcheurs, le plaisir y était et c'est ce qui compte.

Finalement, c'est une femme (eh! oui chers messieurs!) qui devait prendre la plus grosse morue (13 livres). Et, cet honneur est revenu à Mme Odette Moreau. Francis Duguay a, pour sa part, pêché la plus petite morue, d'une longueur de 16 pouces.

En ce qui regarde la pêche sur le quai, Théodore Thorn a sorti le plus gros crapaud, dont le poids était de 3 livres 12 onces. Le plus petit, d'une longueur de 5 pouces, fut pêché par Gabriel Cormier.

### Billard

Une seule activité, et non la moindre, était au programme de la journée, jeudi dernier, en l'occurrence un tournoi de billard. Dans le A chez les hommes, Ghislain Poitras fut le grand gagnant. Jean-Claude Michaud devait, quant

à lui, se contenter du titre de finaliste. Dans le B, Jean-Claude Morin avait le dessus sur Normand Gagnon en finale hommes.

Chez les femmes, le A a été remporté par Martine Morin, au détriment de la finaliste Aurore Cormier. En classe B, Suzanne Beaudin râflait tout, devant Marie-Jeanne Gagnon qui a, quand même, réussi à demeurer dans la lutte jusqu'à la finale.

### Tir à la hache

Vendredi, plusieurs festivants participèrent à la compétition du tir à la hache. Rappelons que les hommes et les femmes compétitionnaient dans des classes distinctes. Côté masculin, Gabriel Cormier a pris la première place, suivi par Gilbert Vallée. Chez les femmes, Claude Morin démontrait toute l'adresse de son lancer en remportant la première position. Jeannette Beaudin se contentait de la seconde place.

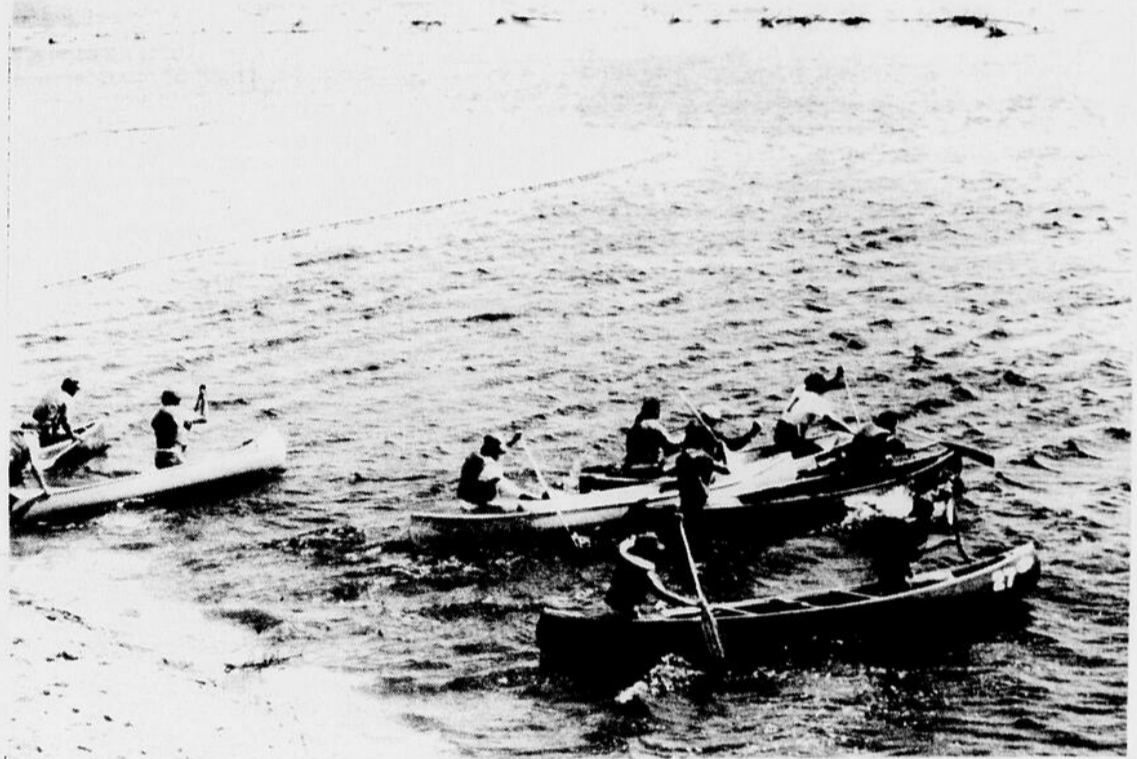
Dans le souque à la corde, ce fut l'équipe formée de Gilbert Vallée, Mario Michaud, Yves Gagnon... et cie qui démontra le plus de force. Côté femmes, les Christiane Roux, Carole Vallée, Manon Moreau... et cie sont sorties gagnantes de l'épreuve.

Dans le domaine de la pétanque, le trio formé de Lisette Chassé, Gervais Vallée et Normand Gagnon gagna en classe A. Dans le B, cet honneur est revenu à l'équipe de Rémi Bouchard, Dany Queen et Gérald Thorn.

### Tournoi de balle-lente

Le tournoi de balle-lente est, certes, l'activité qui eu le plus de succès au cours des dix jours du festival du Pêcheur de Godbout. De l'avis de toutes les personnes concernées par l'organisation, la quatrième édition du tournoi de balle lente est celle qui fut la plus réussie.

Dix formations, dont huit masculines et deux féminines, se sont disputé la vedette tout au long du tournoi, tenu dimanche dernier. Il est à noter qu'une équipe de Drummondville a répondu à l'invitation faite par l'organisation du festival du Pêcheur et s'est effectivement rendu à Godbout, en fin de journée samedi. De plus, Baie Comeau, Hauterive et Pointe-à-la-Pêche ont chacune une formation. Enfin, quelques représentants de Franquelin et, évidemment, de Godbout fermaient la marche.



La course de canot récolta, une fois de plus, un grand succès.

Finalement, les honneurs en classe masculines et féminines sont revenues à des représentants de Godbout. Chez les hommes, ce sont les Rallyeurs de l'endroit qui ont tout râflé en défaisant l'équipe du Parc Murray de Pointe-à-la-Pêche.

Chez les femmes, les Expos de Godbout faisaient honneur à la municipalité-hôte du festival du Pêcheur en remportant le tournoi de balle lente. Elles avaient eu le dessus, en finale, contre une formation de Franquelin.



Tout ce beau p'tit monde participait, lors de la première fin de semaine d'activités du festival du Pêcheur, à la compétition de tir aux pigeons d'argile.



Les Expos de Godbout, gagnantes du tournoi de balle lente, classe féminine.



Dans l'ordre habituel; Guy Poitras, Jacques Fournier et Michel Morissette de la Brasserie O'Keefe, ainsi que Normand Gagnon.



La future reine, Diane Paradis, en arrivant au centre sportif. (photo Yves Tremblay)

# ALL-BEEN EN FETE

par Raphaël HOVINGTON

**CHUTE-AUX-OUTARDES** - Le festival All-Been a pris fin, dimanche soir, avec le couronnement de la reine, devant 511 personnes, au centre sportif de Chute-aux-Outardes.

Diane Paradis a reçu la couronne, insigne royal, des mains de l'ex-reine, Sonia Tremblay, en présence des autres duchesses, Lisane Dumont,

Nathalie Raymond et Jeannie Bergeron.

Comme prix, elle recevra 20% des ventes qu'elle a

réalisées pour la cinquième édition de ce festival qui fait la fierté de Chute-aux-Outardes.

Selon le président Richard Long, le

festival devrait réaliser entre 3 et 4 000 \$ de profit. Il faudra cependant attendre une quinzaine de jours pour établir avec précision le montant réel des gains.

M. Long est très satisfait du déroulement du festival où on note une plus grande participation. Selon lui, All-Been est à un point tournant. Reste à décider si cette fête populaire deviendra régionale.

Par ailleurs, c'est, en fin de semaine, que se déroulait le traditionnel «genouthon», auquel participaient Richard Long, Raynald Cantin, Gilles Arsenault et Florent Morin, les deux commanditaires du festival.

Tout au long du parcours, les participants doivent s'attendre à recevoir des oeufs ou du ketchup. Ils sont également escortés de porteurs de brouettes.

Il y en avait deux cette année, soit le maire Gilles Morin et le conseiller Yoland Gagné. Dans leurs brouettes, on retrouvait Claire Lapointe et Cathy Malouin, représentant respectivement le comité organisateur et les duchesses.

De l'avis général, cette démonstration d'endurance et de patience, est agréable et plaisante. On la considère comme une tradition.



A l'annonce de son couronnement, la duchesse Diane Paradis n'a pu retenir ses larmes. Elle est ici réconfortée par son prince consort. (photo Yves Tremblay)

## PLEIN-JOUR

sur la Manicouagan

Hebdomadaire publié le mercredi par les Editions Nordiques, une division de Groupe Quebecor Inc.

Directeur général régional: Paul Brisson

Directeur général: Claire Brisson

Directeur de l'information: René Vallée  
Raphaël Hovington  
Paul Fortier

Directeur commercial: Daniel Emond  
Luc Michaud  
Yves Proulx

Directeur de la photographie: Jean-Paul Fouquet

Salle de montage:

Raymonde Dubé  
Diane Labonté  
Ginette Beaulieu  
Monique Dubé  
Ghislaine Perreault

Directeur administratif: Guy Dallaire

Comptable: France Michaud  
Denise Côté  
Christine Bergeron  
Hélène Lévesque  
Louise Lévesque

Imprimé aux Ateliers Nordiques, une division de Groupe Quebecor Inc., Sept-Îles (962-9441)

LE PLEIN-JOUR  
3, Place LaSalle  
Baie-Comeau

LES HEBDOS RÉGIONAUX



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE



Le courrier de deuxième classe, enregistrement no 3275  
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.  
Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse et écrite de ce journal.

## LES GAGNANTS D'ALL-BEEN

**CHUTE-AUX-OUTARDES** - Le festival All-Been a publié, avant-hier, la liste des gagnants pour ses trois tirages.

Le voyage à Miami d'une durée d'une semaine pour deux personnes a été remporté par Sylvain Desmeules de Pointe-

Label. Il recevra également 400 \$ en argent de poche pour ses petites dépenses à Miami.

Le système vidéo «magnavox» a été rafflé par Isselle Fortin de Chute-aux-Outardes, tandis que le jeu Atari a été gagné par Alfred Harrisson de Hauterive.



Quelques instants avant le genouthon. On reconnaît Richard Long et Gilles Arsenault, de la brasserie Moisson. (photo Yves Tremblay)



All-Been a tenu à souligner d'une façon particulière l'implication de la brasserie Moisson. Le président Richard Long remet une plaque souvenir à Marcel Labelle et à Gilles Arsenault. (photo Yves Tremblay)



A genoux, en brouette, qu'importe: l'esprit était à la fête.

**«Les parents auront trop à faire avec la réforme»**

Tous les sondages effectués sur la réforme scolaire démontrent en général que les parents ne veulent plus de statu quo actuel. Bien au contraire, la plupart d'entre eux souhaitent clairement une réforme où leur participation serait enfin aussi assurée que réelle.

Dire que les parents auront trop à faire avec la réforme, c'est donc ignorer ou méconnaître la portée réelle de la Loi sur l'enseignement primaire et secondaire public, qui veut faire de tous les usagers de l'école - parents, élèves, enseignants et autres personnels - les premiers responsables des grandes décisions concernant la vie de leur école.

Pour qu'elle puisse ainsi servir au mieux les besoins de ses élèves, l'école sera placée sous l'autorité d'un conseil, composé majoritairement de parents, mais constitué aussi du commissaire d'école élu au suffrage universel direct, du directeur de l'école, des représentants des enseignants, des élèves et des autres personnels. De plus, le conseil sera assisté dans ses fonctions par un comité de parents, un comité pédagogique et un comité des élèves.

Loin d'être laissée à la seule charge des parents, l'école devient ainsi l'affaire de tous ceux-là qui ont à y travailler. C'est donc avec la collaboration des enseignants, des élèves et du personnel de l'école que les parents pourront enfin occuper toute la place qui leur revient.

**LE CLAN FOU THÉÂTRE D'ÉTÉ**  
au centre socio-culturel  
de Baie-Comeau  
**DU 6 JUILLET AU 28 AOUT**

**A 21hres  
DU MERCREDI AU DIMANCHE**



**Remplis moé le Full**

Une création de Richard Deschesnes,  
Daniel Rochette et Guy Vaillancourt suivie d'une partie musicale.

**RÉSERVATIONS  
296-4734**  
Je m'en souviendrai

LA BRASSERIE  
**O'KEEFE**  
LIMITÉE

La Brasserie O'Keefe est fière  
de s'associer au monde des Arts.

**Profitez du beau temps !**

**Profitez de la nouvelle  
terrasse du**

**Motel Amigo**

221, boul. Lasalle, Baie-Comeau



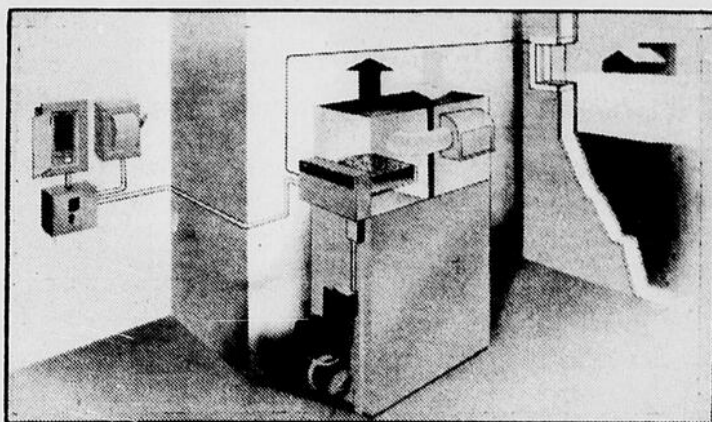
- Vins, bières et spiritueux
- Musique d'ambiance

**Venez relaxer en toute tranquillité  
en compagnie de nos charmantes hôtesses**

**Réservation de groupe: 296-3131**

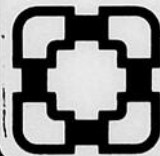
la solution...  
**le système Bi-Energie**

**Convertisseur mazout-électricité  
pour système de chauffage  
à air chaud existant**



Subvention du gouvernement fédéral de: **650 \$**  
Subvention de l'Hydro-Québec: **800 \$**

Pour informations et renseignements sur votre  
système de chauffage existant, consultez  
gratuitement:



**Octave Roy & Fils**

10, rue Narcisse Blais,  
Baie-Comeau

Centre  
industriel  
(296-3179)

**OFFRE SPÉCIALE WEEK-END!**

**RABAIS  
DE**



**SUR LES TARIFS  
AFFICHÉS  
DANS CETTE VILLE.**

- Valable du vendredi midi  
au lundi midi
- Durée limitée

Telephonnez pour demander tous les details  
et faire vos réservations

675, boulevard Lafleche, Hauterive

Réservations:

**589-2033**



**PROFITEZ DE VOS  
VSD**



Chevette  
Tilden met en vedette les voitures General Motors  
\*vendredi samedi dimanche

National Car Rental est notre compagnie affiliée aux Etats-Unis

## Les coopératives d'habitation: un agent de développement

La demande de logements coopératifs ne cessent d'augmenter au Québec. La Côte Nord ne fait pas exception à ce mouvement engendré surtout par les familles à moyen et faible revenu. La crise du logement et la conjoncture économique stimulent cette demande.

En plus de contribuer à l'amélioration des conditions de vie de nombreux locataires, les coops d'habitation sont un facteur important du développement économique régional.

### Un rouage de l'économie régionale

Depuis la naissance

de la formule coopérative en habitation dans notre milieu, soit en 1980, 49,5 emplois à temps plein d'une durée de un an ont été créés. De plus, quelque 22,000 00\$ ont été versés en taxes foncières et taxes d'eau. De toute évidence, l'investissement des coopératives

d'habitation profite à la population en général.

Pour 1984, la réalisation prévue de 5 projets de coopératives (2 achat-restauration, 2 constructions et 1 recyclage) générerait 105,3 emplois à temps plein d'une durée de un an et un revenu en taxes foncières et taxes d'eau de 79 200 00\$. La Société canadienne d'hypothèques et logement tarde à répondre à ces demandes de projets.

### Gestion collective et efficace

Ces chiffres parlent d'eux-mêmes et démontrent sans équivoque que les coops d'habitation sont rentables tant au niveau économique qu'au niveau social.

Il va sans dire que

le marché privé peut produire du logement locatif neuf mais à des coûts de location beaucoup plus élevés et dont le contrôle appartient aux propriétaires. Ces nouveaux logements sont-ils accessibles aux citoyens (ennes), sans distinction de revenus?

Devant la situation actuelle du logement, il faut intervenir massivement sur le logement locatif notamment par la formule coopérative. Celle-ci permet des coûts de location moins élevés que le marché privé et par conséquent, plus près de la capacité de payer des gens. De plus, l'expérience des coops d'habitation existantes prouve la capacité des locataires à gérer leurs affaires.

Fernande Bérubé  
Cité des bâtisseurs

## «Barda sport»

Le projet «Barda Sport», c'est rénover pour La Maisonnée. Cet été, tous les gens qui voudront donner de vieux meubles à la Maison des Jeunes, contribueront grandement à son aménagement.

D'autre part, nous faisons une cueillette de vos anciens trophées en vue d'en faire la restauration.

Une participation généreuse de la population est notre seule chance de succès.

Toute personne voulant offrir de vieux meubles ou des trophées pour La Maisonnée, peut communiquer avec Brigitte Tremblay au 589-5794 entre 8h et 16h.

Votre collaboration aidera les jeunes de la région à vivre dans une belle maison.

Merci à l'avance de la coopération apportée.

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle?  
Etes-vous bouleversé, nerveux et déprimé?  
Il y a de l'aide pour vous dans:

**AL-ANON** 296-5313

2761, boul. Lafèche, Hauterive

**589-3355**

**Gourgane**  
1.75 kg

**.79**  
lb

**Tomate rose**  
(serre Ontario)  
2.62 kg

**1.19**  
lb



**Cantaloupe**

Grosseur 23

**.79**  
ch.

**Melon d'eau**

.64C kg

**.29**  
lb

**Pamplemousse**  
blanc

**6/1.29**

**FRUITS ET LEGUMES**

**JARDIN  
MANIC**

## Recherchons

commerçant de  
bois de chauffage  
pour  
producteur - rive sud

### Contactez:

S.E.R. des Monts Inc.  
834 est Ave du Phare  
Matane G4W 1B1  
Sonia Provost  
**562-2071**



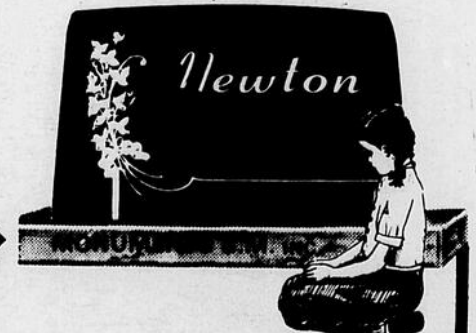
**CLERMONDE**  
LA REINE DU BIJOU  
Claire Vermette

Voyez notre vaste choix

Prix déiant toute compétition  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00

96-A, rue Albanel, Hauterive  
**589-8980**

Licencié, municipal et provincial



NOS REPRÉSENTANTS:

Baie-Comeau: Léonard Nadeau, 296-6497  
Chute-aux-Outardes: Paul Lévesque, 567-4031  
Godbout: Mme Alfred Michaud, 568-7638

quel autre phénomène et à l'élaboration de programmes plus efficaces.

### Implantation d'un

## Comité de protection du voisinage à Chute-aux-Outardes

Le ministre du Solliciteur général du Canada annonce l'implantation du projet Protection du voisinage à Chute-aux-Outardes, parrainé par la Sûreté du Québec à Baie Comeau.

Ce projet crée cinq emplois et a pour but

d'inviter les citoyens à participer à la prévention du crime en collaborant avec les services de police, afin de réduire le taux de criminalité, contribuant ainsi à l'amélioration de la qualité de vie d'une municipalité d'un quartier

L'efficacité de la lutte contre le crime varie selon l'implication des citoyens. Afin d'assurer une permanence à cette lutte, il sera important de former un comité de Protection du voisinage à Chute-aux-Outardes: la qualité de notre milieu de vie en sera de beaucoup améliorée. Ainsi, ce comité permettra aux citoyens de mieux s'organiser et de se prémunir contre le cri-

Savez-vous que Chute-aux-Outardes présente le plus haut taux de criminalité sur le territoire du poste de la Sûreté du Québec de Baie Comeau? Ce programme ne peut qu'apporter une plus grande sécurité pour votre famille, votre domicile, vos biens et votre communauté toute entière.

Les cinq personnes du projet verront, dans

rencontrer les citoyens dans le but de former un comité de Protection du voisinage. Ce comité visera à approuver des actions préventives dans votre quartier.

L'esprit de coopération communautaire est encore de nos jours, l'outil le plus efficace pour réaliser ce qu'un individu seul ne peut faire. Le crime touche tout le monde et chaque jour nous risquons d'en être victimes!

Sonia Beaudin  
296-2324

## MAIGRIR

une fois pour toutes



avec **KILOCONTROL**

CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

«Chez nous, pas de protéines liquides, pas d'injections, pas de médicaments...»

- DES KILOS EN MOINS...!
- DU MAINTIEN EN PLUS\*\*\*
- DU PLAISIR A BIEN MANGER!»

Traitements personnalisés

Ne me jetez pas...  
Je veux une consultation **GRATUITE**,

sans aucune obligation de votre part

Informez-vous dès aujourd'hui...

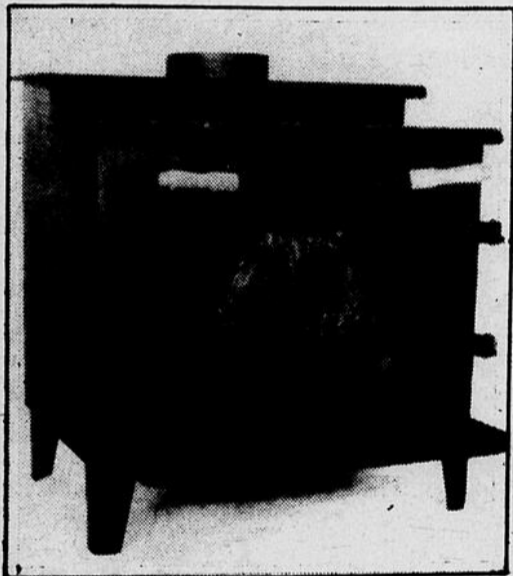
3, Place LaSalle, Baie-Comeau 296-8821

LES PLUS PROFESSIONNELS. LES MOINS CHERS.



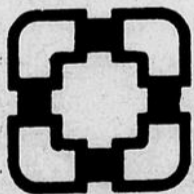
retrouvé grâce au poêle à bois «maison»

Admissible aux subventions fédérales. Renseignez-vous.



Le poêle à bois «maison»,

L'EXCELLENCE EN COMBUSTION LENTE!



**OCTAVE ROY & FILS**

VENTE AU COMPTOIR

10, rue Narcisse Blais  
Baie-Comeau

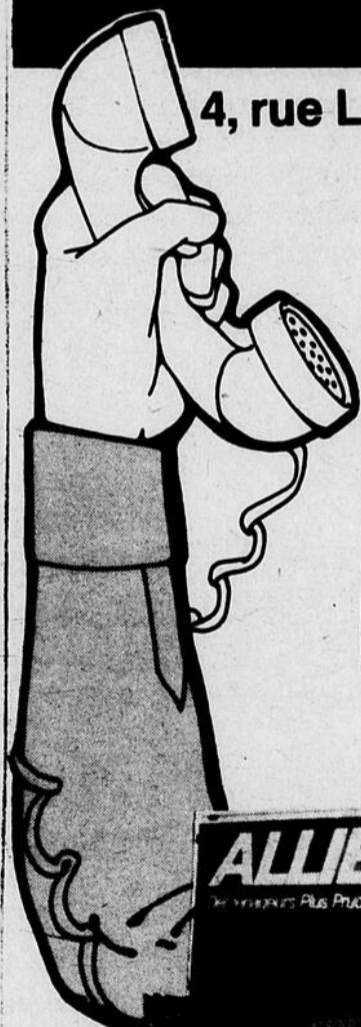
296-3179

# Déménagement

## Tessier Ltée

4, rue Lavallée (secteur Marquette), Baie Comeau

**MAINTENANT SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION**



Aubert Lavoie,  
président  
15 ans d'expérience dans le transport



Bruno Dubé,  
directeur-gérant,  
25 ans d'expérience dans le transport

**ALLIED**  
Plus Prudent

ESTIMATION GRATUITE

**296-2477**

Affilié à

Allied Van Lines

Le plus grand déménageur dans l'Amérique du Nord

Déménagement longue distance, local et entreposage

Une équipe d'expérience à votre service!

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

# LES ENTREPRISES DE CHEZ NOUS



NETTOYAGE A SEC — BUANDERIE  
VOUTE A FOURRURE — COUTURE

## PROPET, un pionnier dans la région

En 1936, monsieur Léo Lemay quittait son magasin de tissu de Thetford Mines pour aller s'installer à Pointe-Label. Durant six longs mois, il a dû camper à cet endroit avec le salaire que la QNS distribuait à ses mécaniciens à l'époque, soit 0,25 \$/heure.

Ce n'est que trois ans plus tard, en 1939, que l'histoire de Propet s'amorçait: Léo Lemay faisait l'acquisition de la Buanderie du Golfe à Baie-Comeau. Il rebaptisait alors l'entreprise du nom de Lemay-System.

Lemay-System étendit ses ramifications à peu près partout où la population le justifiait. La plupart des chantiers possédaient leur comptoir Lemay-System et le besoin se fit sentir, en 1945, de faire l'acquisition de leur toute première camionnette de transport.

Monsieur Léo Lemay a toujours fait comprendre à ses employés que son entreprise était, en un sens, également la leur. Il y a quelques années, la plupart des employés n'hésitaient pas à commencer leur journée de travail à sept heures le matin pour la terminer à minuit. Leur salaire, en 1953, était de 0,55 \$/heure.

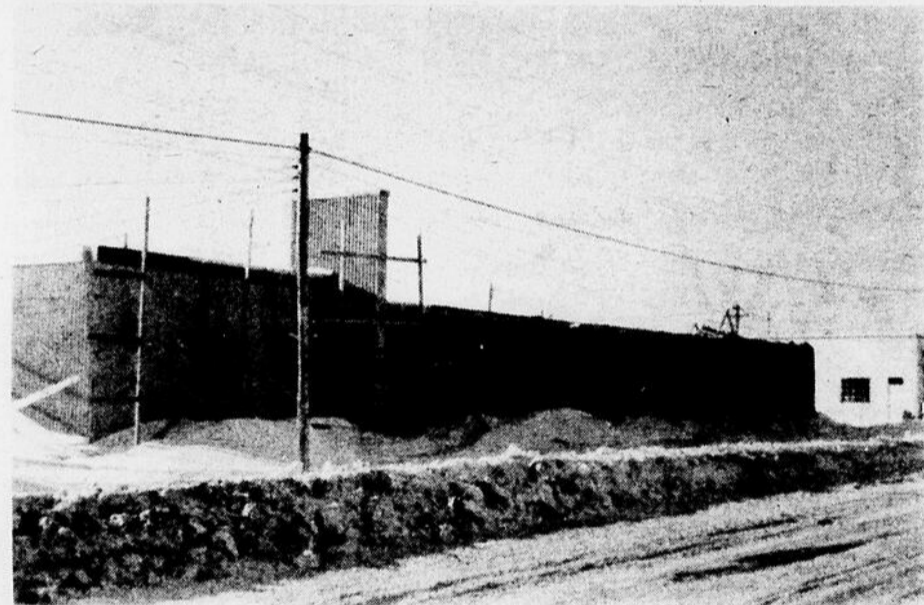
Ce fut en 1956 que Léo Lemay choisit le nom de Propet pour son entreprise. Ce mot, qui signifie pimpant, plus que propre, s'est rapidement transformé en Propet qui était plus facilement prononçable.

Bien que l'entreprise n'ait pas connu la concurrence avant 1974, Léo Lemay s'est toujours efforcé d'obtenir le maximum de son entreprise en se documentant constamment sur tous les derniers développements qui se faisaient dans l'industrie de la blanchisserie. Cet avant-gardisme prend d'ailleurs sa forme dans l'architecture du Propet de Hauterive qui fut personnellement dessinée par monsieur Lemay. Bien que plusieurs années se soient déjà écoulées depuis sa construction en 1957, l'établissement demeure d'une actualité étonnante.



En 1960, Propet connaissait une de ses meilleures années. L'entreprise comptait alors 30 employés, 10 camions de livraison et plusieurs comptoirs bien établis. Le nombre d'employés évoluant avec la quantité de travail et avec la clientèle, Propet compte, depuis à peu près dix ans, un personnel stabilisé à 14 employés.

Une récente visite aux installations de l'entreprise nous a permis de voir certaines des machines perfectionnées et ultras spécialisées en action. On y emploie une très large gamme de savons, chacun étant destiné à une tâche spécifique. Il va sans dire que ces savons ne sont pas disponibles au magasin du coin. Tous ces appareils permettent à Propet de dispenser un service très rapide. Par exemple, il est possible de nettoyer 300 draps à l'heure et on a même enregistré une semaine où plus de 3 000 chemises ont été pressées. Pour ce qui est des réparations de couture mineures, le client n'a que le demander et tout sera prêt en quelques instants.



A la mort de monsieur Léo Lemay survenue le 3 mars 1981, sa fille, madame Lise Lefrançois, prenait la relève. Lise Lefrançois estime que pour réussir, il faut savoir prendre des risques calculés, demeurer entreprenant tout en planifiant bien. Elle a d'ailleurs su communiquer sa confiance et sa détermination au sein de son entreprise. Elle croit également en la solidarité qui peut émaner des réunions qui rassemblent les employés. Madame Lefrançois a récemment mis en branle des projets de rénovation pour ses comptoirs du centre-ville à Baie-Comeau et du boulevard Laflèche à Hauterive. C'est également elle qui a fait dessiner le tout nouveau sigle qui représentera dorénavant l'entreprise.

Il nous est aujourd'hui possible de dire de Propet qu'elle a été une pionnière et une entreprise de chez nous depuis près de 47 ans.

# Les Radiateurs Manicouagan

**Superior  
Muffler**



**Plusieurs spécialités  
au même endroit**

- Réparation du système d'échappement et radiateur
- Mécanique général
- Mise au point
- Atelier de débosselage
- Remorquage 24 heures
- Propane

*Une entreprise de chez nous  
qui vous invite à venir les  
rencontrer.*

2139, boul. Laflèche (secteur Mingan), Baie Comeau

**«Une équipe de chez nous pour des gens de chez nous»**



## NOUVEAU SERVICE

Auto propane conversion et service,  
remplissage de tous genres de  
réservoirs au propane.



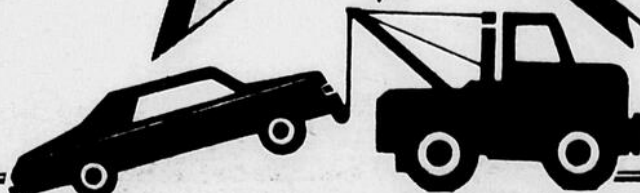
M. Alain Miller, propriétaire, à la mécanique général; entretien, Henri Gaudreault, 20 ans d'expérience; système d'échappement et radiateur, Renel Tremblay, 10 ans d'expérience; atelier de débosselage, Gérard Caron, 15 ans d'expérience; et au service de la comptabilité, Denise Garon (elle n'apparaît pas sur la photo).

**Service et des  
prix inégalés.**

**589-9947**

**SERVICE DE  
REMORQUAGE**

**24 HRES**



# CHACUN SON TOUR

## Charlotte Paquet



Selon un quotidien national, il semble que le programme Relais aurait, enfin, atteint sa vitesse de croisière. On sait qu'au Québec, les débuts du programme ont été très difficiles. Cependant, tout devrait être rentré dans l'ordre.

L'objectif premier du programme est de fournir des emplois temporaires, le plus souvent d'une durée de 25 semaines, aux personnes ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage et qui courent le risque de se retrouver sur le bien-être social. Rappelons que le fédéral a prévu 500 millions de dollars, dont 170 millions pour le Québec et ce, pour toute la durée du programme Relais qui prendra fin au printemps prochain.

Jusqu'à présent, on note que 1 660 projets ont été approuvés, créant ainsi 12 000 emplois à la grandeur de la province. D'ailleurs, dans notre région, le programme connaît également du succès. A toutes les semaines, ou presque, l'on annonce la création d'emplois grâce au programme Relais, qui peut représenter, en quelque sorte, une planche de salut pour de nombreux sans-emplois.

...

Le festival du Pêcheur de Godbout et le festival All-Been de Chute-aux-Outardes ont tous deux pris fin dimanche dernier. Après la tenue de ces deux événements dans la région, les pensées de plusieurs se tourneront certes vers la prochaine Traversée internationale du fleuve St-Laurent en ski nautique. Le coup d'envoi de Traverski '83 se donnera, ne l'oublions pas, le vendredi 29 juillet prochain. D'ailleurs, les activités au programme se poursuivront jusqu'au 7 août.

...

Une étude du comité de la condition féminine de la CSN démontre que d'ici quelques années, la venue de l'informatique et de la bureautique dans les bureaux et les banques suscitera une diminution d'emploi de 30%. En outre, à Belle Canada, on comptait 13 000 téléphonistes en 1969 alors qu'aujourd'hui il en reste un peu moins de 7 000.

De plus, aux Postes canadiennes, l'introduction du courrier électronique devrait supprimer, d'ici 1985, jusqu'à 14 000 emplois sur 65 000. Dans les Affaires sociales, on s'attend également à ce que 12 000 emplois soient menacés. L'on dit enfin que même les emplois dans le secteur de l'informatique sont incertains: au CN, 200 analystes-programmeur viennent d'être mis à pied.

...

6 policiers ont été engagés par la Sûreté municipale de Baie Comeau pour la durée des vacances estivales. Parmi eux, une femme, soit Darline Lessard. Ayant terminé son cours à Nicolet, la jeune femme travaillait, avant cet emploi d'été, comme commis-répartiteur à la Sûreté municipale.

...

Notre collègue Raphaël Hovington a bien hâte à ses prochaines vacances, prévues pour la fin juillet. L'énergie qu'il met habituellement à accomplir son travail semble s'estomper quelque peu et il compte bien refaire le plein pendant ses quatre semaines consécutives de congés annuels.

...

Pour terminer cette colonne, quelques petites maximes qui porte à la réflexion: - «Certains gens ont la manie de vous donner de grandes tapes dans le dos, comme pour vous faire avaler de force ce qu'il vient de vous dire». - «Quand on marche vers le succès, un coup de pied au derrière nous fait faire beaucoup plus de chemin qu'une poignée de main».

...

## Raphaël Hovington



La paternité transforme quelqu'un. Entendu, au téléphone, Paul Fortier s'adressant à sa fille, Marie-Pier, par monosyllabes: azou, gazou, zou, zou, et caeterou». Et la petite riait.

A tout hasard, voici une photographie exclusive de la petite Marie-Pier, fille de notre collègue qui contribue à «l'excellence des pages sportives du Nordic» et de Louise Arsenault.



Marie-Pier aura sept mois le 22 juillet. On lui souhaite un très bel anniversaire.

...

Roger Dauphin et Claire Winthrop s'appêtent à quitter la région. Ils s'en vont s'établir en Arizona, dans une petite ville sympathique de 13 000 habitants où réside, entre autres personnalités, Orson Welles.

Ils ont trouvé une résidence à proximité d'une rivière à Sedona. Roger Dauphin va retrouver un microphone et il y a fort à parier qu'il remontera sur scène.

On sait qu'il a fait du théâtre et du cinéma. On l'a vu notamment dans le film «Après ski» d'un cinéaste québécois. La famille Winthrop partira le 27 juillet.

...

Clément Lévesque n'aime les bains de minuit qu'à motocyclette. Parlez-lui en. Lors d'une ballade, il a dérapé pour s'enfoncer dans l'eau glacée d'un lac. Harold Michaud lui a prêté assistance, mais en rigolant.

...

Ici et là. «Le rock, je l'ai dans la peau», chantonnait Guylaine Gendron après avoir été proclamée gagnante du concours de rock and roll du Picasso. Depuis, elle est à l'heure de la Miller.

On nous communique la nomination de Pierre Fillon à la commission administrative des services aux personnes handicapées. Il y siègera durant deux ans.

Au théâtre d'été, on pourra entendre l'accordéoniste Réjean Simard à partir de ce soir. Il sera accompagné au piano par Denis Pépin. Michèle Larrivée chantera.

...

Michelin annonce la parution de son guide vert sur la Grèce. Un très beau pays qu'André Tremblay a eu l'occasion de parcourir. Il a apprécié la cuisine grecque.

Il existe également un guide vert pour le Canada. Il sera révisé et sortira de l'imprimerie au début de 1985.

...

J'ai appris qu'on ne pouvait plus construire de chalets aux abords de la mer. Pourquoi? Parce que le gouvernement désire conserver un caractère public aux rares plages encore libres. C'est très bien.

## Paul Fortier



Guy Saint-Laurent effectue présentement un retour actif au baseball, cela après six années d'absence sur un losange. Guy évolue de temps en temps dans la ligue récréative de Baie Comeau. Envisage-t-il de percer un jour jusqu'au circuit senior?

...

Les instructeurs midget de l'Association de hockey mineur de Baie Comeau sont-ils supérieurs aux instructeurs pee-wee? La question se devait d'être tranchée un jour ou l'autre. C'est sur un terrain de golf que Pierre Rocque et Marc Caron du midget ont donné la leçon à Jules Tremblay et Pierre Lebreux du pee-wee, la semaine dernière. Selon Pierre Rocque, Pierre Lebreux aurait fait venir un ordinateur de Denver pour compter ses coups.

...

Plusieurs joueurs de Baie Comeau seront appelés à évoluer soit dans la ligue Junior majeur du Québec, soit dans la ligue midget AAA, soit dans la ligue collégiale AAA, la saison prochaine. Cet exil enlèvera certainement de bons éléments à l'équipe collégiale AA du cégep de Hauterive.

...

Les Expos ont toutes les chances de leur bord. Ils viennent d'en perdre 13 sur 17 et sont encore à une partie de la tête. Ils jouent comme des pieds, la zizanie est dans le club, Virdon ne fait pas mieux que Fanning mais... les «odds» sont pour eux.

...

Les Expos sont donc dans la course au championnat mais peu importe. La fièvre du baseball n'est pas ce qu'elle était en 1979, année où l'équipe a commencé à gagner. Tous les gens avaient l'oreille collée au poste de radio et n'avaient que le baseball comme sujet de conversation. Aujourd'hui, le même poste de radio ne dédaigne même plus nous offrir les péripéties de nos amours et les gens s'en sacrent pas mal plus qu'avant.

...

Réception organisée par les Tomahawks, samedi soir, après le premier match contre les Montagnards. La jeune organisation a fait montre d'un grand sérieux et d'un sens de l'éthique de premier ordre.

...

Reproches aux journalistes de n'avoir pas «dénoncé» des coupures «injustes» dans le camp des Tomahawks de Baie Comeau. Les Tomahawks ont lavé Québec, samedi et dimanche.

...

Le temps passe et vite. Au début-août, les Vikings de Baie Comeau organiseront la soirée des anciens.

...

Il ne reste plus une chambre de libre les 29, 30 et 31 juillet à Forestville alors que se tiendra le championnat provincial de baseball senior.

...

# Au sanctuaire de la baleine bleue

par Diane MOREAU

A quelque 240 kilomètres de la ville de Québec, se trouve un coin des plus charmants et enchanteurs à visiter. Traversant d'immenses montagnes, se découpe une vallée dans laquelle un paisible petit village se niche. Bergeronnes, un lieu sain, plein de vie. Bergeronnes un centre écologique fort intéressant à découvrir.

Les premiers étrangers à mettre pied à terre à Bergeronnes sont très certainement ces intrépides Basques qui y séjournèrent pour la chasse aux lous-marins et à la baleine. Et puis, en 1603, Samuel de Champlain visita l'endroit et le baptisa Bergeronnes, sans doute à cause de la présence d'hirondelles de mer sur les rives qui lui rappelaient les bergeronnettes de France.

Aujourd'hui, les secteurs d'activités économiques demeurent l'exploitation forestière, la pêche, les activités de services telles école, polyvalente, les loisirs et enfin l'agriculture. Ainsi, la population bergeronnaise entière y trouve emploi et lieu de résidence.

Cependant, depuis quelques temps une nouvelle industrie a commencé à prendre de l'ampleur: le tourisme. Une visite touristique qui en plus d'offrir sites et monuments historiques, livre aussi une saine et originale image écologique.

Malgré l'abondance des opportunités, il leur fallait une chose, un attrait qui susciterait davantage, la curiosité des visiteurs. En août 1976, une jeune baleine (rorqual commun) de cinq ans, pesant quelques 40 tonnes, est venue s'échouer sur la grève; ce qui a donné naissance au premier festival de la Baleine Bleue.

C'était un tournant. Désormais le projet d'un avenir touristique centré sur l'écologie pouvait s'appuyer sur la baleine, ressource vivante et de surcroît pleinement écologique. Cet attrait des plus originaux servirait à faire connaître aux visiteurs, les richesses naturelles incalculables de Bergeronnes. Il ne restait qu'à articuler tous ces éléments: écologie, nature, histoire et mammifères marins pour attirer ici de nombreux amateurs de la nature.

Parmi les richesses naturelles, le camping nature Bon-Désir est l'un des rares endroits au monde où l'on peut allégrement admirer les baleines. Les avides de sensations fortes seront bien servis puisque celles-ci prennent possession du fleuve de la fin mai à la mi-octobre. Elles viennent ici principalement pour l'accouplement, la mise-bas, pour se nourrir et aussi pour leurs loisirs.

En fait, il est souvent possible, muni de simples lunettes d'approche, de voir se former un geyser blanc à la hauteur de l'eau, et puis, lentement qu'une île bleu-gris du dos d'un grand rorqual apparaisse à nos yeux. Les moins chanceux pourront distinguer une énorme nageoire dorsale émergeant de l'eau pour disparaître dans les profondeurs, quelques instants plus tard. On peut y entendre aussi, par temps calme, le bruit de leur énorme respiration. Endroit privilégié, les hommes de science considèrent Bon-Désir comme le seul endroit au monde où les baleines maintiennent une certaine stabilité; ailleurs elles se déplacent constamment.

Quelques milles plus loin, à l'extrémité ouest du village, se trouve un endroit historique et écologique, marqué d'un magnifique monument. Ce monument érigé en 1944 lors du centenaire de Bergeronnes, nous livre le message suivant: «Près d'ici est l'anse de Bon-Désir (Pipounapi en langue indienne) où les Basques des temps immémoriaux puis les Français et les Indiens ont fait la chasse aux lous-marins. Le père Laure, jésuite, y a construit une chapelle en 1723». Cet endroit est en fait, particulier puisqu'en hiver, l'eau n'y gèle pas.

Bien d'autres endroits, d'autres sites sont susceptibles d'intéresser les mordus du tourisme écologique. Par exemple, une base plein-air fort bien aménagée pouvant

servir de lieu de pique-nique et de point d'observation des baleines. Un phare avertisseur de brume peut facilement terminer une visite bien commencée.

Sans compter les beautés des fermes agricoles, les divertissements des clubs de chasse et pêche, les lacs et rivières bien conservés, les forêts

intactes, le quai. Autant de choses invitantes à découvrir. D'ailleurs nombreux services et facilités ont été mis sur pied pour faire découvrir aux intéres-

sés les multiples coins intéressants de Bergeronnes.

D'abord le festival de la Baleine Bleue qui offre pendant huit jours, une foule d'ac-

tivités autant sportives que socio-culturelles. Bien sur, le tout est centré sur la découverte du plus grand mammifère marin: la

(suite page 13)

Centre d'achat Lafèche,  
Baie Comeau  
(secteur Mingan)  
**589-5984**

Spéciaux en vigueur du 20 au 30 juillet

<b>LOT DE GILETS</b> pour dame, P.M.G. <b>5 00</b>	<b>JUPES</b> pour dame, en coton indien, P.M.G. <b>5 00</b>	<b>JEANS</b> à rayures, pour dame, P.M.G. <b>17 00</b>	<b>LOTS DE GILETS</b> en coton, pour dame. P.M.G. <b>3 93</b>
<b>CULOTTES COURTES</b> en ratine, pour dame. P.M.G. <b>5 00</b>	<b>GILETS</b> à manches courtes, pour homme, P.M.G. <b>5 00</b>	<b>ROBES D'ETE</b> pour dame, P.M.G. <b>7 00</b>	<b>PANTALONS, ROBES ET BLOUSES</b> de 2 à 6X ans. <b>5 00</b>
<b>CHIPS</b> Hostess, 200 g. <b>.88</b>	<b>POELE HJBACHJ</b> 25 cm x 43 cm <b>8 00</b>	<b>SACS DE CORNETS</b> Guilmauve, 180 g. <b>.88</b>	<b>DETERGENT</b> pour gros lavage, Surf, 6 litres <b>2 88</b>
<b>LOT DE SOULIERS</b> pour dame, à <b>10 00</b>	<b>ASSOUPPLISSEUR A LINGE</b> Downy, 3 litres <b>3 99</b>	Ensemble <b>GLACIERE ET CRUCHE</b> Coleman <b>25 00</b>	<b>GLACIERE</b> en styrofoam <b>2 50</b>

**Super LIQUIDATION**  
de juillet

Plusieurs autres spéciaux vous attendent en magasin

# LA TÉLÉVISION

Raphaël Hovington

On verra de l'ancien à Radio-Canada. Tout d'abord, «Les comédiens», un film allemand, sous-titré, réalisé en 1941, et «La fin du jour», une production française de 1939.

Par ailleurs, la chaîne canadienne présentera d'état le film qui pilote la série «L'Age de cristal» que l'on peut regarder à Télécapitale, le vendredi, à 20 h.

## AU CINEMA



Piotr Garlicki et Zbigniew Zapasiewicz dans «Camouflage».

**MERCREDI** - «Camouflage». Un étudiant entre en conflit avec un professeur peu scrupuleux. RQ, 21 h.

«Les Comédiens». Au XVIIIe siècle, une femme consacre sa vie à promouvoir le théâtre allemand et lui rend sa dignité perdue. RC, 23 h 15.

Les Comédiens



**JEUDI** - «Les demoiselles de Wilko». L'intendant d'une ferme appartenant à

des religieuses, se rend chez son oncle pour se reposer. Il retrouve d'anciennes religieuses au prise avec des problèmes. RC, 20 h.

développement d'une intrigue au cours d'une nuit d'insomnie. Il y associe ses proches. RC, 23 h 20.

**SAMEDI** - «Les exploits de Pearl White». Une couturière rêve de monter sur les planches. TC, 12 h.

«L'Age de cristal». Un détective, Logan, est chargé de découvrir le sanctuaire où se réfugient les personnes qui fuient une société pour éviter de mourir à trente ans. RC, 14 h.

«Dis bonjour à la dame». Un homme se désespère des tendances homosexuelles de son fils. RC, 23 h 05.

## NOS CHOIX

**MERCREDI** - «Vedettes plus» ac-

cueille Sacha Distel. A voir, à TC, à 21 h.

**JEUDI** - Vivre à trois: l'argent du loyer a disparu. RC, 19 h 30.

**VENREDI** - L'In-croyable Hulk: David devient chauffeur de taxi. A 21 h 30, RC présente «La télévision des autres». On y parle des «gitans».

**SAMEDI** - A 19 h, l'émission «Planète» nous fait découvrir quelques grands artistes d'origine allemande. A voir à RQ.

A 19 h 30, les Expos rencontrent les Astros de Houston au stade olympique.

A 20 h, débute les aventures de Lagardère à TC.



# trans-action C.V.N.

L'ÉTÉ COURTIER

296-2239

69, Place Lasalle  
Baie Comeau

589-3757

854, rue de Puyjalon  
Hauterive

Le groupe de courtiers immobiliers le plus important au Québec

Courtiers: Réjean Guy 296-2239  
Dir. du ser. imm.: Marcel Imbeault  
296-2239-589-3757

A. Nazair 296-6039  
P. Lavoie 296-4777  
Y. Desrochers 589-6431

H. Tremblay 589-3218  
Z. Moreau 589-5865  
A. Rioux 589-5176

André Beaulieu - 296-8000  
Forestville: C. Savard 587-2134



1882, rue Brochard, Hauterive  
Paul Lavoie 296-2239



57, rue Parent, Baie Comeau  
Paul Lavoie 296-2239-4777

### Avec revenus



61, rue Laval, Baie Comeau  
Antoine Nazair 296-2239-6039



46, Roberval, Baie Comeau  
André Beaulieu 296-2239-8000



329, de Puyjalon, Hauterive  
Antoine Nazair 296-2239-6039



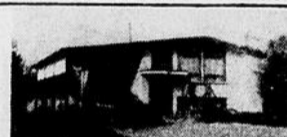
23, babel, Baie Comeau  
Paul Lavoie 296-2239-4997



1589, Colombier, Hauterive  
Adèle Rioux 589-3757-5176



2687, rue Piuze, Hauterive  
Zénon Moreau 589-3757-5865

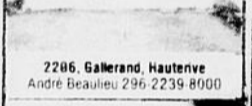


996, Epilobes, Hauterive  
Hélène Tremblay 589-3757-3218



1496, Côte, Hauterive  
Antoine Nazair 296-2239-6039

## TRANS ACTION le groupe dynamique «AU BOUT»



2206, Gallierand, Hauterive  
André Beaulieu 296-2239-8000



142, rue Laval, Baie Comeau  
Paul Lavoie 296-2239-4777

### Toute offre raisonnable acceptée



38, rue Taché, Baie Comeau  
Antoine Nazair 296-2239-6039

### Coin tranquille



36, Desjardins, Baie Comeau  
André Beaulieu 296-2239-8000



1510, Nouvel, Hauterive  
Zénon Moreau 589-3757-5865



1001, boul. Bélanger, Hauterive  
André Beaulieu 296-2239-8000



879, rue Rodrigue, Hauterive  
Adèle Rioux 589-3757-5176



163, rue Vallée, Chute-aux-Outardes  
Zénon Moreau 589-3757-8000



«Grand spécial»  
1816, rue Delande, Hauterive  
Hélène Tremblay 589-3757-3218

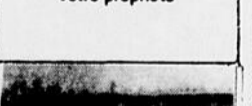


2619, Napoléon, Hauterive  
Yolande Desrochers 589-3757-6431



3108, St-Gelais, Hauterive  
Adèle Rioux 589-3757-5176

Nous pouvons vous dire la valeur marchande de votre propriété



2848, Napoléon, Hauterive  
Hélène Tremblay 589-3757-3218



268, rue Granier, Pointe-Lebel  
Yolande Desrochers 589-3757-6431



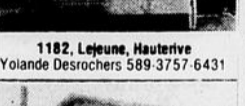
### Très propre, garage

13, Napoléon Godbout, Baie Comeau  
Antoine Nazair 296-2239-6039



### Il faut voir!

106, boul. Lasalle 589-0354 messenger  
André Beaulieu 296-2239-8000



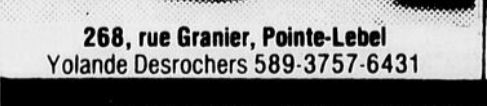
1182, Lejeune, Hauterive  
Yolande Desrochers 589-3757-6431



3008, Marie-Victorin  
Hélène Tremblay 589-3757-3218



3, Jean-Raymond, Baie Comeau  
A. Nazair 296-2239-6039



968, Henri, Hauterive  
Yolande Desrochers 589-3757-6431



13, Napoléon Godbout, Baie Comeau  
Antoine Nazair 296-2239-6039



106, boul. Lasalle 589-0354 messenger  
André Beaulieu 296-2239-8000



137, Champlain, Baie Comeau  
Antoine Nazair 296-2239-6039

## AVOIR SA PROPRE MAISON... DE QUOI ETRE FIER!

Vous désirez faire l'achat la vente de votre commerce, contacter Marcel Imbeault  
296 2239 589 3757

Dépanneur intéressant  
Commerce dans le domaine de l'automobile  
Marcel Imbeault  
296-2239 - 589-3757

Nouveau  
A vendre, bar moderne  
M. Imbeault 296-2239  
589-3757

(suite de la page 11)

baleine et pour ce, des visites en mer sont organisées chaque jour pendant la saison estivale. Ces baleines vous attendent bien vivantes et bien réelles dans leur sanctuaire naturel de Bergeronnes. Pour un spectacle unique contacter la société écologique des baleines du Saint-Laurent, au 232-6294 ou 232-6666.

Des balaines! Des petites, des moyennes, des grosses. Il y en a pour tous les goûts à la boutique d'artisanat «La P'tite Baleine». Leur amour respectif des baleines, les artisans(es) du village ont essayé de la transposer dans chacune de leurs oeuvres: tissage, court-pointe, poterie, toile, etc. Une simple visite à la boutique «La P'tite Baleine» donne l'eau à la bouche et... un goût de baleine.

Un système d'hébergement est mis sur pied dans une famille Bergeronnaise qui permettra aux intéressés d'habiter à quelques pas de la nature.

Un hôtel «Manoir du Pont» vous offre ses 45 chambres, son restaurant, sa brasserie, son piano-bar...

Un camping «Parc Nature Bon-Désir» pour les amateurs de la nature offre une cinquantaine d'emplacements, tentes et rouottes.

Seulement 10% de la population du monde profite de la nature. Bergeronnes et son territoire offrent l'opportunité de redécouvrir ce point de vue écologique nécessaire à une vie saine. Il ne manque que vous. Seulement 10%, y serez-vous...

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec Diane Moreau au numéro suivant:

1-418-232-6326



## Courrier du lecteur

### Non, ce n'était pas un flop!

Le Sommet Québécois de la Jeunesse: L'Aneq en aurait-elle peur?

Que l'A.N.E.Q. exprime son point de vue, soit! C'est son droit et qu'elle l'exerce. Mais il a fallu pour cela qu'elle «traverse» toute une organisation, en région dite bien poliment «périphérique», qui a prouvé que les jeunes pouvaient se parler et entrevoir l'avenir avec des outils et un esprit de confiance...

**Non, en région ce n'était pas un «flop» comme vous le dites si bien!** On a le droit de se demander où vous avez pris vos informations!

Le Sommet régional Gaspésie - Côte-Nord a uni deux régions dans un seul but: l'union fait la force! Que, de toutes parts, on nous tende des pièges, cela ne fait que ralentir un processus qui se généralise: celui de la prise en charge par les jeunes et pour les jeunes de leur avenir.

Nous sommes loin du duplessisme où on nous dictait nos conduites, comme vous le faites si bien! Nous ne dictons rien aux jeunes. Nous n'avons qu'une philosophie: AUTONOMIE!!! Les jeunes de la Gaspésie-Côte-Nord ont un sens critique assez large et n'ont pas besoin de mot d'ordre. Ils et elles sont venu(es) pour construire, répondant à l'urgence de la situation actuelle.

Les régions dites

«marginales» savent bien qu'elles doivent compter sur leurs propres forces pour s'en sortir, et cela, dans le respect des individus et des idées. Que vous vouliez semer la méfiance n'a rien d'honorable, surtout quand elle n'est pas justifiée!

Pourquoi n'avez-vous pas délégué de vos militant(es) venant de notre région à notre sommet? Je vous pose la question et j'espère avoir la réponse...

Et si cette réponse vient au Sommet National, et bien tant mieux!!!

Odette Isabel,  
Baie Comeau

**ZEC de GODBOUT**

**AVISE**  
les pêcheurs sportifs de saumon, que son secteur de rivière est très bon durant cette période de l'année et cela jusqu'au 15 SEPTEMBRE '83, à date la ZEC connaît sa MEILLEURE ANNEE pour les prises de saumons, comparativement aux années antérieures.

La pêche en canot est permise sur certaines fosses, mais sans moteur.

Des demis journées de pêche sont offertes pour ceux qui désirent sans prévaloir.

Cartes de saison pour la pêche au saumon 130 00\$.

Cartes de membres 20 00\$ comprend le passage à la barrière

**Tarifs:**  
15 00\$ pour chaque journée de pêche  
10 00\$ pour une demi journée  
5 00\$ pour le passage à la barrière

**INFORMATION:**  
**568-7565**

### «VOUS TOMBEREZ EN BAS DE VOTRE FAUTEUIL!»

Pat Collins CBS-TV

### «VOUS FRISSONNEREZ ET AUREZ LE SANG GLACÉ.»

Richard Corliss TIME MAGAZINE

### «UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE DE FANTÔMES.»

Vincent Canby NEW YORK TIMES

14 ANS

«Ils sont ici.»



En reprise

## LA VENGEANCE DES FANTÔMES

Ils connaissent tout ce qui vous effraye.

### V.F. de POLTERGEIST

une production STEVEN SPIELBERG Musique de JERRY GOLDSMITH

avec JOBETH WILLIAMS CRAIG T. NELSON BEATRICE STRAIGHT

Produit par STEVEN SPIELBERG et HANK MARSHALL MCM/UA

2ième film

**CINE-CENTRE 1**

589-7612 CENTRE REGIONAL MANICOUAGAN

**Le choc des Titans**

### 2 Super-sexes

Voluptueuses...  
Provocantes

18 ANS adultes



**cours pratiques pour jeunes filles**

2ième film

L'amour sous toutes ses formes



18 ANS adultes

**CONFIDENCES d'UNE JEUNE MARIEE**

SALLE CLIMATISEE

**CINE-CENTRE 2**

CENTRE REGIONAL MANICOUAGAN TEL.: 589-7612

Mettez le cap vers les plus beaux endroits de la province en empruntant:

**LA TRAVERSE RIVIERE-DU-LOUP ST-SIMEON LTEE**

**HORAIRE DES TRAVERSEES**

Du 15 juillet au 14 août

Departs:

- Rivière-du-Loup: 06h30 10h00 13h30 17h00 20h30
- St-Siméon: 08h15 11h45 15h15 18h45 22h15

Telephones: RIVIERE-DU-LOUP - (418) 862-5094-9545  
ST-SIMEON - (418) 638-2856  
BAIE-COMEAU - (418) 638-2856

20 juillet 1983 - PLEIN JOUR sur la Manicouagan

D'étranges phénomènes se font sentir après que la benjamine des enfants, Carol Anne, a eu de curieux contacts avec l'appareil de télévision. Les objets bougent un peu partout dans la maison et bientôt Carol Anne disparaît, happée par des forces mystérieuses. Les parents s'adressent à des experts en phénomènes paranormaux qui viennent étudier scientifiquement les manifestations fantomatiques. Un médium est ensuite appelé à la rescousse pour reprendre l'enfant à ses ravisseurs spectraux. Mais les Freeling ne sont pas au bout de leurs peines.

et comme 2ième film

**LE CHOC DES TITANS**

Les Freeling habitent en banlieue dans une maison propre...

# Victoire Marcheterre quitte le Noroît

par Raphaël HOVINGTON

**BAIE COMEAU** - Victoire Chevarie-Marcheterre a remis sa démission comme directrice de la chorale le Noroît. Elle occupait

cette fonction depuis sept ans.

En mai 1976, elle avait pris la relève de Madeleine Lemaire. Elle partageait alors la direction musicale avec

Pierrette Gagnon, qui, plus tard, devait se rendre habiter à Forestville.

Sous la direction de Mme Marcheterre, le Noroît a chanté en compagnie de Jean-Louis

Pellerin. Il s'est produit en de nombreuses circonstances, aussi bien à Noël qu'au printemps.

Dans une lettre interne, Mme Marcheterre explique aux choristes que «le choix ne fut pas facile». Il est motivé par sa récente élection à la barre du comité pédagogique provincial du programme de secrétariat collégial.

Enfin, Mme Marcheterre soutient qu'elle a trouvé une grande satisfaction à travailler avec la chorale. Sa relève sera assurée par une personne dont on communiquera le nom très bientôt.



Les artistes de l'Ukraine, la deuxième république en importance de l'Union Soviétique, sont à l'affiche du Pavillon des expositions de Terre des Hommes tout l'été. Jusqu'au 3 août, il y aura défilé de mode des maisons de couture de Kiev, à 12h et 16h, et à compter du 3 août jusqu'à la fermeture de Terre des Hommes le 28 août, les visiteurs pourront applaudir la chanteuse Sophie Rotarou, une des artistes les plus populaires de l'Union Soviétique. Un spectacle à ne pas manquer!

## L'U.R.S.S. à Terre des Hommes

**Montréal (CP)** - C'est une exposition d'une qualité inestimable que l'U.R.S.S. et l'Ukraine, une des 15 républiques de l'U.R.S.S., vous présentent à Terre des Hommes cette année.

Vous éprouverez sans aucun doute du respect et de l'admiration, et un plaisir incontesté, en découvrant les multiples facettes de ce pays impressionnant par la richesse de son expérience et la diversité de ses intérêts. Plus de 2 000 objets évoquent avec éloquence la culture, les recherches spatiales, la religion, l'histoire... Rien ne manque à ce portrait tracé avec un amour du détail, une profondeur et une chaleur toute soviétique.

Voici quelques-uns de ces trésors qui éveilleront votre curiosité:

- le tout premier satellite artificiel de la terre, le célèbre «Spoutnik», lancé il y a 25 ans en U.R.S.S. et ayant effectué 1 400 révolutions autour de la terre;
- une maquette de l'important cloître Novodevichy de Moscou datant du XIVe siècle;
- des livres édités en 153 langues dont 89 langues des peuples de l'U.R.S.S. qui occupe la première place dans l'édition de la traduction;
- des robots et autres appareils scientifiques créés par des étudiants de l'École technique supérieure de Moscou, qui se feront un plaisir de répondre à vos questions;
- une collection d'objets personnels ayant appartenu à Tchékov, à Pouchkine, à Tchaïkowsky et à Tolstoï...
- des dentelles, des tissus magnifiquement brodés et des objets peints avec beaucoup de finesse selon de très anciennes traditions ukrainiennes;
- des défilés de mode vous présentant les toutes dernières créations de la maison de couture de Kiev;
- des artistes de grand talent, dont une chanteuse populaire, Sophie Rotarou, accompagnée de 16 musiciens...

L'U.R.S.S. vous présente une exposition d'une incroyable beauté, chaleureusement animée par des gens qui brûlent d'envie de partager leur enthousiasme pour leur magnifique pays, et vous promet des heures et des heures d'agrément.

## Le dôme de la création

par Raphaël HOVINGTON

**BAIE COMEAU** - Le public est cordialement invité à visiter le dôme des créateurs situé à proximité du kiosque d'accueil touristique à l'entrée de Hauterive.

Ouvert sept jours par semaine, de 9 h à 21 h, le dôme présente une exposition des diverses techniques des métiers d'art.

C'est ainsi que les visiteurs pourront se familiariser avec le tissage, la teinture végétale, la sculpture sur bois, la poterie, les émaux sur cuivre et la vannerie.

Pour le tissage, on a dressé un métier, qui permet aux visiteurs de s'initier à cet art de patience, si précieusement conservé.

## Le télégraphe


par Raphaël HOVINGTON

Pointe-Bleue possède maintenant un musée moderne. Il a été inauguré au début du mois. Il s'agit d'un investissement de 700 000 \$ financé par l'entente auxiliaire portant sur le tourisme. ●●● Les bureaux du conseil de la culture seront formés jusqu'au 14 août, durant la période de vacances des employés. ●●● Cet été, Offenbach et Plume seront réunis sur une même track. Il s'agira du spectacle rock de la saison estivale. Ils viendront peut-être nous visiter. Qui sait? ●●● L'école de musique s'installera à l'école Ste-Amélie. Les frais d'aménagement seront supportés par la commission scolaire jusqu'à ce l'école touche une subvention spéciale. ●●● Les prochaines rotations de la BCP pour Chute-aux-Outardes, Pointe-aux-Outardes et Forestville, auront lieu le 4 août. A Franquelin, elle se fera le 21 septembre. ●●● «La foire brayonne, y faut viv'ça». Tel est le slogan de la cinquième foire brayonne qui se tient du 24 juillet au 1er août à Edmunston, au Nouveau-Brunswick. Les brayons attendent la visite de leur parenté et de leurs amis. Ils offriront une foule de spectacles et de compétitions sportives. Il y aura dégustation de «poyes». Détails 1-506-735-8491 (poste 62 ou 66).



## SPECTACLES

par Raphaël Hovington





Ambroise le guide a offert au musée vingt-trois pièces sculptées durant son séjour au lac Paradis. Elles illustrent son grand amour de la nature et de la Côte-Nord.

## QUOI FAIRE

par Raphaël HOVINGTON

● A compter de mercredi soir, au théâtre d'été, on pourra entendre, après l'entracte, Réjean Simard et Michèle Larrivée. A 21 h, c'est «Remplis moé lé full» avec Richard Deschênes, Guy Vaillancourt et Daniel Rochette. Réservez au 296-4734.

● Au salon de l'âge d'or du centre culturel, le musée de Baie Comeau présente une exposition intitulée «nos racines». Il est loisible d'y voir une collection de sculptures réalisées par Ambroise Surducun. C'est ouvert tous les jours de la semaine, de 13 h à 21 h.

● On nous signale que le Musée forestier est ouvert sept jours par semaine de 10 h à 18 h. On y revit l'atmosphère des chantiers d'autrefois.



La direction de l'Hôtel Le Manoir fait part à la population, que son salon-bar terrasse «LE CICERONE» est maintenant ouvert.

JOCELYN TURBIS assure les frais de la musique entre 17 h et 19 h et de 22 h à la fermeture.

«LE CICERONE» le rendez-vous par excellence dans la région.





RELIGION

**Mgr Ebacher**

## Etre quelqu'un pour quelqu'un

Entendre son nom fait toujours réagir. Et même la réaction se modifie selon la personne qui interpelle. Quand j'entends dire: "Roger" je deviens attentif, j'écoute... Quelqu'un a dit mon nom.

C'est qu'il y a en soi, une soif, un besoin d'être reconnu. Il est très profond. C'est un besoin de se sentir en solidarité avec un autre; d'être quelqu'un pour quelqu'un. Ce besoin est essentiel dans la vie de tout homme.

Il s'agit d'exister pour quelqu'un.

Il s'agit d'être reconnu par quelqu'un.

Il s'agit que son nom soit dit amicalement par quelqu'un.

Nous prenons rarement le temps de creuser ce besoin d'être reconnu par un autre. Nous sommes trop pressés! Notre société en est une de consommation. Il faut aller aux résultats immédiats. On s'engouffre ainsi dans l'isolement. On se réveille seul un bon jour! On a oublié de dire le nom de quelqu'un! On n'a pas pris le temps d'écouter quelqu'un qui dit notre nom.

Pourtant notre nom, nous révèle notre vraie valeur: on existe pour quelqu'un!



**"T'AS TOUT A VOIR  
SUR LA COTE-NORD  
tourloute**



notre mascotte,

Tourloute représente une loutre de rivière, animal rencontré sur tout le territoire nordcôtier. La loutre de rivière est méconnue comme la région de la Côte-Nord; par contre, à l'instar de notre région, elle recèle de précieuses richesses pour les connaisseurs.

Tourloute illustre bien que notre mascotte comme une "turlutte" - ustensile de pêche en mer formé d'un morceau de plomb entouré d'hameçons - saura accrocher les coeurs.

**La Finale des Jeux du Québec**

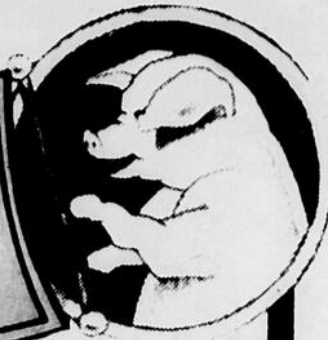
**SEPT-ILES DU**

**12 AU 20 AOÛT 1983**

## BOUCHERIE



# CHEZ MARCEL



Poulet 5 à 7 livres  
grade A, surgelé  
2.85 kg

**1.29<sub>lb</sub>**

**Cuisses de poulet**

boîte de 5 kg (11 livres)

**\$11.00**

Rosbif  
pointe de surlonge, fraîche,  
Canada A-1  
8.58 kg

**3.89<sub>lb</sub>**

**Saucisses  
fraîches**

porc et boeuf  
4.61 kg

**2.09<sub>lb</sub>**

Boeuf et porc  
en cubes (cipaille)  
5.27 kg

**2.39<sub>lb</sub>**

Boeuf haché  
Ordinaire  
3.51 kg

**1.59<sub>lb</sub>**

**Jambon roulé**

de marque Sodor  
5.27 kg

**2.39<sub>lb</sub>**

Poitrines de poulet  
sans dos, surgelé, boîte de 5 kg (11 livres)  
3.73 kg

**1.69<sub>lb</sub>**

**Bifteck de  
palette**

pour charbon de bois,  
Canada A-1  
4.17 kg

**1.89<sub>lb</sub>**

**Fesse de porc**

entière, préparée  
2.85 kg

**1.29<sub>lb</sub>**

**Boeuf en cubes**

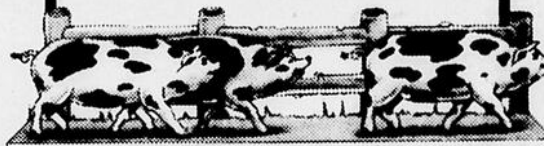
pour bouilli de légumes,  
Canada A-1  
5.27 kg

**2.39<sub>lb</sub>**

**Boeuf rôti**

de palette, Canada A-1  
4.17 kg

**1.89<sub>lb</sub>**



Spéciaux du 21 au 23 juillet 1983

**Heures d'ouverture:**

LUNDI: 13h00 à 17h30

MARDI: 09h00 à 17h30

MERCREDI: 09h00 à 17h30

JEUDI: 09h00 à 21h00

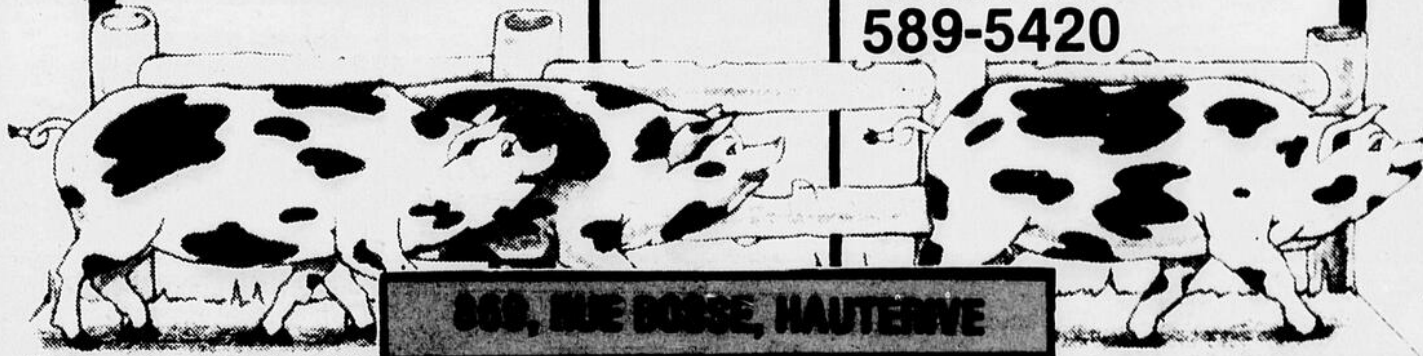
VENDREDI: 09h00 à 21h00

SAMEDI: 09h00 à 17h00

DIMANCHE: Fermé.

**589-5420**

Nous nous  
réservons  
le droit  
de limiter  
les quantités



**360, RUE BOISE, HAUTERIVE**

RABAIS

RABAIS

RABAIS

RABAIS

RABAIS



## Jeans pour dame

Sans Nom, avec 4 poches, confection 100% coton, tailles 5/6 à 15/16, offert en denim bleu. Chacun:

10.00

## Blouse pour junior

Choix de plusieurs modèles. Manches 3/4, polyester et coton, P.M.G. Couleurs assorties. Chacun:

10.00

# AYE L'OEIL SUR

## Douillette

Rabais de 45% sur notre vaste assortiment de douillettes. Confection 70% polyester, 30% rayonne. Motifs et couleurs assortis. Lavable à la machine. Mesure 80X86 ou 86X90 pouces.

45% de rabais

## Peinture extérieure

De marque Fiesta, alkyde brillant numéro VM231504. Résiste à la moisissure, couleur inaltérable. Blanc AA, format de 4 litres. Chacun:

19.57

## Horloge murale

De marque Bulova, idéale pour la cuisine, choix de différents modèles et couleurs. Chacun:

29.96

## Porte-feuilles

Rabais de 50% sur notre vaste assortiment de porte-feuilles pour homme ou dame. En cuir véritable. Choix de plusieurs modèles. Chacun:

12.62

## Ensemble de valise

Ensemble de 3 valises, fabriqué en vinyle ou nylon, idéal pour le voyageur. L'ensemble:

39.99

## Appareil photo 35mm

De marque Minolta AF-2. Léger, compact, le Hi-Matic AF2, son système de mise au point automatique. Flash électronique incorporé. Garantie un an. Chacun:

\$159.

## Assiette de carton

De marque Chinet, résiste à la graisse, idéale pour réception, goûter en plein-air et autres. Paquet de 15 assiettes. Le paquet:

1.73

## Téléviseur couleur 14 pouces

De marque Candle, modèle no. JBTV1508. Garantie de trois ans, pièces et main-d'oeuvre. Chacun:

\$379.

## Salopette pour fillette

Polyester et coton, modèles long ou aux genoux, tailles 4 à 6X. Offerte en bleu, rouge ou rose. Chacune:

\$7. et \$9.

## Sac de rangement

Confection en nylon ou en toile. Idéal pour ranger tous genres de bagages, articles de sports et autres. Chacun:

9.97

## Verre en styrofoam

Idéal pour boisson chaude ou froide. Contenant de 7 onces, paquet de 100 verres. Le paquet:

1.57

## Mobilier de cuisine

Comprend 5 pièces, table fini en arborite, chaises fini cuvette avec motifs floraux. Chacun:

\$169.

## Bas pour homme

Coton et polyester, blanc avec rayures de couleurs contrastantes, grandeur 10-13. Paquet de trois paires. Le paquet:

5.87

## Stéréo cassettes

De marque Pro Quality no. PQR9850. Stéréo cassettes avec radio AM/FM, table tournante et hauts-parleurs. Garantie d'un an. Chacun:

\$299.

## Album photos

Avec feuilles auto-collantes. Choix de diverses couvertures. Contient 40 pages. Chacun:

3.87

## Tee-shirt

Pour fillette, polyester et coton, encolure en rond, manches courtes, tailles 7 à 14 ans. Uni ou à motifs. Chacun:

5.00

## Ensemble de jogging

Pour les tout-petits, confection 100% polyester, avec motif Rocky, tailles 12 à 24 mois, choix de rouge ou bleu. L'ensemble:

15.00

## Nuisette

Pour fillette, polyester et coton, modèles assorties, avec ou sans manche, tailles 4 à 6X, offert en rose, bleu ou jaune. Chacun:

4.00

## Culotte pour dame

Taille haute, garnie de dentelle, confection 100% polyester. P.M.G. Offerte en bleu, rose, beige ou blanc. Chacune:

1.50

## Ensemble de verres

comprend 18 pièces, verrerie de St-Gabain. Ensemble de 6 verres, trois grandeurs différentes. Fait en France. L'ensemble:

16.99

RABAIS

RABAIS

RABAIS

RABAIS

RABAIS

# NOS BAS PRIX!

POUR TOUS LES JOURS

## Costume de bain

Pour dame ou jeune fille. Modèle uni ou imprimé. Couleurs assorties. Grandeurs 30 à 38. **Chacune:**

**8.00**

## Blouse pour fillette

Polyester et coton, manches courtes, modèle à carreaux, tailles 7 à 14 ans, couleurs assorties. **Chacune:**

**5.00**

## Chandail unisexe

Pour enfant, confection 65% polyester, 35% coton, couleurs et modèles assortis, tailles 2 à 3X. **Chacune:**

**2.50**

## Poubelle

Poubelle Roll and Rack pour armoire de cuisine. Compacte, légère, support facile à installer. **Chacune:**

**6.96**

## Culotte pour dame

Taille haute, confection 100% nylon, P.M.G. Offerte en rouge, blanc, beige ou noir. **Chacune:**

**1.97**

## Denim

Rabais de 25% sur notre vaste assortiment de denims à rayures ou uni. Mesure 115 cm de largeur, pour confection de jupe, blazer, pantalon et autres. **Rabais de:**

**25%**

## Balançoire

Balançoire pour enfant, pour quatre personnes. comprend deux balancelles et un cheval. Vos enfants passeront des heures agréables. **Chacune:**

**38.87**

## Haut de soleil

Pour dame, coton ouaté, uni ou à rayures, avec petites bretelles. P.M.G. Offert en gris seulement. **Chacune:**

**5.00**

## Tee-shirt Monsport

Pour homme, encolure en V. 50% polyester, 50% coton, choix de marine, noir, royal, rouge et vert. **Chacune:**

**9.00**

## Balançoire

Comprend une balancelle à 2 sièges et un cheval. Idéal pour 4 enfants. Pour des heures de plaisir. **Chacune:**

**93.87**

## Purificateur d'air

Un système facile de filtration qui élimine de façon continue les odeurs désagréables. Un filtre facile à remplacer. **Chacune:**

**22.86**

## Jumper pour dame

Ceinture à la taille, confection 100% coton, tailles 7 à 15 ans. Offert en denim bleu avec rayures blanches. **Chacune:**

**20.00**

## Short sport

Pour homme, de marque Monsport, 80% polyester, 20% coton, choix de couleurs. **Chacune:**

**9.00**

## Tapis de passage

Fabriqué en vinyle résistant. Très pratique, mesure 69 cm de largeur, offert en vert. **Le mètre linéaire:**

**2.19**

## Short sport

Pour garçon, de marque Monsport, 80% polyester, 20% coton. Choix de marine, noir, royal, vert et rouge. **Chacune:**

**8.00**

## Downy

Assouplisseur de tissus. Antistatique, format de un litre. S'utilise dans la lessiveuse. **Chacune:**

**1.56**

## Rideaux Pricille

Confection 100% polyester, choix de trois grandeurs. Offerts en beige, rose, vert ou jaune.

90X45 pouces: **11.88**

90X63 pouces: **14.88**

90X81 pouces: **33.88**

## Tee-shirt

Pour garçon, 35% polyester, 65% coton, choix de bleu, beige, rouge, bourgogne, et jaune, facile d'entretien, tailles P.M.G.TG. **Chacune:**

**3.00**

## Téléviseur noir et blanc 12"

De marque Candel, modèle no. JBTV12778, boîtier fini noyer brun, garantie d'un an. **Chacune:**

**\$89.**

ATTENTION: VOICI D'AUTRES RABAIS EXCEPTIONNELS

RABAIS

RABAIS

RABAIS

## Jeans unisexe

Pour enfant. Confection 100% coton, avec couture blanche. Tailles 2 à 3X, offert en denim bleu. **Chacune:**

**8.00**

## Valvoline

Huile à moteur 10W30. Format de 1 litre. **Chacune:**

**1.46**

## Pinsol

Nettoyeur et désinfectant domestique, format de 800 ml. Tue les mauvais germes. **Chacune:**

**2.16**

## Remise

De marque Spacemaker. Mesure 8X5 pieds, nouveau modèle avec toit pignon. **Chacune:**

**\$169.**

## Ensemble de drap

De marque Stylehouse. Motifs et couleurs assortis, sans repassage. **Lit simple:**

**16.77** l'ensemble

**22.77** Lit double: l'ensemble

**28.77** Lit queen: l'ensemble

Woolco

630, boul. Laffèche, Hauterive

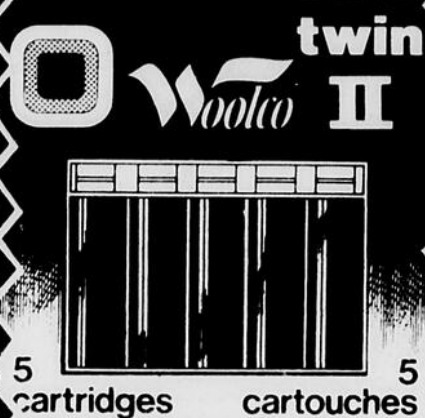
HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h00; samedi: de 9h à 17h.

LE REPAS  
\$2

Une très bonne raison pour venir manger chez

**Woolco**  
Boutique des produits  
cosmétiques

# LES BONS JOURS Woolco



**Twin II**  
cartouches  
à raser Woolco.  
Paquet de 5.  
Chac.:

**119**



Dentifrice  
**Colgate**  
150 ml.

Chac.: **149**



**Couches Pampers**  
à jeter. Paquet de 48 pour  
nouveaux-nés.

Le paquet:

**559**

Rabais de 50% sur notre  
vaste assortiment de  
lunettes de soleil Riviera  
et Foster Grant. Profitez  
vite de cette offre  
spéciale.

**FOSTER  
GRANT  
Riviera**



**Reach**

brosse à dents, doux,  
médium ou dure. Chac.:

**.79¢**



PROTECTION LÉGÈRE  
**Carefree**  
Velourée  
Extra-line Soignée  
Délicatement parfumée  
30  
JOURS  
D'ACTION

**1.99**



**Agree**

Shampooing ou  
revitalisant, 350 ml.  
Chac.:

**2.39**



**Offre de  
présentation!**  
voici les toutes nouvelles  
teintes estivales de Cutex.  
Vernis pour les ongles (10 ml).

**1.49**  
Chac.



**Stayfree 1.99**



**Speed  
Stick**  
désodorisant de  
Mennen. 75 g. Chac.:

**1.89**



**Coppertone**  
huile ou lotion solaire.  
220 ml. Chac.:

**3.89**



**Offre-  
prime!**  
à l'achat du «Lip Maker»  
de Max Factor à 3.47,  
vous recevrez en PRIME  
un crayon «Lip Liner»  
de Max Factor, teintes  
sélectionnées.



**Aspirin 1.79**  
100 comprimés. Chac.:



**1.79**  
Le paquet

**Zest**  
savonnettes désodo-  
risantes. Paquet de 3.



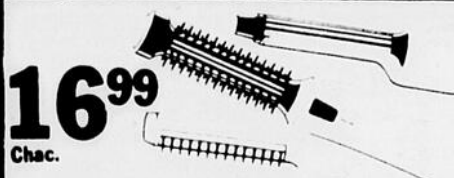
**2.79**  
Le paquet

**Woolco**  
débarbouillettes humi-  
des pour bébé ou dé-  
barbouillettes humides  
Paquet de 160.



**Maybelline**

**3.49**



**16.99**  
Chac.  
**Brosse chauffante**  
«3 en 1»  
de Philips. 3 fers-brosses à friser  
interchangeables. No HP1660.



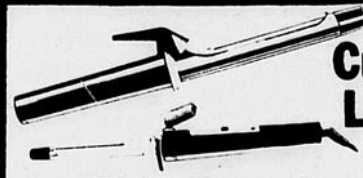
**Solarcaine**  
lotion 170 ml ou en  
aérosol 115 g. Chac.:

**2.89**



**Nutri-  
diète**  
régime amaigri-  
sant, avec mélan-  
geur gratuit.

**8.99**



**Curl et  
Lovely**  
**ou Thin Barrel**  
fers à friser no. 9451.  
no 106 de Charlescraft.  
Chac.:

**8.49**

18 - 20 juillet 1983 - PLEIN JOUR sur la Marne-Ouagan

**Woolco**

630, boul. Lafèche, Hauterive

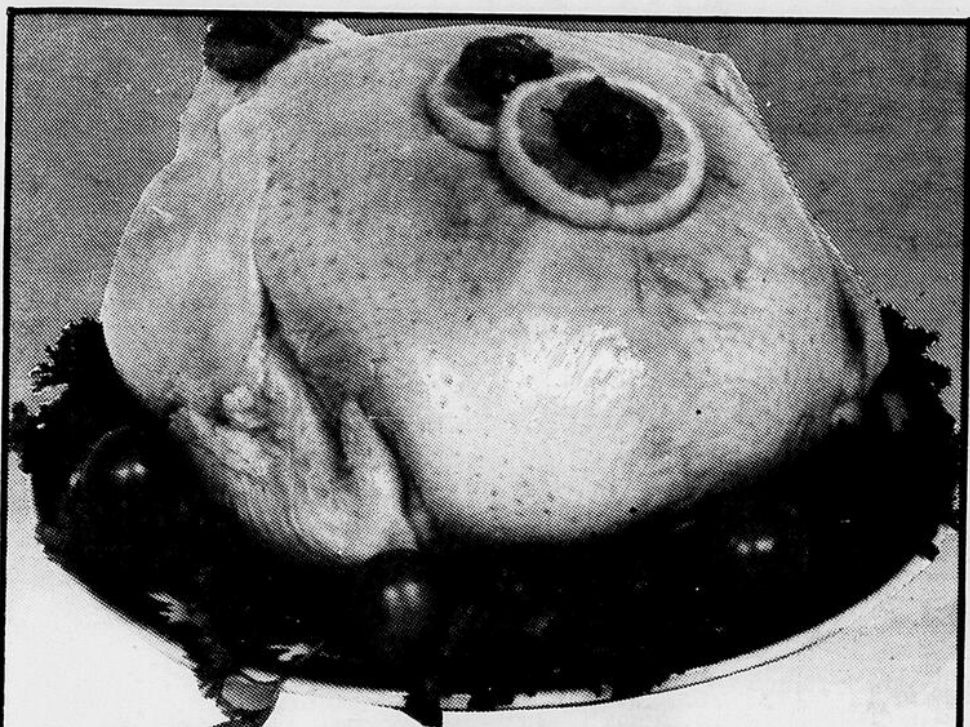
HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi et mercredi:  
de 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h;  
samedi: de 9h à 17h.

# Super Vente à

# .97

PRIX EN VIGUEUR DU 18 AU 23 JUILLET 1983. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SUR LES PRODUITS ANNONCES. LES PHOTOS DE CETTE PAGE NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE DES PRODUITS. LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES CIRCONSTANCES.

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**



**DINDE SURGELEE**  
CATEGORIE "A" PESANT  
3 A 5 kg (6 A 11 lb)

214  
/kg

/lb **.97**



**LAITUE POMMEE**  
DU QUEBEC  
GR. 18

3 POUR **.97**



**CRISTAUX**  
SAVEURS VARIEES  
HAWAIIAN PUNCH

EMB  
3x78 g

**.97**



**CROUSTILLES**  
REGULIERES  
YUM YUM

SAC  
200 g

**.97**



**MAXI-POPS**  
PASTEURISE  
LECLERC

CELLS  
18 UNITES

**.97**

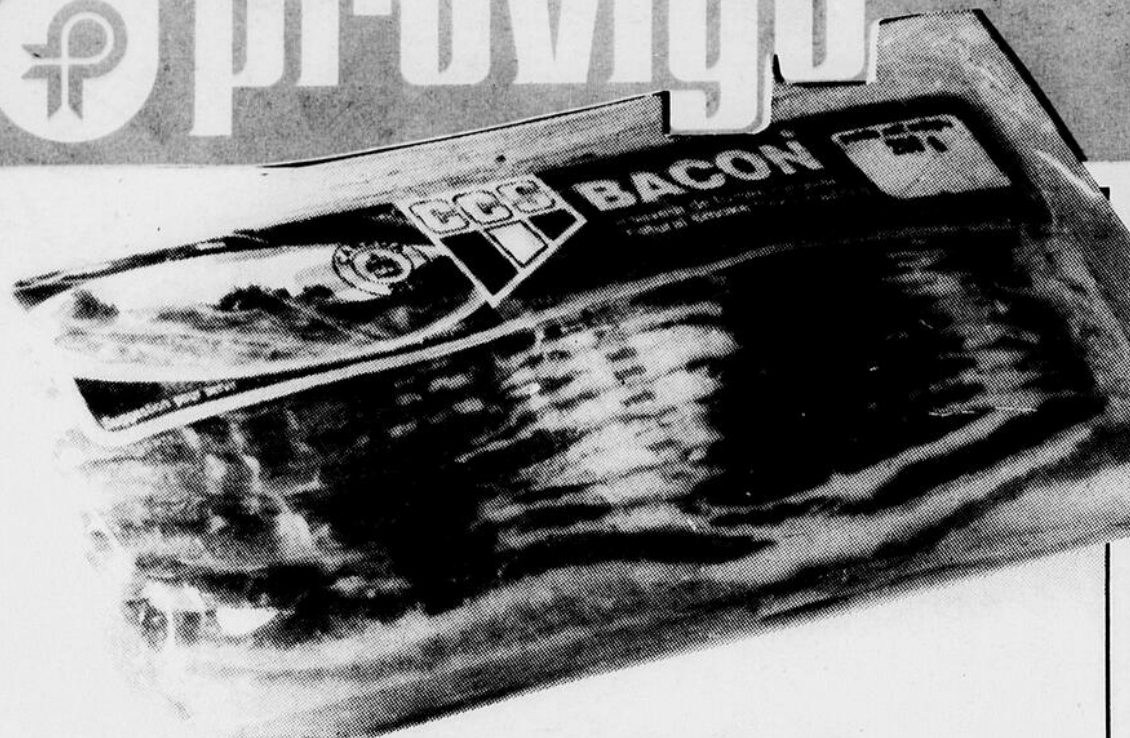


**JUS DE LEGUMES ou TOMATES**  
et PALOURDES, GARDEN COCKTAIL  
E.D. SMITH

BOCALS  
790 ml

**.97**

HAUTERIVE et BAIE-COMEAU  
1-DROITE



**BACON TRANCHE**  
CCS

EMB.  
250 g

**.97**



**PATE CORDON BLEU**  
DE FOIE, JAMBON-VEAU-TOMATE ou  
VEAU-PORC-POULET

BOITE  
198 g

**.97**



**BOUDIN FRAIS**  
PRODUIT MAISON

214  
kg / lb

**.97**



**BOLOGNE BLANC**  
ou FUME, EN MORCEAU  
CCS

214  
kg / lb

**.97**



**COCA-COLA**  
ou SPRITE, EN BOUTEILLE  
CONSIGNEE

BOUT. 2  
750 ml POUR

**.97**



**YOGOURT**  
SAVEURS VARIEES  
C'EST-SI-BON

CONT. 4  
125 g POUR

**.97**



**MAYONNAISE PURE**  
HELLMANN'S

BOCAL  
750 ml

**1.97**



**FOIE DE BOEUF**  
DECONGELE

1.06  
kg

2.97



**CRETONS**  
CCS

CONT.  
200 g

**.97**



**MAIS EN CREME** BOITE 398 ml  
ou **MAIS EN GRAINS** BOITE 341 ml  
NIBLETS ou **POIS VERTS DE FANTAISIE**  
LE SIEUR BOITE 398 ml

LA  
BOITE POUR

**.97**



**FEVES AU LARD**  
SAUCE TOMATES  
CLARK

BOITE  
540 ml

**.97**



**CEREALES**  
FRAISINETTES  
GENERAL MILLS

BOITE  
350 g

**1.97**

**PATE AU BOEUF**  
BOURGIGNON  
QUATRETONNES  
EMBALLAGE 225 g

**.97**

**TETE FROMAGEE**  
PRODUIT MAISON  
CONTENANT 283 g

**.97**

**PATE A PIZZA**  
FRANCOIS HUBERT  
9 POUCES DIAMETRE

**.97**

**SAUCE A PIZZA**  
FRANCOIS HUBERT  
CONTENANT 341 ml (12 oz)

**.97**

**PARFAIT DESSERT**  
VARIEES, COORSH, CONT. 125 g  
(FRAISE, PECHE, CERISE,  
ORANGE ou FRAMBOISE)

**3.97**

**VARIETE DE SALADE**  
COORSH, TEL QUE CHOUX  
CHEF, VERTE ET  
CROQUANTE

CONT.  
150 g POUR

**.97**

**BISCUITS DARE**  
CHOC, NOIX DE COCO, RAISIN  
ARACHIDE, FARINE AVOINE, 400 g

**1.09**

**BISCOTTES**  
GRAND'OR, REGULIERES ou DIET  
EMBALLAGE 280 g

**1.39**

**CEREALES KELLOGG**  
RICE KRISPIES  
BOITE 725 g

**2.74**

**BISCUITS LIDO**  
SENSATION ou  
FUDGE

EMB.  
400 g

**1.47**

**PATATES JULIENNES**  
POPEYE  
EMBALLAGE 198 g

**1.91**

**SARDINES**  
DANS L'HUILE, JUTLAND  
BOITE 92 g

**.64**

**PATE PARIS PATE**  
A PIZZA, SALADE DE JAMBON ou  
POULET CANAPE, BOITE 170 g

**1.19**

**MARGARINE MOLLE**  
LACTANTIA

CONT.  
454 g

**.89**

**JAMBON**  
FLOCONNE, BURR'S  
BOITE 184 g

**1.64**

**LIMONADE**  
BLANCHE SURGEEE  
MINUTE MAID, BOITE 355 ml

**.87**

**FILET DE MORUE**  
SURGEEE, HIGH LINER  
BOITE 454 g

**2.72**

**MARGARINE DURE**  
BLUE BONNET

CONT.  
1.36 kg

**2.17**

# Vente à **.97**



**JUS D'ORANGE, POMME**  
PUR ou BOISSON RAISIN ou CERISE  
F.B.I.

CARTON  
6x170 ml

**.97**



**MAIS SUR EPI**  
PRODUIT DES ETATS-UNIS  
NON-EPLUCHE

5  
POUR

**.97**



**CEREALES**  
SHREDDED WHEAT  
NABISCO

BOITE  
300 g

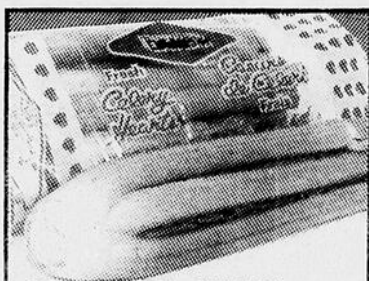
**.97**



**TOMATES**  
DE CHOIX  
PROVIGO

BOITE  
540 ml

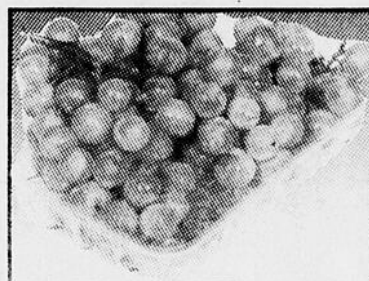
2  
POUR **.97**



**COEUR DE CELERI**  
PRODUIT DES ETATS-UNIS  
GR.12

LE  
PAQUET

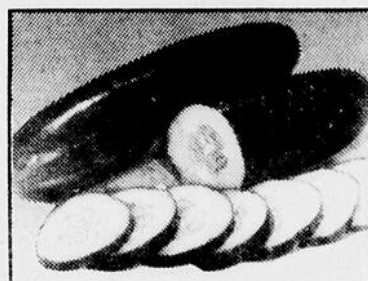
**.97**



**RAISINS VERTS**  
SANS PEPIN, DE CALIFORNIE  
CANADA No.1

214  
kg

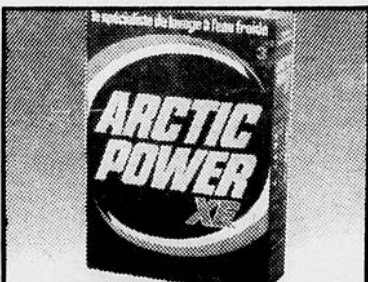
/lb **.97**



**CONCOMBRE**  
FRAIS, D'ONTARIO  
No.1

3  
POUR

**.97**



**DETERGENT**  
EN POUDRE  
ARCTIC POWER

BOITE  
3 l

**1.97**



**SAVON BABY'S OWN**  
POUR LE PRIX DE 3  
BARRES

EMB.  
DE 4

**.97**



**NOURRITURE CHATS**  
SAVEURS VARIEES  
PAMPER

BOITE  
185 g

3  
POUR **.97**



**RIZ GRAINS LONGS**  
PROVIGO

EMB.  
1 kg

**.97**



**CAROTTES en FEUILLES**  
PRODUIT DES ETATS-UNIS

2  
PAQUET

**.97**

**LAIT CONDENSE**  
EAGLE BRAND  
BOITE 300 ml

**2.15**

**POULET DESOSSE**  
ESTA  
BOITE 198 g

**1.25**

**SEL FIN**  
SIFTO  
BOITE 1 kg

**.83**

**RAGOUT Cordon Bleu**  
BOULETTES ou BOULETTES et  
PATATES RONDES

**1.77**

BOITE  
567 g

**SAVON JERGEN'S**  
POUR BAIN  
EMBALLAGE 3 BARRES

**1.31**

**RAID JOHNSON**  
POUR MAISON ou JARDIN  
CONTENANT 350 g

**4.99**

**DEODORANT**  
ODEURS VARIEES  
GLADE SOLIDE, CONT. 175 g

**1.10**

**CHAMPIGNONS**  
PIEDS et MORCEAUX  
RIVIERA

**.77**

BOITE  
284 ml

**PLAQUETTE**  
VAPONA  
CHACUN

**3.37**

**SANI-FLUSH POUDRE**  
NETTOYEUR TOILETTE  
BOITE 1 kg

**1.57**

**POUDRE A RECURER**  
OLD DUTCH  
BOITE 400 g

**.60**

**NOURRITURE CHATS**  
SAVEURS VARIEES  
MILLE MEW

**2.97**

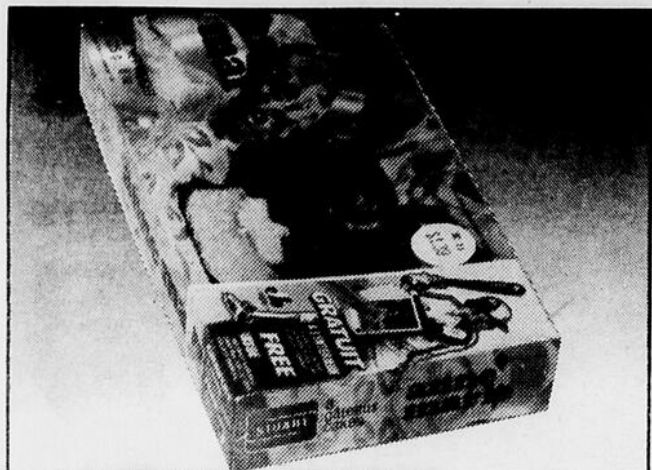
BOITE  
411 g

20 juillet 1983 - PLEIN JOUR sur la Montoucan - 21

CEs PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE SAMEDI LE 23 JUILLET 1983.—NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SUR LES PRODUITS ANNONCES.—IL PEUT ARRIVER A L'ACCASION QUE CERTAINS PRODUITS ANNONCES DEVIENNENT A COURT MEME S'ILS ONT ETE ACHETES EN QUANTITES SUFFISANTES POUR REpondRE A UNE DEMANDE NORMALE.—DANS UN TEL CAS SOYEZ ASSURES QUE NOUS FERONS TOUT NOTRE POSSIBLE POUR VOUS SATISFAIRE.—LES PHOTOS DE CETTE PAGE NE SERVENT QU'A IDENTIFIER LA MARQUE DES PRODUITS, LE TEXTE PREVAut EN TOUTES CIRCONSTANCES.



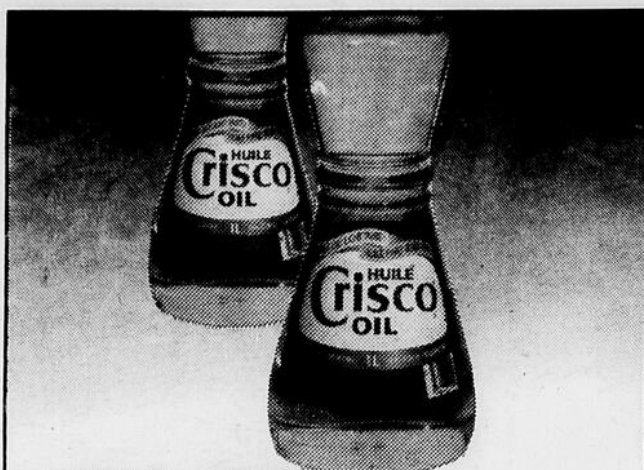
HAUTE-RIVE et SAIE-COUREAU  
3-ORITE



**GATEAUX STUART**  
POP, ANNE-MARIE, ROULE SWISS  
ou CAMEL

BOITE  
DE 8

**.97**



**HUILE VEGETALE  
CRISCO**

BOUT  
1 l

**1.97**



**MELANGE A GATEAUX  
SAVEURS VARIEES  
DUNCAN-HINES**

BOITE  
520 g

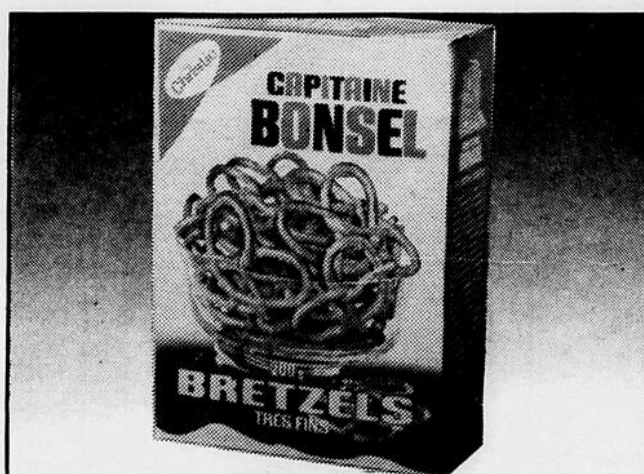
**.97**



**SAUCE HABITANT  
POUR SANDWICHS  
CHAUDS**

BOITE  
398 ml

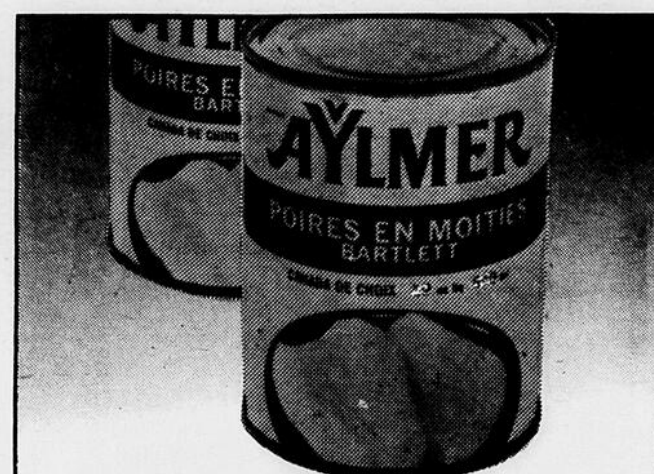
**2.97**



**AMULE-GUEULE  
Bretzels Tournés ou Baguettes  
ou Flings, Christie**

BOITE  
150 g ou  
200 g

**.97**



**POIRES DEMIES  
BARTLETT  
AYLMER**

BOITE  
796 ml

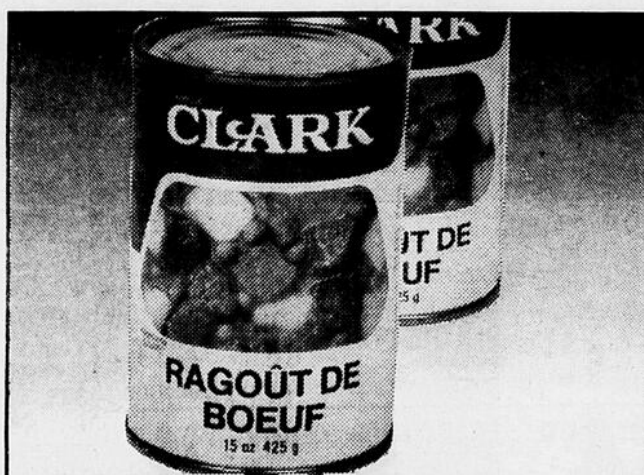
**.97**



**RELISH SUCREE  
HABITANT**

BOCAL  
250 ml

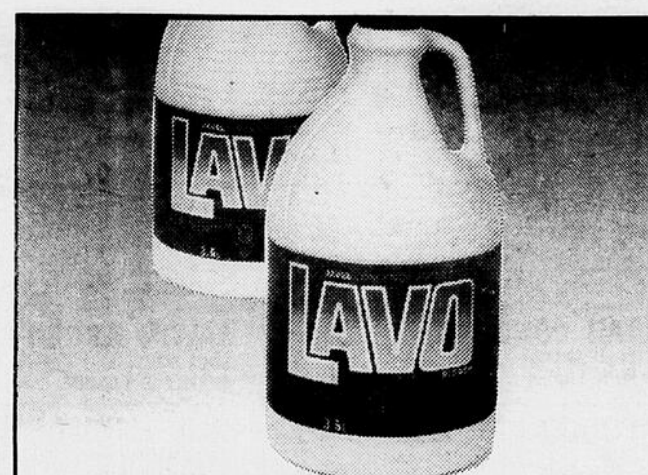
**.97**



**RAGOUT CLARK  
SAVEURS VARIEES**

BOITE  
425 g

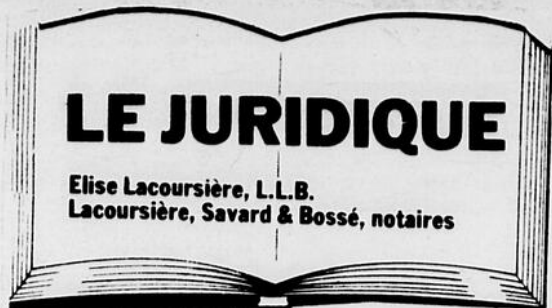
**.97**



**EAU DE JAVEL  
CONCENTREE DOMESTIQUE  
LAVO**

CONT.  
3.6 l

**.97**



# LE JURIDIQUE

Elise Lacoursière, L.L.B.  
Lacoursière, Savard & Bossé, notaires

## INFRACTIONS SEXUELLES

# La loi a été modifiée

La législation en matière d'infractions sexuelles a subi une modification complète suite au projet de loi C-127 entré en vigueur le 4 janvier 1983. Dorénavant les agressions à caractère sexuel ne sont plus axées sur l'aspect sexuel mais plutôt sur l'aspect de l'agression.

Avant les modifications, chaque infraction à caractère sexuel était un crime défini tel que le viol, l'attentat à la pudeur ou tentative de viol. Maintenant toutes les agressions sexuelles sont regroupées sous le chef de voie de fait aggravée; elle peut être:

- simple;
- armée avec menaces à une tierce personne ou avec lésions corporelles;
- grave (cas où il y a mutilation grave avec danger pour la vie de la victime).

Qu'il y ait ou non un rapport sexuel, avec pénétration, ce n'est plus un élément du crime. La gravité du crime est déterminée par rapport aux conséquences et à la violence subie par la victime.

L'article 244 (1) du code criminel établit que l'agression sexuelle est une voie de fait et, constitue une voie de fait:

- 1) le fait d'intentionnellement employer la force directement ou indirectement, contre une personne sans son consentement;
- 2) tenter ou menacer par un acte ou un geste, d'employer la force contre une autre personne, ou porter cette personne à croire pour des motifs raisonnables qu'il est en mesure d'accomplir son dessein;

3) porter une arme ou imitation et aborder ou importuner une autre personne.

Quant à une voie de fait, elle devient une agression sexuelle lorsqu'on décèle une certaine connotation sexuelle. Il faut noter que la loi ne définit pas ce que peut constituer une agression sexuelle. Nous verrons dans les prochaines années comment les juges interpréteront cette notion.

La soumission ou la non-résistance de la victime ne constitue pas un consentement à l'agression. Si l'accusé prétend qu'il croyait qu'il y avait consentement, le juge ou le jury doivent se demander si cette croyance était basée sur la présence ou l'absence

de motifs raisonnables.

Dans le cas d'une victime âgée de moins de 14 ans, la défense de consentement ne peut pas être acceptée, à moins que l'accusé soit de moins de 3 ans son aîné.

### Peine

Quiconque commet une agression sexuelle est coupable:

- d'un acte criminel et est passible d'un emprisonnement de dix ans; ou
- d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Dans la deuxième éventualité, on peut imposer comme peine, l'emprisonnement d'au plus 6 mois ou une amende. La décision de poursuivre soit en

vertu d'un acte criminel ou d'une infraction sera basée sur la gravité de l'agression.

En vertu de l'article 246.2 C.cr., l'individu pourrait être passible d'un emprisonnement de 14 ans, si:

- il porte, utilise ou menace d'utiliser une arme ou une imitation d'arme;
- menace d'infliger des lésions corporelles à une autre personne que la victime; ou
- inflige des lésions corporelles à la victime; ou
- a commis l'infraction avec la complicité d'une autre personne.

On entend par lésions corporelles, une blessure qui nuit à la santé ou au bien-être de la victime et qui n'est pas de nature passagère.

Quant à l'article 246.3 C.cr. (cas de l'agression sexuelle grave), le coupable serait passible d'un emprisonnement à perpétuité.

A cause du mot «quiconque» que l'on mentionne au code criminel, l'inculpé peut être une personne de sexe féminin. De plus, le conjoint pourra être trouvé coupable d'une agression sexuelle contre l'autre conjoint, peu importe s'il y a cohabitation. Toujours suite aux modifications de janvier, la notion de preuve par «corroboration» n'est plus nécessaire. La corroboration, c'est une preuve autre que le témoignage de la victime. Avant le juge devait informer le jury lors du procès qu'il n'était pas prudent

de déclarer l'accusé coupable en l'absence de corroboration.

Quant aux règles de preuve concernant la plainte spontanée, elles aussi sont abolies. On entendait par cette notion, le fait que la personne à qui la victime s'était en tout premier lieu plainte de l'agression, celle-ci pouvait dans son témoignage rapporter ce que la victime lui avait dit. On faisait ainsi exception au principe qui interdit à une personne de témoigner sur des paroles prononcées par une tierce personne. Mais l'abolition de cette règle vient du fait qu'elle nuisait la plupart du temps à la victime lorsqu'elle ne l'avait pas faite.

(à suivre)



# JEUX DU QUEBEC

Finale Régionale

De Baie Comeau à Sept-Iles

## LE MACARON PASSEPORT OFFICIEL DES JEUX



L'admission aux cérémonies d'ouverture et de fermeture, ainsi que sur les sites de compétitions, est le port du macaron vendu à

# 2 00\$

En pré-vente et sur le site des différents événements



Du 21 au 31 juillet 1983

Si tu veux un beau FESTIVAL!

## PARTICIPE

### TRAVSKI



O'quai

pour te mesurer aux éléments  
29 juillet au 7 août  
1983, Baie Comeau

Une Commandite de  
LA BRASSERIE  
**O'KEEFE**  
LIMITÉE

Achète un billet de la  
"Super Loterie TRAVSKI"  
et porte ton macaron!

# Sur la Côte-Nord Un safari naturalisé

Escoumins (EG) - Nul besoin de présenter M. Jean-Louis L'Ecuyer, chasseur international bien connu, qui viendra personnellement ex-

poser sa collection de nombreuses bêtes naturalisées à l'aréna des Escoumins les 5, 6 et 7 août prochains.

Organisé par le

club sportif des Bouleaux-Blancs des Escoumins et la Commission des loisirs du même endroit, cette exposition donnera la chance à toute la population d'admirer un bon nombre d'animaux de tous les coins du monde.

En plus de la présence de la compagnie l'Ecuyer Safari, d'autres exposants de la région seront sur place.

Pour distraire les gens à la soirée d'ouverture et durant toute l'exposition, la ligue d'improvisation de Hauterive sera sur place pour présenter ses spectacles.

La Brasserie Molson commandite cette activité. Il y aura également projection de films de chasse réalisés par M. Jean-Louis l'Ecuyer.

N'oubliez pas que ce safari naturalisé est une merveilleuse histoire réaliste du monde pour les grands et les petits.

## Vente d'inventaire

de **50 à 75%** de réduction

<p><b>Crêpe chirimen</b> 115 cm (45"). Rég. 9.98 Prix d'inventaire: <b>4.99</b> le mètre</p>		<p><b>Coton folkloro</b> 170 cm (46"). Rég. 5.98 Prix d'inventaire: <b>2.98</b> le mètre</p>
<p><b>Soie polyester</b> 115 cm (45"). Rég. 9.98 Prix d'inventaire: <b>4.99</b> le mètre</p>		<p><b>Coton graphique</b> 115 cm (45") large. Rég. 5.98 Prix d'inventaire: <b>2.49</b> le mètre</p>
<p><b>Coton rubick cubique</b> 115 cm, rég. 5.98 <b>2.99</b> le mètre</p>		<p><b>Gabardine extensible</b> ou régulière. 150 cm (60"). Rég. 8.98 Prix d'inventaire: le mètre <b>4.49</b></p>
<p><b>Coton satiné</b> 115 cm, rég. 10.98 <b>5.49</b> le mètre</p>		<p><b>Coton St-Tropez</b> 115 cm (45"). Rég. 7.98 Prix d'inventaire: <b>3.99</b> le mètre</p>
<p><b>Crêpe Amuzen</b> 115 cm, rég. 7.98 <b>2.00</b> le mètre</p>	<p><b>Velours corduroy</b> 150 cm (60"). Rég. 9.98 Prix d'inventaire: <b>4.99</b> le mètre</p>	<p><b>Soie crêpe de Chine</b> Polyester. Rég. 8.98. <b>5.98</b> le mètre</p>
<p><b>Pongée</b> 115 cm, rég. 4.98 <b>2.49</b> le mètre</p>	<p><b>Coton maison</b> 115 cm, rég. 5.98 <b>2.99</b> le mètre</p>	<p><b>Coton indien</b> 140 cm, rég. 5.98 1/2 PRIX le mètre <b>2.99</b></p>
<p><b>Crêpe micra crater</b> Rég. 22.95 <b>11.00</b> le mètre</p>	<p><b>Coton brossé</b> 115 cm, rég. 8.98 <b>4.49</b> le mètre</p>	<p><b>Piqué chambray et piqué graphique</b> 115 cm (45"). Rég. 12.98 Prix d'inventaire: le mètre <b>6.49</b></p>
<p><b>Soie crêpe de Chine</b> Polyester. Rég. 7.98. <b>4.98</b> le mètre</p>	<p><b>Imprimé boutique</b> 115 cm, rég. 5.98 <b>3.98</b> le mètre</p>	<p><b>Entoilage</b> collant et régulier. Prix d'inventaire: <b>.99</b> le paquet</p>
<p><b>Toile Romance</b> 150 cm, rég. 9.98 <b>4.99</b> le mètre</p>	<p><b>Tricot</b> Rég. 5.49 <b>3.98</b> le mètre</p>	<p><b>Coupon</b> moins un mètre réduit à <b>75%</b></p>
<p><b>Coton Nancy</b> 115 cm (45"). Rég. 6.98</p>	<p><b>TISSU LAFLÈCHE</b></p>	

Heures d'ouverture:  
Lundi au mercredi:  
9h30 à 17h30  
Jeudi et vendredi:  
9h30 à 21h  
Samedi: 9h30 à 17h30

CHARGEX



CENTRE D'ACHAT LAFLECHE  
625, boul. Laflèche, Hauterive  
589-9230



Pour Jean-Louis L'Ecuyer, «la chasse, c'est l'aventure».

Si tu veux un beau  
FESTIVAL!

**PARTICIPE**

TRAVSKI

o'quai

pour te mesurer aux  
éléments  
29 juillet au 7 août  
1983, Baie Comeau

une commandite de  
LA BRASSERIE  
**O'KEEFE**  
LIMULI

Achète un billet de la  
"Super Loterie TRAVSKI"  
et porte ton macaron!

# Les Sports

par Paul Fortier

## Balle lente Place au tournoi des Francs Amis Molson

par Paul FORTIER

Une quarantaine d'équipes seront au rendez-vous en fin de semaine à l'occasion du tournoi annuel de balle lente des Francs Amis Molson, sur les trois terrains du Centre Henri Desjardins, dans le secteur Mingan.

A cette occasion, les équipes locales tenteront de mettre fin à un règne des équipes du Saguenay Lac St-Jean, championnes de la classe compétition chez les hommes au cours des quatre dernières années.

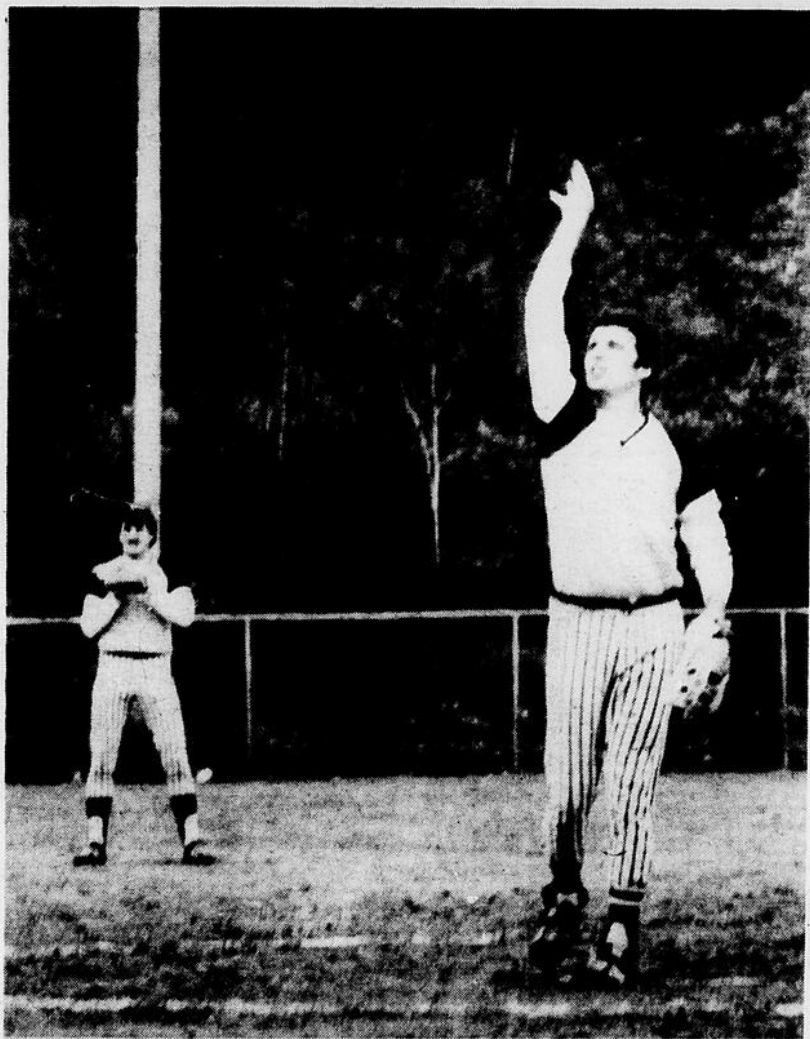
En 1982, le Plante & Frères de Chicoutimi avait succédé au

Toujours l'an passé, les champions de la classe participation avaient été les Ours de A & W. En grande finale, les Ours avaient blanchi les Ducs Laurentide de Pointe-aux-Outardes 5 à 0. Avant cet affrontement décisif, les Ours avaient éliminé les Patriotes en finale de la classe A alors que les

En finale de la classe A, étape conduisant au match crucial, les Chiboukies avaient défait les Astros du Dépanneur Allard, pendant que la Barrique éclipait la Ribouldingue de Saint-Félicien.

**4 500 00\$**

Un total de 4 500 00\$



Le règne des équipes du Saguenay Lac St-Jean, prendra-t-il fin cette année?

Bertrand Croft de Chicoutimi en remportant les grands honneurs masculins du tournoi. Ils avaient défait en finale les Kawas Molson des entreprises Jacques Dufour & Fils au compte de 8 à 2. Le Plante & Frères avait d'abord battu les Texans des Pétroles Paré 5 à 0 en finale de la classe A alors que les Kawas avaient éliminé le CHLC-Royal Pizza 8 à 5 en finale de la classe B.

### Autres champions

Ducs s'étaient occupés d'une équipe de Forestville, en finale de la classe B.

### Les reines

Les reines du tournoi des Francs Amis Molson de la dernière année, étaient les Chiboukies des Radiateurs Manicouagan - Podium. Cette formation avait causé la surprise du tournoi en battant en finale la puissante équipe de la Barrique, au compte de 5 à 1.

en bourses et trophées seront offerts aux équipes les plus méritantes du tournoi. Parmi les équipes locales les plus susceptibles de l'emporter, on remarque les Boucaniers des Entreprises Jacques Dufour et Fils et les Eponges de la Brasserie Joliet en classe compétition, les Aigles de l'Ebénisterie Ouellet et les Ours de A & W, en classe participation, les Challengers Molson de la Brasserie Joliet et les Etoiles de Michel Miller en classe féminine.



**Poulet**  
5/6 Utilité,  
2.62 kg  
**1.19.**

**côtes levées**  
spare rib  
4.83 kg  
**2.19**

## La Boucherie

# chez Rosaire

Bière, vin et cidre (Québec)

**865, RUE PARFONDEVAL, HAUTERIVE**  
**589-9424**

Mardi, mercredi: 09 h à 18 h  
Jeudi, vendredi: 09 h à 21 h  
Samedi: 09 h à 17 h

**Filet:** sole, morue, aiglefin, saumon, flétan  
**Poissons salés:** morue, turbot, sardine, hareng.  
**Fruits de mer:** saumon fumé, scampies, crevettes, pétoncles, cuisses de grenouille, chair de crabe, huîtres.

**Saucisses fraîches**  
Porc et boeuf  
3.73 kg  
**1.69**

**Viande à brochette**  
Fondue bourguignonne  
8.13 kg  
**3.69** lb

**Rosbif**  
Pointe de surlonge  
7.91 kg  
**3.59** lb

**Jambon sandwich**  
5.71 kg  
**2.59** lb

**Filet de**  
**MORUE**  
3.73 kg  
**1.69.**

**Porc haché**  
3.73 kg  
**1.69** lb

**Pointe de surlonge**  
Congelée  
4.17 kg  
**1.89** lb

**DETAIL ET CONGELATION**

**ROYAUME DES VIANDES**

Boucherie Chez Rosaire se réserve le droit de limiter les quantités et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression.

**Derrière de boeuf**  
150 lbs env C-1  
**1.79** lb  
**3.95** kg

**1/2 porc**  
70 à 80 lbs  
**1.25** lb  
**2.76** kg

**Bloc d'épaule A-1**  
comprend  
côtes croisées  
rôti de palette  
boeuf haché  
boeuf en cubes  
bifteck de palette  
**2.98** kg  
**1.35.**

Baseball contre Meloan  
**Forestville**  
quitte le  
dernier rang

par Paul FORTIER  
Les Marchands des Galeries Forestville ont quitté la cave du classement en y laissant seuls les Ambassadeurs de Baso Comeau, secteur Mingan. La troupe de Jacques Lemaire a défait celle de Paul Fortier au compte de 6 à 4, jeudi soir dernier au terrain

«A» du Centre Henri Desjardins.

Jacquelin Martel a bien éparpillé cinq coups sûrs et remporté sa troisième en cinq décisions cette année. Le lanceur de balles à effet a donné deux buts sur balle et retiré deux frappeurs sur des

prises.

Sylvain Côté s'est vu infliger un cinquième revers en six départs cette saison. Il n'a duré que deux manches et un tiers en donnant trois coups sûrs, trois points (un mérite), deux buts sur balle et atteint un frappeur. Il a obtenu

trois retraits sur des prises. Martin Lévesque a pris sa relève. Il a permis trois autres points en quatre manches et deux tiers, trois coups sûrs, un but sur balle et cinq retraits sur des prises.

Marc Roy a donné le ton au match en y allant

d'un retentissant coup de circuit en solo en première manche. Il a ajouté un autre coup sûr, plus tard dans le match. Michel Jomphe a également claqué deux fois en lieux sûrs pour Forestville.

Yvon Pouliot a été le meilleur des perdants avec deux en quatre.

**vente**  
JOURS D'ÉTÉ

**Radio Shack**

**LIQUIDATION**

**Rotateur d'antenne Archer\***  
Orientez l'antenne pour mieux recevoir les stations FM et télé. 15-1225

**89<sup>95</sup>**  
~~119.95~~

**rabais**  
\$ **30**



Centre Régional Manicouagan



**Magnétocassette SCT-27 à prix abordable**

Le SCT-27 de Realistic. Rendement supérieur à un prix d'épargne. Pour cassettes métal, Dolby B et C, commandes à solénoïdes, indicateur de pointes, silencieux d'enregistrement. †Marque déposée de Dolby Laboratories Inc.

**349<sup>95</sup>**  
~~459.95~~

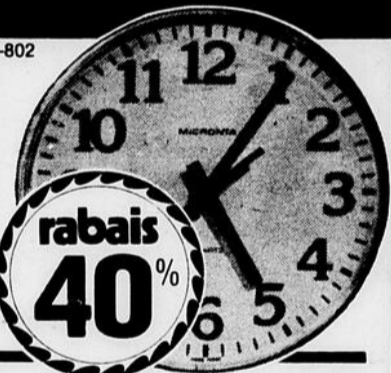
**rabais**  
\$ **110**

**LIQUIDATION**

**Horloge sans cordon**  
Horloge à quartz attrayante. Pile "AA" requise.

**17<sup>97</sup>**  
~~29.95~~

**rabais**  
40%



**34<sup>95</sup>**  
~~44.95~~

**rabais**  
\$ **10**



**Épargnez sur ce radio-réveil AM/FM**

Le Chronomatic®236 vous réveille en AM, FM ou avec l'alarme. Affichage à LED et rappel-réveil.

**rabais**  
\$ **30**

du prix cat. 83



**119<sup>95</sup>**  
Était 149.95 au cat. 1983

**Magnétocassette portatif AM/FM**

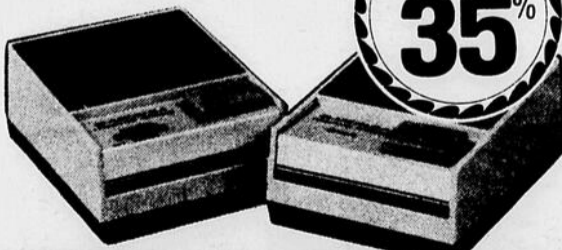
Profitez d'un été en musique. Vous aimerez son bas prix et sa sonorité. Enregistrez vos cassettes, c'est facile avec le SCR-9. Pour CA ou 6 piles "D". 14-779

**Interphone à 2 postes**

Pour communiquer à bon marché. Avec câble de 66'. Pile 9V requise. 43-221

le jeu **12<sup>95</sup>**  
~~19.95~~

**rabais**  
35%



Les piles et cassettes ne sont pas incluses

Voir les pages blanches pour le Radio Shack local



**LIQUIDATION**



**1/2 PRIX!**

**49<sup>97</sup>**  
~~99.95~~

**MC-1401... Quelle affaire!**

Offrez-vous deux MC-1401 à éven accordé pour le prix d'une. PAR\*: 55 W.

\*Puissance admissible recommandée

**Les prix de solde expirent le 30 juillet 1983**

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES

Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre: il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS) participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

**Radio Shack**

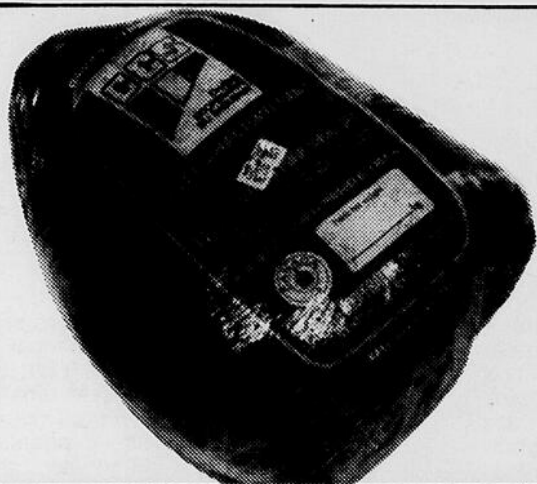
Ces prix sont en vigueur du 18 au 23 juillet 1983.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Les photos de cette page ne servent qu'à identifier la marque des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.

# Jouff

## VOTRE MARCHÉ OU TOUT EST SUPER!



**EPAULE**  
DE PORC. FUME. PIC-NIC  
C.C.S.

**1.19** /lb  
**2.62** /kg

**PAIN DE POULET**  
TRANCHE, MORCEAU  
HYGRADE 1,59 /lb | **3.51** /kg

**SAUCISSES**  
LA BELLE FERMERE  
PUR PORC, EMB. 500 g **2.09**

**HAUT ou BAS**  
DE GIGOT D'AGNEAU  
CONGELE, IMPORTE  
DE LA NOUVELLE-ZELANDE

**2.39** /LB | **5.27** /kg

**PRODUITS SURGELES**

**FILET DE MORUE**  
HIGH LINER  
EMBALLAGE 454 g **2.78**

**JUS D'ORANGE**  
MINUTE MAID  
BOITE 355 ml

**1.56**

En vigueur seulement chez les épiceries qui ont un comptoir de viandes.



**Crème Glacée**  
AXEP  
CONTENANT 2 l

**2.09**



**BREUVAGES**  
ORANGE, POMMES PUR.  
RAISIN, CERISES, F.B.I.  
6 BOUT. 170 ml

**1.09**



**RAGOUT**  
CORDON-BLEU  
BOITE 425 g

**1.09**



**JAMBON CUIT**  
CORDON-BLEU  
BOITE 680 g

**4.49**



**KOOL-AID**  
SAVEURS VARIEES. SUCREE  
POUDRE. ENV. 135 g

**2.99**  
POUR



**MELANGE**  
A GATEAUX VARIES  
DUNCAN HINES 520 g

**.99**



**DELSEY**  
BLANC BLEU 2 PLIS  
PAPIER HYGIENIQUE  
PAQUET 1 ROULEAUX

**1.59**



**DETERGENT**  
POUDRE ARCTIC POWER  
3 litres. BOITE 1.2 kg

**1.99**



**CHAMPIGNONS**  
BLANCS, DU QUEBEC  
FORMAT 1 CHOPINE **1.29**

**ECHALOTES**  
PRODUIT DU QUEBEC  
LE PAQUET **.29**

**PRUNEAUX**  
DE CALIFORNIE. GR 4 X 5  
CANADA No.1

La Livre **1.52** /kg  
**.69**

**RADIS EN FEUILLES**  
PRODUIT DU QUEBEC  
GR. 48 LE PAQUET **.35**

**CAROTTES EN FEUILLES**  
PRODUIT DES ETATS-UNIS  
No.1, LE PAQUET **.69**

<b>FIXATIF</b> REG. OU EXTRA FERME DRI LOOK, AEROSOL 200 ml	<b>3.46</b>
<b>CREME A RASER</b> TRACK II, GILLETTE REG., AEROSOL 200 ml	<b>2.70</b>
<b>CREME NOXZEMA</b> POUR LA PEAU CONTENANT 70 ml	<b>2.12</b>
<b>COMPRIMES</b> ASPIRINE CONTENANT DE 48	<b>1.79</b>
<b>DENTIFRICE</b> EN GELEE ou MFP COLGATE, TUBE 150 ml	<b>2.65</b>

<b>EAU MINERALE</b> PERRIER BOUTEILLE 695 ml	<b>1.26</b>
<b>MARGARINE</b> MOLLE, LACTANTIA CONTENANT 907 g	<b>2.20</b>
<b>FROMAGE</b> TRANCHE IND. ou FINES SCHNEIDERS, EMB. 250 g	<b>1.79</b>
<b>NOURRITURE</b> EN PUREE POUR BEBES SAV. VARIEES, HEINZ, 128 ml	<b>.47</b>
<b>NOURRITURE</b> JUNIOR, POUR BEBES SAV. VARIEES, HEINZ, 213 ml	<b>.66</b>

<b>BISCUITS DAVID</b> TARTE AUX FRAISES EMBALLAGE 400 g	<b>1.39</b>
<b>PAIN DE VIANDE</b> KLM, MAPLE LEAF BOITE 340 g	<b>2.18</b>
<b>SAUMON KETA</b> TEA ROSE BOITE 220 g	<b>1.71</b>
<b>RIZ FLORENTINE</b> UNCLE BEN EMBALLAGE 170 g	<b>1.25</b>
<b>NOURRITURE CHATS</b> ASST. DU CHEF, DINER FOIE OU MAISON, MILLE MEW, 411 g	<b>.70</b>

<b>NOURRITURE CHIENS</b> GAINES MEALS SAC 8 kg	<b>6.71</b>
<b>PAPIER</b> ALUMINUM, ALCAN 12 POUCHES x 50 PIEDS	<b>2.12</b>
<b>POUDRE A RECUPER</b> OLD DUTCH BOITE 400 g	<b>.69</b>
<b>EAU DE JAVEL</b> LAVO CONTENANT 3,6 l	<b>1.55</b>
<b>ALLUME-FEU</b> EN CUBES, ZIP EMBALLAGE 375 g	<b>1.54</b>

## Soccer senior Manicouagan Les Concordes passent du 7e au 5e rang

par Paul FORTIER

Les Concordes de Chute-aux-Outardes ont retrouvé leurs moyens et gagnent plus régulièrement depuis quelques semaines dans la ligue de soccer senior Manicouagan. Cette formation en a profité pour passer de la septième à la cinquième position.

Le classement est des plus serrés dans le circuit jusqu'à maintenant. A peine une victoire sépare l'équipe de sixième place, les Baobab, de celle de deuxième position, les Life Savers.

Les Diablos et le

Marché Lasalle fonctionnent bien, les Diablos, entre autres, ont grandement amélioré leur situation comparativement à la saison dernière.

Le cerbère du Mistral, Robert Dubé, connaît une saison sensationnelle malgré les insuccès de son équipe.

Les Toupamaros n'ont toujours pas subi de revers en 1983. Leur fiche est de 7-0. Par contre, les Red Stars sont toujours en quête d'un premier triomphe. Leur dossier est de 0-8.

Les équipes du circuit senior participeront à un tournoi de

soccer parallèle à celui fin de semaine à Baie Comeau.

### SOCCER SENIOR CLASSEMENT

Équipes	PJ	G	P	BP	Pts
Toupamaros	7	7	0	48	40
Life Savers	9	4	5	26	35
Diablos	9	5	4	16	33
M. Lasalle	8	4	4	21	31
Concordes	9	5	4	24	31
Baobab	8	5	3	10	28
Mistral	8	3	5	7	20
Red Stars	8	0	8	6	6

### CALENDRIER

Mercredi 20 juillet:  
Life Savers vs Red Stars, 18h30, Hauterive  
Jeudi 21 juillet:  
Toupamaros vs Concordes, 18h30, Hauterive  
Baobab vs Diablos, 19h00, Baie Comeau  
Mistral vs Life Savers, 20h45, Baie Comeau

## Soccer mineur Quatre équipes dans la ligue «de la P'tite relève»

par Paul FORTIER

L'Association de soccer mineur du secteur Mingan se porte mieux que jamais à sa troisième saison d'existence.

Pour la première fois, l'association a mis sur pied une ligue maison, la ligue «de la P'tite relève», dont les activités vont bon train.

Quatre formations se font la lutte dans des rencontres disputées les jeudis en après-midi. Les équipes participantes sont les Chiens-chauds, les Ours, les Espadrilles et les Squelettes.

Elles sont composées de joueurs de catégories atome et moustique.

Chaque club a disputé quatre équipes jusqu'à maintenant, ce qui n'inclut pas le programme joué le jeudi 14 juillet dernier.

Le calibre paraît bien équilibré puisque trois équipes n'ont pas encore subi la défaite.

Les Chiens-chauds et les Ours sont présentement à égalité

en tête avec trois points chacun. Suivent les Espadrilles avec deux points. Les Squelettes n'ont pas accumulé de point jusqu'à présent.

Les Ours ont débuté la saison par un gain de 1 à 0 sur les Squelettes et ensuite livré un match nul de 1 à 1 aux Espadrilles. Les Espadrilles ont aussi annulé leur autre rencontre, 0 à 0 face aux Chiens-chauds. Enfin, les Chiens-chauds ont battu les Squelettes 2 à 0.



## la caisse d'établissement

COURTIER, 15 PLACE LASALLE

296-6676

R. Glasson, dir., 296-3679

R. Côté, 589-8866

D. Fortin, 296-6805

S. Deschênes, 296-4149

Agents

 1517, rue LaBrosse - <b>PRIX REDUIT</b>	 72, rue Père-Arnaud, Baie-Comeau <b>PRIX REDUIT</b>	 898, boul. Blanche, Hauterive <b>PRIX REDUIT</b>	 1103, rue Paquet	 1108, Manicouagan <b>OFFRE D'ACHAT</b>	 138, 4e rue, Parc Langlois
 451, rue Des Cèdres <b>PRIX REDUIT</b>	 5, rue Damase Petvis, B.-C.	<b>BLOC APPARTEMENTS</b> 15 logements. Revenu annuel: 65 000 \$ Très bien situé.		 8, rue Laval, Baie-Comeau	 118, rue Crémazie
 824, rue Drapeau, Hauterive	 106, rue Laval	 33, RUE CHAPLEAU <b>BAS PRIX</b>	 75, rue Roberval, Baie-Comeau <b>PRIX REDUIT</b>	 349, rue Granier, Pointe-Label <b>PRIX REDUIT</b>	 10, rue Babel, Baie-Comeau
 1115-1127, rue Comtois, Hauterive	 306, boul. Joliet, Hauterive	 116, rue Crémazie		 503, Route 138, Ragueneau <b>OFFRE D'ACHAT</b>	 17, rue Low, Baie-Comeau <b>OFFRE D'ACHAT</b>
 3, rue Plessis, Baie-Comeau <b>OFFRE D'ACHAT</b>	 1563, rue Duclos, secteur Hauterive	 22, rue Plessis, Baie-Comeau		 2704-2706, rue Napoléon <b>OFFRE D'ACHAT</b>	
 832, rue Bon Désir, Hauterive	 3, rue Dolbeau	 1655, rue Couillard, Hauterive	 64, Langlet, Baie Comeau	 116, rue Crémazie, Baie Comeau	 55, rue Legardeur, Baie-Comeau
 650, rue Granier, Pointe-Label	 574, rue des Cèdres, Haut.	 103, rue Tanguay, Ch.-aux-Outardes	 18, rue Charles-Guy, Baie-Comeau	 Chalet à Françoise	 954, route 138, Ragueneau
 519, rue Marguerite, Hauterive	 127, rue de La Baie, Rive St-Ludger <b>FERME AVEC EQUIPEMENTS</b>	 Revenus au sous-sol 3 logements de 2 1/2 pièces	 838, rue Drapeau, Hauterive	<b>COMMERCES</b> Vous voulez vous porter acquéreur d'un commerce? La Caisse d'établissement possède une grande variété de commerces à vendre, et ceci, dans les régions de Saguenay, Lac St-Jean et Côte-Nord. Pour de plus amples informations, contactez un de nos représentants.	

Chez nous, c'est bien différent

### LIGUE DE LA P'TITE RELEVÉ

Équipes	V	O	V	Pts
Chiens-chauds	1	0	1	3
Ours	1	0	1	3
Espadrilles	0	0	2	2
Squelettes	0	2	0	0

### COMPTEURS

Noms et équipes	But	Pts
Sylvain Champagne		
Ours	2	2
Hugo Tremblay		
Espadrilles	1	1
Dany Dufour		
Chiens-chauds	1	1
Philippe Gauthier		
Chiens-chauds	1	1

Si tu veux un beau  
FESTIVAL!

**PARTICIPE**

**TRAVSKI**

o'quai

pour te mesurer aux  
éléments  
29 juillet au 7 août  
1983, Baie Comeau

LA BRASSERIE  
**O'KEEFE**  
LIMITEE

Achète un billet de la  
"Super Loterie TRAVSKI"  
et porte ton macaron!

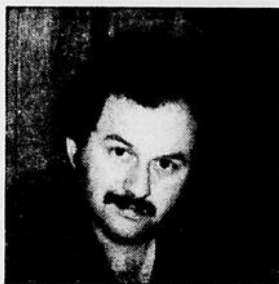
*Nouvelle administration*

# Atelier de Débosselage J.L. inc.

48, rue William Dobel, Baie Comeau (secteur Marquette)  
296-8722

(anciennement J.C. Ouellet)

## Des spécialistes à votre service



Julien Santerre,  
co-proprétaire  
10 ans  
d'expérience



Luc Tremblay,  
co-proprétaire,  
10 ans  
d'expérience



Dany Gagnon, deux ans et demi d'expérience,  
Valère Santerre, deux ans et demi d'expérience.

### Spécialité:

peinture, débosselage, huilage de  
carrosserie, décapage au jet de sable,  
vente et pose de pare-brise.

### Gestion informatique Manic inc.

842, rue Bossé, Baie Comeau  
(secteur Mingan) 589-6560

- traitement de données
- traitement de textes
- fourniture d'informatique et d'équipement
- consultation informatique et comptable
- service téléphonique

*Bon succès*

### Var Inc.

1950, boul. Laflèche  
Baie-Comeau 589-2319  
Jeannot Raymond, propriétaire

### Meilleurs succès aux Ateliers J.L. Inc.

Pour nos travaux, nous utilisons la gamme  
complète des produits de refinition



CANADA

distribués dans toute la région par

marcel ltee

# rochette

*Nos meilleurs vœux à  
Julien Santerre et Luc Tremblay*

### Distributeur de produits pour débosselage



261, boul. Lasalle, G4Z 1S7  
Tél.: 296-6606  
Télex: 051-8-6481

Baie Comeau  
(secteur Marquette)

# Baseball senior Molson

## La Côte-Nord forme son équipe d'étoiles

par Paul FORTIER

Six joueurs de Forestville, cinq du Brasier, quatre des Légionnaires Sports Experts et trois autres des Ambassadeurs du secteur Mingan ont été choisis au sein de l'équipe d'étoiles qui représentera la ligue régionale Molson au championnat provincial de baseball senior, les 29, 30 et 31 juillet prochains à Forestville.

### ETOILES DE LA COTE-NORD

#### INSTRUCTEURS

##### Nom

Emilien Cimon  
Katou Dupuis  
Paul Fortier  
Jacques Lemaire

##### Equipes

Légionnaires  
Brasier  
Ambassadeurs  
Forestville

#### LANCEURS

##### Noms

Marco Dumont  
Bruco Klacko  
Gilles Arsenault  
Jean-Claude Nadeau  
Martin Lévesque  
Yvon Bouchard  
Jacquelin Martel

##### Equipes

Légionnaires  
Légionnaires  
Brasier  
Brasier  
Ambassadeurs  
Forestville  
Forestville

V	D	MPM
2	5	2.35
5	3	2.81
7	1	0.81
1	3	4.34
3	3	2.60
4	3	2.19
2	2	2.39

#### JOUEURS

##### Noms

René Arsenault  
Fernand Leblanc  
Gérald Vigneault  
Robert Guy  
Léopold Nadeau  
Richard Groulx  
Marc Roy  
Jacques Bouchard  
Ronny Roy  
Yvon Pouliot  
Marcel Labelle

##### Equipes

Légionnaires  
Légionnaires  
Brasier  
Brasier  
Forestville  
Forestville  
Forestville  
Forestville  
Ambassadeurs  
Ambassadeurs

PP	Moy
5	.297
11	.349
12	.250
8	.340
8	.233
8	.227
8	.217
14	.432
5	.225
2	.214
15	.366

Les élus des Marchands de Forestville sont les lanceurs Yvon Bouchard et Jacquelin Martel, le receveur Richard Groulx, le troisième-but Marc Roy, l'arrêt-court, Ronny Roy et le frappeur désigné, Jacques Bouchard.

Pour les Légionnaires, les étoiles sont les lanceurs Marco Dumont et Bruco Klacko ainsi que le deuxième-but, René Arsenault et le voltigeur, Fernand Leblanc.

Ont été sélectionnés pour les Hiboux du restaurant Le Brasier, les lanceurs gauchers Gilles Arsenault et Jean-Claude Nadeau ainsi que l'arrêt-court, Gérald Vigneault, le premier-but Robert Guy et le deuxième-but, Léopold Nadeau.

Pour Hauterive, le lanceur Martin Lévesque, le premier-but Marcel

Laballe et le troisième-but Martin Lévesque ont été retenus.

La sélection a été faite par les quatre entraîneurs du circuit, soit Emilien Cimon des Légionnaires, Katou Dupuis du Brasier, Paul Fortier des Ambassadeurs et Jacques Lemaire de Forestville, lors d'une réunion tenue jeudi soir dernier, au salon de la Brasserie Molson.

Le quatuor dirigera d'ailleurs l'équipe à ce championnat provincial disputé pour la première fois sur la Côte-Nord. Comme lors des deux années précédentes, Emilien Cimon se verra attribuer le rôle d'entraîneur en chef. Katou Dupuis sera instructeur au premier but et Jacques Lemaire instructeur au troisième but. Paul Fortier se verra confier la tâche de dépisteur.

#### Un gros défi à relever

Détentrices d'une médaille d'argent, obtenue à la suite de leur participation à la

finale contre la ligue senior majeure du Québec, l'an dernier, à Mont Laurier, la Côte-Nord devra se retrousser les manches si elle veut répéter son exploit cette année.

Elle pourra compter sur un personnel de lanceurs fiables et complet. Trois gauchers (Klacko, Arsenault et Nadeau) et quatre droitiers (Dumont, Lévesque, Bouchard et Martel) devront se charger des redoutables offensives adverses.

L'an passé, les lanceurs, que l'on pointait du doigt comme la faiblesse du club, avaient agréablement surpris à Mont Laurier.

#### bonne attaque

Les étoiles de la Côte-Nord ont étourdi bien des gens, l'an passé, au championnat provincial par leur coup de bâton électrisant. Si l'on regarde l'alignement des frappeurs de l'équipe, sans se fier aux moyennes, souvent trompeuses dans une saison aussi courte, on s'aperçoit vite que les

faiblesses sont rares. Cet alignement marie bien la vitesse, la puissance et la moyenne, tout en comptant autant de frappeurs gauchers que de droitiers.

#### La défensive

L'équipe de la Côte-Nord est formée presque exclusivement de joueurs d'avant-champ. A ce niveau, elle devrait répondre en défensive. Le point d'interrogation demeure la qualité défensive du champ extérieur. Le circuit senior a dû sacrifier ses meilleurs éléments défensifs chez les voltigeurs pour faire place à des frappeurs plus solides, que l'on retrouvait à l'avant-champ dans les équipes régulières. Le succès de la mutation demeure incertain.

#### Début le 29

Nos vedettes locales entameront le championnat, le vendredi 29 juillet, à 19h30 contre l'équipe du Bas Saint-Laurent. Ce sera le début d'un championnat où l'action ne manquera pas.

# marché joliet



**Jambon sandwich**

5.49 kg  
**2.49<sup>h</sup>**

**Foie de veau**

5.27 kg  
**2.39<sup>h</sup>**

**Côtes levées**

spare ribs  
4.83 kg  
**2.19<sup>h</sup>**

**Steak de surlonge**

frais  
11.00 kg  
**4.99<sup>h</sup>**

**Boeuf bourguignon**

légume  
6.60 kg  
**2.99<sup>h</sup>**

**Fromage canadien**

St-Fidèle  
6.59 kg  
**2.99<sup>h</sup>**

**Boeuf haché**  
mi-maigre  
3.51 kg

**1.59<sup>h</sup>** lb

**Boeuf haché**  
maigre (10 lbs et plus)

4.39 kg  
**1.99<sup>h</sup>** lb

**Pepsi, Seven-Up**  
bte 750 ml

**6/3.49** plus dépôt plus taxe

Bloc épouls A-1

**1.35<sup>h</sup>** lb

Derrière de boeuf A-1

**2.09<sup>h</sup>** lb

- pain frais du jour
- pâtisseries françaises
- pain français

**«Une fraîcheur qui ne se compare pas»**

Maintenant: Poulet BBQ disponible les mercredis, jeudis, vendredis et samedis.

1/2 porc sans tête

**1.29<sup>h</sup>** lb

Derrière C-1

**1.79<sup>h</sup>** lb

Boucherie:  
589-8406

**1768-1760, boul. Joliet, Hauterive**

Epicerie:  
589-8407

# Jeux du Québec Près pour le premier bloc

par Paul FORTIER

Plus de 500 athlètes provenant de sept villes différentes participeront au premier bloc des finales régionales des Jeux d'été du Québec à Baie Comeau et Chute-aux-Outardes, du jeudi 21 juillet au mardi 26 juillet prochain.

Les compétiteurs, dont 347 porteront les couleurs du grand Baie Comeau, seront à la recherche de médailles dans les épreuves de cyclisme, canot-kayak, golf, plongeon, ski nautique, soccer, tennis, tir à la carabine et tir à la volée.

Les médaillés dans les disciplines du cyclisme, soccer, plongeon, golf, ski nautique et tennis se mériteront une participation aux

finale provinciales de Sept-Iles, du 12 au 20 août prochains.

## Cérémonie d'ouverture

Le coup d'envoi de ces Jeux régionaux sera donné le vendredi 22 juillet à compter de 19h30 au Centre récréatif. Sous le thè-

me «Mouvement en amitié», cette cérémonie mettra en vedette plus d'un millier de jeunes enfants des terrains de jeux de Baie Comeau.

14 participants, tous de Baie Comeau, compétitionneront en ski nautique, vendredi, samedi et dimanche, à la base plein-air du Mont Tibasse.

14 participants, tous de Baie Comeau, se feront la lutte dans la compétition de tennis, sur les différents courts de Baie Comeau.

de plongeon, samedi à la polyvalente des Baies. Ils seront 9 de Sept-Iles et 2 de Sacré-Coeur.

## Le tir

Les finales de tir à la carabine auront lieu samedi au centre récréatif et celles de tir à la volée le même jour au site des Pionniers, au Mont-Tibasse.

## Canot-kayak

Lundi et mardi prochain, 9 rameurs de Baie Comeau compétitionneront au canot-kayak sur le plan d'eau de la base plein-air du Mont-Tibasse.

## Cyclisme

Au moins une dizaine de cyclistes seront au départ de la course des Jeux du Québec, samedi dans les rues du secteur Mingan.

## Plongeon

Aucun athlète de Baie Comeau ne participera aux épreuves

## Golf

Le golf ouvrira le bal des compétitions avec un tournoi qui aura lieu jeudi et vendredi à Chute-aux-Outardes. 29 joueurs dont cinq de Baie Comeau et six de Chute-aux-Outardes sont inscrits.

## Ski nautique

## Soccer

Une participation-record de Baie Comeau (276 joueurs) marquera les finales de soccer, vendredi, samedi et dimanche au terrain de la polyvalente des Baies.

## Tennis

Vendredi, samedi et dimanche, 55 parti-

## Ligue de balle molle Labatt Les Marches au sommet

Les activités vont bon train dans le circuit du président Jacques Rocque. Grâce à la température clémente, aucune partie n'est à reprendre au calendrier de la saison régulière...

... Les officiels que dirige Raymond Girard effectuent leur travail avec brio. Cela permet aux parties de se jouer dans le calme et évite des pertes de temps inutiles...

... Les Marquettes se félicitent du retour au jeu de Marc Beaudin. Ils s'attendent maintenant à finir la saison avec force...

... Les Chevaliers connaissent de meilleurs jours depuis que Claude Arsenault a pris l'équipe en main...

... Les solides cogneurs des Citadelles éprouvent des difficultés par les temps qui courent. Pierre Rocque songerait d'ailleurs à embaucher un instructeur des frappeurs pour pallier à la situation...

... Les Coqs se retrouvent après un début plutôt lent. Ce n'est pas le talent qui manque dans manque dans cette équipe...

... Normand Sarabournet fulminait après la défaite des Experts à cause d'un manque de joueurs. Il tentera sûrement de rallier ses forces d'ici la fin du calendrier...

... Les Timbers, spécialistes du coup retenu, livrent une chaude lutte aux Marches du Podium dans la course au championnat...

### LIGUE BALLE MOLLE LABATT CLASSEMENT

Équipes	V	D	Mois	Diff
Marches Podium	12	3	.800	—
Timbers J.C. Savard	10	5	.666	2
Citadelles				
Services sanitaire				
Gasmi	8	7	.533	4
Le Coq				
Mercerie Bélanger	8	7	.533	4
Marquettes	5	10	.333	7
Chevaliers				
Motel Le Comte	5	10	.333	7
Experts				
G. Lebeau	4	10	.285	7.5

# AVON

Vous voulez combattre l'inflation? Nos prix concurrentiels et nos produits de hautes qualités vous y aideront, sans oublier notre garantie inconditionnelle de remboursement.

Pour de plus amples informations, communiquez avec:

Nicole Leclerc,  
coordonnatrice  
pour la région  
567-4509

Susy Gagnon  
chef d'équipe,  
Hauterive  
589-4324

Pauline Fallu  
chef d'équipe  
à Baie-Comeau  
296-5312

La 5<sup>e</sup> édition du festival

# All Been

de Chute-aux-Outardes

## remercie

- La Brasserie Molson (Gilles Arsenault agent, Marcel Labelle, représentant)
- Les Liqueurs Douces de Hauterive
- Boutique Le Cirque
- Hotel Riviera
- Hotel Alouette
- Club de Golf de Baie Comeau
- La Poissonnerie-dépanneur Chute-aux-Outardes

Qui en su commanditer durant le festival. Encore une fois

# MERCI

et à l'an prochain.









Le «bébé campeur» fut nul autre que la petite Nathalie, fille de M. et Mme Jean-Guy Bolduc.

# Club Camping Caravaning Baie Comeau

par Yves Tremblay



Les heureux gagnants du au fer et à la pétanque dans le «A» sont: France Dufour et Rose Gagnon. Pour le fer, Yvette Quinn, Georges Verreault et Edith Lévesque pour la pétanque. Félicitations!



Les finalistes, tant qu'à eux, sont: Thérèse Lapointe, Eustache Tremblay, Gérard Maning, Martin Lémieux et Gisèle Gauthier. Meilleure chance la prochaine fois!

## Le vent dans les voiles

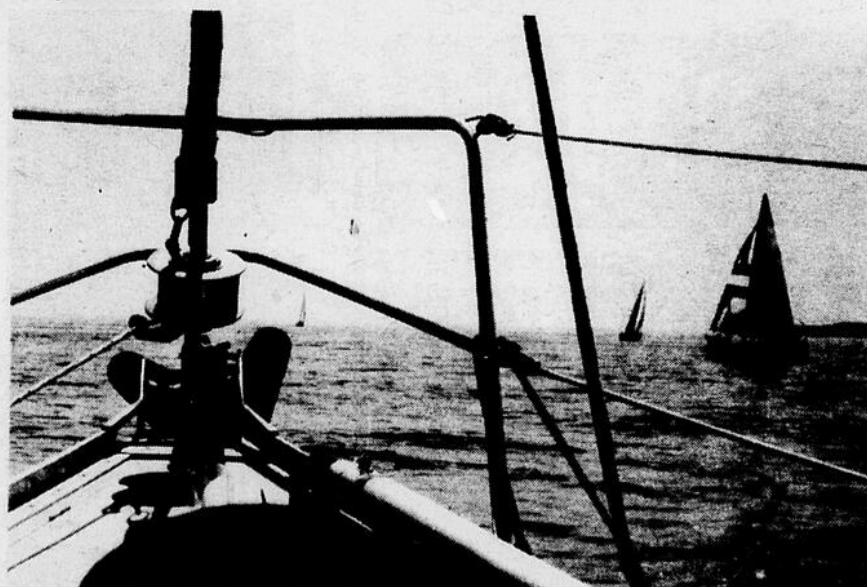
par Yves Tremblay



Marc Lefebvre, de la Brasserie Labatt, argumente amicalement avec l'animateur de télévision Gilles-Philippe Dolorme, en présence de l'actrice Danielle Roy et du sympathique gérant du Boucanier, lors d'un souper de fruits de mer donné pour les plaisantiers.



Une vue d'ensemble sur les voiliers amarrés à la marina de Baie Comeau. Un spectacle qui en valait le déplacement.



C'est sous cet angle qu'il m'a été permis de voir la course au large: couché sur le pont-avant du Croc-Nature.

## Balle féminine O'Keefe Légère Pique-nique pour les équipes de la section compétition

par Paul FORTIER

Les trois équipes de la section compétition, les Challengers, les Etoiles et les Elites ont été impitoyables face à celles de la section participation, la semaine dernière dans la ligue féminine de balle lente O'Keefe Légère de Baie Comeau, secteur Hauterive.

Le trio des meilleures équipes du circuit a compilé un dossier combiné de neuf victoires contre aucun revers. Elles ont surclassé leurs rivales 117 points à 17.

### Les Challengers

Les Challengers Molson de la Brasserie Joliet ont le plus profité de ces rencontres inter-divisions en savourant quatre victoires. Leur dossier est maintenant de 15-0.

Les meneuses au classement ont vaincu tour à tour les Buds du Bar le Reflet 6 à 4, les Rigolettes O'Keefe 12 à 0, les Coccinelles du parc Langlois 6 à 0 et le Pentagone 15 à 3. Elles ont donc marqué 39 points contre 7 ripostes.

### Les Etoiles

Les Etoiles de Michel Miller, qui accusent un retard d'un match et demi sur les Challengers, ont remporté trois victoires. Leur fiche se lit 14-2. Elles ont successivement battu les Coccinelles du parc Langlois 12 à 1, le Pentagone 12 à 0 et les Buds du bar le Reflet 15 à 4. Au total, les Etoiles

ont compté 39 fois contre 5 répliques.

### Les Elites

De leur côté, les Elites de l'épicerie Duguay de Ragueneau ont remporté leurs deux rencontres au programme, hissant leur moyenne au-dessus de .500. Elles ont écrasé les T-Birds de Steinberg 18 à 1 et fait subir une dégelée de 21 à 4 aux Rigolettes O'Keefe. 39 points en deux rencontres contre 5 pour les adversaires.

### Super-Machine et Astros

Par ailleurs, la Super-Machine du marché Joliet et les Astros du dépanneur Allard ont été les meil-

leures de la section participation avec deux victoires chacune.

La Super-Machine a maintenu sa position en tête en disposant des Rigolettes O'Keefe 14 à 2 et des Sélects O'Keefe du Casse-Croûte Lafèche 14 à 8. Pour leur part, les Astros se sont approchées à une partie d'une moyenne respectable de .500 en remportant des victoires de 13 à 1 sur les Rigolettes O'Keefe et de 14 à 12 sur les Sélects O'Keefe du casse-croûte Lafèche.

Dans l'autre rencontre au programme la semaine passée, les Buds du Bar le Reflet ont infligé aux T-Birds de Steinberg un revers de 13 à 1.

### CLASSEMENT AU 14 JUILLET SECTION COMPÉTITION

Equipes	PJ	G	P	PP	PC
Challengers	15	15	0	182	41
Etoiles	16	14	2	198	45
Elites	14	8	6	121	81
<b>Participation</b>					
Super-Machine	16	12	4	157	61
Sélects	16	10	6	141	101
Buds	15	9	6	117	88
Astros	15	7	8	124	74
Pentagone	16	6	10	76	123
Coccinelles	17	3	14	66	148
T-Birds	16	1	15	36	245
Rigolettes	16	1	15	42	250

## L'expérience à votre service

### Distribution Ho-Nord Enr.

Spécialités: Adoucisseur, traitement d'eau

#### DISTRIBUTEURS

• Monarch Industries Ltée • Southern • Leitch Alco • Pompe Price • Taco • Pompe Albany • Pompe Précision • Pompe Liquid • Metronic • Pompe Astral • Pompe Aurora • Hydr-O-Matic • Barnes • Jabsco • Flotec • Little Giant • Hydro • Viking • Terice Manomètre Thermomètre • Thrush • Myers Industriel • Sealot (Mech. Seal) • Pompe à main Tuthill  
Réparation de toutes marques de pompes

GERARD  
NORMANDEAU

Tél.: 296-5773 Rés.  
567-2163 Chalet

### SYLVAIN BEAULIEU

Matériaux de construction  
567-2251  
ROUTE 138, CHUTE-AUX-OUTARDES

### Conciergerie 589-9282

## VAPRO INC.

SPECIALITES:  
Nettoyage de tapis à la vapeur.  
Nettoyage de set de salon.  
Nettoyage de chaise en tissu.  
Nettoyage de dégâts, feu

2, rue Rouville, Baie-Comeau  
625, boul. Lafèche, Hauterive



346 DE PUYJALON

G. PAULIN, PROP.



REMBOURRAGE  
Lafèche

• rembourrage de meubles et de sièges d'auto  
• service d'encadrement professionnel

589-2600

## UN AMI T'ÉCOUTE...

589-7511

Afficher en  
français,  
c'est bien  
normal!



### POUR VOS REPARATIONS DE TELEVISION

51, Place Lasalle,  
Baie Comeau  
(secteur Marquette)

30 ans d'expérience  
à votre service

296-8047

## Allaitement Secours

Si tu as besoin d'aide concernant  
l'allaitement maternel, n'hésite pas, tu peux  
contacter l'un des membres du groupe:

Lisette Tardif ..... 296-8912  
Charline Lévesque ..... 296-6926  
Marie G. Lévesque ..... 589-7461  
Yolande Vézina ..... 296-2946  
Diane Biron ..... 589-4429  
Monique Raoult ..... 589-7611  
Denise Gauthier ..... 589-3217

As-tu ton

GAULOU?

# BOUCHEPRIX

Saucisses fraîches	1.69 lb	3.71 kg
T-Bone	4.89 lb	10.76 kg
Steak haché maigre	2.39 lb	5.27 kg
Steak minute	2.39 lb	5.25 kg
Sous-marin	1.49 ch.	
Pain de poulet	1.79 lb	3.95 kg
Ailes de poulet (surgelées)	1.19 lb	2.67 kg
Rôti de porc dans l'épaule Picnic	.99 lb	2.18 kg
Creton (fabrication maison)	1.99 lb	4.39 kg
Sauce spaghetti Boucheprix	2.59 lb	5.71 kg
Derrière de boeuf A-1	2.12 lb	4.65

Bière  
et vin  
maintenant  
disponibles

905, boul. Lafèche, Hauterive  
(dans le même édifice que Nettoyeur Propet)

Nous nous réservons le droit de limiter  
les quantités et de corriger les prix  
incorrects résultant d'une erreur  
d'impression.

589-7447

Heures  
d'ouverture:

Lundi:  
13h à 18h  
Mardi, mercredi:  
9h à 18h

Jeudi, vendredi  
9h à 21h  
Samedi:  
9h à 17h

# Simard et Lebrun

parmi les  
meilleurs de la  
province

par Paul FORTIER

Les nageurs, Manon Simard et Régis Lebrun, du club de natation les Requins de Hauterive, font officiellement partie de la liste «SPEEDO» qui relate les meilleurs nageurs et nageuses de la province dans chacune des épreuves, en saison 1982-83.

Manon Simard a obtenu son classement aux 100 mètres dos et aux 200 mètres dos, ses deux spécialités. Elle y a d'ailleurs réalisé des standards canadiens cette saison. Ce qui est le plus surprenant dans son cas, est de voir apparaître son nom aux classements des 100 mètres papillon et 200 mètres quatre nages individuelles. C'est la première année que Manon Simard figure sur la liste «SPEEDO» dans ces deux dernières épreuves.

Par ailleurs, Régis Lebrun s'est signalé principalement aux 200 mètres papillon et aux 400 mètres quatre nages individuelles, deux des quatre épreuves où il détient des standards de division II.

Les deux nageurs de pointe s'apprêtent à participer à d'importantes compétitions. Manon Simard se rendra à la piscine olympique de Montréal les 29, 30 et 31 juillet prochains où se déroulera le championnat canadien en bassin de 50 mètres.

De son côté, Lebrun se rendra au championnat division II à Thunder Bay, Ontario, les 12, 13 et 14 août prochains.

## GAROFEU

Garofeu est la mascotte de la campagne annuelle de prévention des incendies forestiers, au Québec. Suivons son exemple.

Soyons toujours d'une extrême prudence en forêt et lorsque nous découvrons un incendie, signalons-le immédiatement à la Société de conservation de notre région.

Rappelons - nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.



34 - 20 juillet 1983 - PLEIN JOUR sur la W. MANICOUAGAN

# carnet professionnel

## assurances

296-3353

**R.C. TREMBLAY,  
ASSURANCES**  
affilié à Hallé, Couture  
et associés ltée.

Courtiers d'assurances générales

67, Place Lasalle,  
Baie-Comeau

## avocats

**SABOURIN, SAVARD, CORRIVEAU,  
NADEAU, TREMBLAY, FRANCOEUR,  
LARUE, KALLIS et JOBIN,**

AVOCATS

Paul Sabourin, B.A.L.L.  
Gaston Savard, C.R.  
Paul Corriveau, B.A.L.L.  
Jean Nadeau, D.E.C.L.L.  
Claude Tremblay, D.E.C.L.L.

Serge Francoeur, D.E.C.L.L.  
Michèle Larue, D.E.C.L.L.  
Constant Kallis, D.E.C.L.L.  
Michel Jobin, D.E.C.L.L.

Nous acceptons les mandats d'aide juridique

231, boulevard Lasalle,  
Baie-Comeau, G4Z 1K3,  
Tél.: 296-4921

30, rue de Fatroux,  
Baie-Comeau, G4Z 1K3,  
Tél.: 694-6774



**Jean-Claude Dufour** (d.e.c.l.l.)

Avocat - Conseil, privé et participant  
à l'aide juridique

92, Place LaSalle, Baie Comeau, Qué. G4Z 1R6  
Tél.: (418) 296 - 4142

**ROULEAU, CARRIER, BLOUIN,  
CARRIER, DOSTIE & ROSTAND**

AVOCATS

**Me Contran Rouleau, C.R.** 589-2439  
**Me Armand Carrier,** 296-5601  
**Me Jean Blouin,** 589-8690  
**Me Omer Carrier,** 589-3506  
**Me Grégoire Dostie,** 589-6946  
**Me Léonard Rostand,** 589-4911  
Adresse du bureau: Baie Comeau, P.Q.  
67, Place LaSalle, G4Z 1K2  
Suite 101, Tél.: 296-2251

NOUS ACCEPTONS LES MANDATS D'AIDE JURIDIQUE.

**Lavoie, Verret, Langlois,  
Samson & Associés**

André Lavoie, D.E.C.L.L.L. Mario Samson, D.E.L.L.L.B.  
Serge Verret, B.A.L.L.L.

1295, boul. Blanche  
Hauterive, G5C 3J3 Tél.: 589-9958

Nous acceptons les mandats de l'aide juridique  
Yves Langlois, D.L.L.L.

59, route 138, Forestville - G0T 1E0 Tél.: 587-4415

## chiropraticiens

**Benoit Boisvert**

docteur en  
chiropratique

Clinique chiropratique  
108, boul. Lasalle

Baie-Comeau  
Tél.: 296-4630

Clinique chiropratique  
Manicouagan

**Guy Martel, B.A.D.C.  
Ls. René Numainville  
B.Sc.D.C.**

815, rue Parondevail, Hauterive  
Voisin du C.R.M.  
589-5890

## comptables

**Bernatchez, Bernatchez  
& Ass. C.A.**

COMPTABLES AGRÉÉS

Jean-Yves Bernatchez, B.A.L.S.C.A.  
Guy Bernatchez, B.A.M.S.C.C.A.

810, rue Bossé, Hauterive  
589-5761



**COMPTAMATIC  
COTE-NORD INC.**

SERVICE D'INFORMATIQUE  
67, PLACE LASALLE, SUITE 304  
BAIE-COMEAU, QUÉ.  
Tél.: 296-8818

**Tremblay, Bérubé  
et ass.**

comptables agréés

Associés résidents: 67, Place Lasalle, suite 304  
Denis Bérubé, c.a. Baie-Comeau, Qué.  
Pierre Picard, c.a. G4Z 1K1  
Placide Gagné, c.a. Tél.: (418) 296-9651

## denturologistes



**Pierre Potvin**  
denturologiste D.D.

Centre médical  
339, rue des Cèdres, Hauterive

Pour rendez-vous: 589-4605



**Claude Rochefort**  
DD  
DENTUROLOGISTE

Sur rendez-vous seulement  
296-4275/296-4079

330, boulevard Lasalle, Baie-Comeau



**André Element, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
SUR RENDEZ-VOUS

16, Place Lasalle, suite 104  
Baie-Comeau, G4Z 1K3

Tél.: 296-4822



**André Massé, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
SUR RENDEZ-VOUS

857, rue de Puyalon, Hauterive  
G5C 1N3 589-7372

## dentistes

**Dr Pierre Griffith**

Chirurgien dentiste

Pour rendez-vous

**589-3000**

Centre d'achats Lafèche  
Hauterive

## Clinique dentaire

**Dr Guy Lacoste  
Dr Yves Beaudoin**  
chirurgiens dentistes

231, boul. Lasalle, Baie-Comeau

**296-1666**

## ingénieurs



**TREMBLAY  
DESCHENES  
et associés**  
GROUPE-CONSEIL

Municipal, structure, mécanique,  
électricité, urbanisme,  
environnement, maritime et  
gérance de projets.

Jean-Claude Tremblay, ing.  
Jacques Deschênes, ing.  
Alain Soucy, ing.  
Sylvain Brisson, ing.  
Charles Malenfant, ing.  
Yvan Lévesque, ing.  
Marc Trépanier, ing.

229, boul. Lasalle, Baie-Comeau  
(418) 296-6711

# carnet professionnel



## évaluateurs

### Les Evaluations Immobilières Richard & Ass. Inc.

André Richard, E.A., A.A.C.I.  
évaluateur agréé et conseiller en immeubles  
Paul Yvan Deschênes  
évaluateur stagiaire

2025, rue Laverendry  
Hauterive  
Tel.: 589-7740

87, rue Hogue,  
Sept-Îles  
Tel.: 968-1740



- Assurance
- Etude de marche
- Expertise
- Expropriation
- Gain de capital
- Valeur actuelle
- Contestation municipale

## pharmaciens

916, rue de Puyjalon,  
Hauterive  
589-2051



**J. L. Kemp,** PHARMACIEN

OUVERT

Lundi à samedi: 9h00 à 21h30  
Dimanche: 10h00 à 20h30

## optométristes

### Clinique d'optométrie de Hauterive Inc.

**MARC H. CHOUINARD, O.D.**  
DOCTEUR EN OPTOMETRIE

Edifice Bernatchez 589-2050  
810, rue Bossé, Hauterive Suite -102



**Beulieu,  
Crespin et ass.,  
optométristes**

DR Rock Beulieu, O.D.  
DR Guy Grenier, O.D.

296-3989  
63, Place LaSalle, Baie-Comeau

### Dr A.A. Turcotte OPTOMETRISTE

15, Place Lasalle, Baie-Comeau - suite 202

Bur.: 296-4535  
Rés.: 296-3526

sur rendez-vous

## UN AMI T'ÉCOUTE...



- Examen de la vue
- lentilles de contact
- rééducation visuelle

Clinique d'Optométrie

**Dr Pierre LaRue, O.D.**  
**Dr Jean Montplaisir, O.D.**

194, rue Pie XII, Hauterive 589-4848  
Heures de bureau:  
du lundi au vendredi: de 7 h à 21 h

### Personnes déprimées anonymes



Réunion le mercredi  
de 19 h à 21 h  
Ecole Trudel  
680, rue Marguerite  
Hauterive

## UN AMI T'ÉCOUTE...

589-7511

### La Fibrose Kystique, C'est Grave!



QU'EST-CE QUE LA FIBROSE KYSTIQUE?  
C'est une maladie héréditaire qui peut être mortelle, la plus répandue chez les enfants et les jeunes adultes.

Elle attaque les poumons et le système digestif. Dans les poumons, un mucus épais empêche une respiration normale, crée un milieu propice aux infections et cause des dommages irréparables. Dans le système digestif, les glandes qui produisent les enzymes nécessaires à la digestion ne fonctionnent pas normalement, ce qui ralentit la croissance.

LA FONDATION CANADIENNE DE LA FIBROSE KYSTIQUE SOUTIEN DES TRAVAUX DE RECHERCHE VISANT À ENRAYER OU À GUÉRIR LA FIBROSE KYSTIQUE ET ACCORDE SON APPUI À DES CENTRES DE SOINS ET DE TRAITEMENTS POUR AIDER LES ENFANTS ET LES JEUNES ADULTES ATTEINTS DE CETTE DANGEREUSE MALADIE.

**Donnez le souffle de vie.**

### Les déprimés

se regroupent



REUNION MERCREDI A 19H  
ECOLE TRUDEL

680, rue Marquerite, Hauterive

## De la visite rare au ROTARY



C'est lundi, le 11 juillet, lors d'un souper mixte que le club Rotary recevait son gouverneur de district, Orville-Tex Ranger. Nous le voyons ici dans son message du Rotary international.



Le président, Robert Fouquet, remet au gouverneur un souvenir de la région.



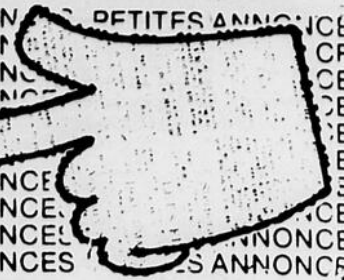
Johanne Fouquet remet une gerbe de fleurs à Suzanne Ranger, en souvenir de son passage dans la région.



Signature du livre d'or du club par le gouverneur, Orville Ranger, en compagnie du président Robert Fouquet.

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

# PETITES ANNONCES



### Logements à louer

Logements de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, situés près du centre-ville de Hauterive. Aussi 3 1/2 au 8, Roméo Vachon, Baie-Comeau. 589-2977 ou 589-9626. 09-14

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, 59, rue Michel Hémon. 296-6928. 07-21

### A louer

Logements de 4 1/2, 2 1/2, meublé. S'adresser au 540, Père Eugène, Hauterive. 589-6516 07-27

Logement 4 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie. Situé à Hauterive. 589-7421. 07-27

Logement de 5 1/2 pièces, non meublé, chauffé et eau chaude fournie, 3, rue Père Arnaud. Libre le 1er août. 296-4246. 07-27

Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre le 20 juillet. 296-3259. 07-20-16

Logement de 2 1/2 pièces, meublé, non chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse fournies. 1205, Desrochers, Hauterive, libre le 1er août. 589-4420. 07-27

Logement de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, libre imm. Situé à St-Georges. 296-6019. 07-20

Logement de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse comprises. Demi sous-sol, situé rue Rouleau. 589-2465 ou 589-5351. 07-20

Logement de 2 1/2 pièces, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, entrée ind. St-Nom de Marie. Idéal pour personne seule. Après 17h00. 296-3932. 07-20

Logements de 3 1/2, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés près du centre ville. 589-7750. 07-27

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, câble de T.V. rue Henri, Hauterive. 589-6120. 07-27

Logement de 3 1/2 pièces, près du boul. Bélanger, Hauterive, libre le 1er août. 589-6702. 07-20

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1er plancher, libre le 1er août, entrée ind. Situé sur la rue Babel. 296-3501. 07-20

Logement de 2 pièces, pour homme vivant seul. 34, de Rouville St-Georges. 296-2883 ou 296-2571. 07-20

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, laveuse et sècheuse, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. \$320. par mois. 589-7975. 07-20

Deux logements, un de 4 1/2 à Baie Comeau, non meublé 1er plancher. 3 1/2 pièces à Hauterive, centre ville, meublé, chauffé, éclairé. 589-6831. 07-20

Logement de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, câble et prise de courant extérieur au 121 Legardeur. 296-5647. 07-20-23

Bachelor 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé, situé à St-Georges. 296-4455. 07-20

Logement de 3 1/2 pièces, pour couple sans enfant, chauffé, éclairé, meublé, laveuse et sècheuse fournies. Libre imm. Dans St-Nom de Marie. 296-2872. 07-20

Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé près du centre-ville, Baie Comeau. 296-9349. 07-20

Partagerais logement de 5 1/2 pièces, 296-2463, après 17h00. 296-3469. 07-10

Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 589-4619. 07-22

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, rue Comtois, libre le 1er août. 589-2976. 07-20

### Logement à louer

Meublé, chauffé, éclairé, situé au 20, Roméo Vachon, libre le 1er août. Après 17h00, 296-2437 07-20

### Logement à louer

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, laveuse et sècheuse, entrée indépendante, stationnement, endroit tranquille, près du centre-ville, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. 589-4679. 07-27

### Maisons mobiles à vendre

Maison mobile TRECO 1978, 14 X 68, 3 chambres à coucher, remise 9 X 10. Située au 64, rue Langelier à Baie-Comeau. 296-2528. 07-20

Maison mobile 14 X 70', 1979, Québécoise. Remise isolée, patio, foyer, Hibachi en brique, clôture. 29, rue Langelier. 296-8702. 07-27

### Maison mobile à vendre

1977, Val-Bar, 14X70 pieds, remise 10X10 pieds, terrain paysagé, nouveau parc à Hauterive. Poêle à combustion lente. 589-9739 07-20

### Maison mobile à vendre

1979, Tréco, sur un bon terrain, Pointe-aux-Outardes. Vue sur le fleuve. Toute offre raisonnable acceptée. 567-2782 - 567-2722 07-20

### Maisons à vendre

Maison à vendre, 26 X 40 pieds, située au 117, rue Richard, Chuteaux-Outardes. 296-8609 après 17h. Ind. 07-20

Maison 7 1/2 pièces, située au centre du village Ragueneau. Avec garage. Pelouse. 567-8974. 07-21

Maison, centre-ville, sous-sol fini, accepterait auto récente comme comptant. Prix abordable. 589-2999. 08-02

Maison unifamiliale 24X41, 5 1/2 pièces, meublée ou non meublée, sous-sol entièrement fini avec bachelors, meublé. 55, Vaudreuil, Baie Comeau. 296-5398. 07-20

Maison 24X32 pieds, split level, avec terrassement fini. A visiter. 567-4468 ou 567-2979. 07-20

Maison à vendre, unifamiliale, dans St-Nom de Marie, près de la polyvalente 32X38 pieds, trois chambres. 296-3708. 07-20-16

Maison à vendre, située près des écoles primaires à 1484, rue Hulaud. 589-7940. 07-20

Bungalow unifamiliale, pierre et brique, tapis mur à mur, situé au 1090, rue Marest, Hauterive, à visiter. 589-8606. 07-20

### Maison à vendre

24X40 pieds, située au 2132, boul. Manicouagan, magnifique vue sur la rivière, après 17h00, 589-2827. 07-27

### Maison à vendre

Directement du propriétaire, 1 1/2 étage, intérieur et extérieur rénové. Grandes pièces, plancher de bois franc. 56, rue Laurier, Baie Comeau. 296-3282 07-20

### Autos à vendre

Corvette Stingray 1976, 35,000 milles, L82, 4 vitesses, air climatisé, radio am/fm, vitres électriques, mag aluminium, jamais sortie l'hiver, impeccable. 296-8427. 07-20

Chrysler Newport 1975, 41,300 milles, 12h à 13h00 ou après 17h00, 589-7500, Denis. 07-20

Toyota Corolla 1-8 1980, type familial, 36,000 km. Tel: 589-6137 ou 589-7703 après 19h00. 07-20

Mercury Capri RS 1981, 6 cylindres, 4 vitesses, peinture neuve. \$7,000. Après 17h00 567-2383. 07-27

Pick-up, Dodge Fargo, spécial 1971. 4X4, en bonne condition, Daniel, 589-7912. 07-27

Camara SS, 1968, mécanique A-1, moteur refait à neuf, bon prix. Honda 1100 CC, modèle Magna V65. 1983. 5 000 km, intéressé seulement. 296-2824 de 09h00 à 17h00 seulement. 07-20

Colt 1982, bleu, 12,000 km. Prix à discuter. 296-6908. 07-20

Ford Econoline, Club Wagon, 1977, 70 000 milles, en bonne condition, \$1,500. 589-3683 après 17h00. 07-20

### Chalets à vendre

Chalet à vendre, meublé, 24X24 pieds, situé au Lac Simard, près de Ragueneau. Prix \$3,000. 589-9270. 07-20

Chalet de style canadien, situé à 15 kilomètres sur la route 389. (Hydro Québec). 589-8345. 07-27

Chalet à vendre, 20X20 pieds, 1 1/2 étage, meublé, poêle et congélateur au propane, chauffage à l'huile et au bois. Situé au lac Salé, très beau site pour chasse et pêche. \$8,000. Après 18h00. 589-3220. 08-10

Chalet à vendre, 23, rue Chouinard, Pointe Label, près du camping. 296-3842. 07-27

### Motos à vendre

Mobylette Yamaha QT 50, 1981 - \$450. 589-9043, demandez Denis. 07-20-16

Kawasaki spectre 750, 1982, 5,000 km. Dossier porte-bagages, deux «full-faces». Etat de neuf, \$3,400. Après 18h00 296-5699. 07-20

Honda GL 1100, 1981, 25,000 km, avec cycleson. 296-3916. 07-20

Moto Yamaha Maxim 400, 1982, 2,500 km. Etat de neuf, très bon prix. Martine, 589-4838. 07-20

Moto Yamaha 350, 1974. 589-9743. 07-20

Honda 750, 1976, équipé avec windjanimer. 589-9301. 07-20

Honda Goldwing GL 1000, 1979. Equipement complet, après 17h00. 589-9492. 07-27

Trial Montesa 250CC, plus un 175CC. Pour morceaux de rechange. 296-1477. 07-20

Moto Yamaha XT 550 K, 3,000 km 1983, 589-5170 après 17h00. 07-27

Honda trois roues 200, 1981, comme neuf. 589-5531. 07-20

Moto Kawasaki KZ 650SR, 1979, 4 cylindres, en excellente condition. 589-2214 après 17h30. 07-20

### CHAMBRES ET PENSION

### Représentant(e) en publicité pour le secteur Baie Comeau, Sept-Iles, la Côte-Nord

Si vous avez l'expérience de la vente et de la publicité et possédez l'entregent nécessaire pour offrir des services à une clientèle spécifique, vous êtes notre candidat(e). Vous devez posséder une voiture. Nous sommes un réseau de conseillers en marketing et publicité déjà établi dans tout le Québec.

Pour un rendez-vous avec notre président à Rimouski:

**1-722-6003**  
ou écrire C.P. 321,  
Rimouski G5L 7C3

### Remerciements



Madame Rita Lafrance et ses enfants remercient très sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie de quelque façon que ce soit, lors du décès de M. Antoine Lafrance, survenu le 23 juin 1983, à l'âge de 55 ans et 2 mois.

Chambre à louer, à St-Georges. 296-8077. 07-20-16

### Divers à vendre

Terrain résidentiel à vendre, 100 X 300, situé à Les Buissons, à 2 milles de la Route 138. 589-7424 après 18h. 07-20

### A VENDRE

Mobilier de chambre: une tête de lit 54 pouces, bureau avec miroir, commode, une table de chevet. Poêle et réfrigérateur (couleur or), set de cuisine en bois (4 chaises), set de salon (modulaire, couleur orange), deux lits de 39 pouces, une sècheuse automatique (or), le tout en très bon état. Après 19h00. 567-2766 13-07 - 20-07 - 27-07

Roulotte de voyage, Prowler, 1978, équipement complet, 19 pieds. Excellente condition au 1026, boul. Joliet. 589-7405. 07-20

### A VENDRE

Piano Normwith, petite laveuse essoreuse, lave-vaisselle Inglis, deux ans d'usage, lit 39 pouces, table à dîner 24X36, secrétaire d'étudiant, chiffonnier, lampe de salon, tringle 12 pieds pour tenture, cafetière électrique 36 tasses, mélangeur à milk shake, bicyclette 5 vitesses pour dame, brouette en acier. 296-4377. 07-20

Bijouterie à vendre: commerce, services, chiffres d'affaires, très intéressant. Située Centre d'achat «Le Village» à Baie St-Paul. André Belley, Norbec Courtier. 1-435-5032. 07-27

Balayeuse Electrolux, 1 an à 2 ans d'usage. Garantie de deux ans et possibilité de financement. 589-7750. 07-27

Chiots esquimau, mélange Malamut, Husky. \$50. 589-6702. 07-20

Bois secs de chauffage à vendre, livré ou non, fendu ou non fendu. 567-2979 ou 567-2588. 07-27

Une laveuse Inglis, blanche, ainsi qu'une sècheuse McClary, blanche, en bon état. \$200. pour les deux. 296-6871. 07-20

A vendre, panneaux de camp, isolés, portes, châssis, chambre froide 12X12 pieds, unités, air climatisé industriel, hache-viande industrielle, lave-vaisselle industrielle, pompe à eau. 589-2209. 07-20

A vendre, pour pièces Toyota Corolla 1973. Voir à 98 Legardeur. 296-2911. Prix à discuter. 07-13

Fenêtres à vendre. 296-5439 après 18h00. 07-20

Planche à voile 1982, Sainval no 1, en bon état. 296-4509 après 17h00. 07-20

Poêle à bois Franklin, tente-roulotte Val-Bar, 8 places, 1973, en bonne condition. 589-4555. 07-20

Jacket court en cuir noir, état neuf, pour dame, grandeur 7 ans, \$50. Poêle Franklin, état de neuf \$200. avec deux ronds pour la cuisson sur le dessus. 296-2887. 07-20

Erables à vendre, bois de chauffage fendu. \$45. la corde. 589-3320. 07-27

Sondeuse Hobart, 400 à gaz 1981, à l'état de neuf. 587-2150 ou 587-4616. 07-13

Débusqueuse Timberjack 230, livré ou non, fendu ou non fendu, le soir. 296-3036. 07-27

Campeur 8 pieds, allant sur pick-up 1/2 tonne, équipé au complet. 589-3909. 07-20-22

Bateau de marque «Sport-Scot» 14 pieds, avec moteur 33 forces, volant, vitre, recouvert d'un toit. Fusil, 300 Winchester, magnum, avec télescope, à l'état de neuf. 589-9365. 07-27

Ancienne clôture de ferme, démontée en unité ou en bloc (pieux de cèdre). 589-5734. 07-27

Terrain en face du Camping de la Mer, Pointe-Label. Permis de construction, prix intéressant: \$2,500. 589-2619. 07-20

**REPARATION DE TOUTES MARQUES VENDONS MACHINES À COUDRE**  
neuves et usagées  
AIGUSAGE DE CISEAUX

Centre de Couture  
C.D. enr.  
2638 boul. Lafleche, Hauterive  
589-7747  
Paul et Colette Lamarre prop.

**ASPIRATEUR CENTRAL**

Installation facile  
Peu coûteuse  
Pour maison neuve ou usagée.  
bureau, hôtel etc.

**ASPIRATEUR CENTRAL**  
Côte-Nord  
2638, BOUL. LAFLECHE  
HAUTERIVE  
589-7747  
Paul Lamarre, propriétaire

**ESPACE A LOUER**  
CENTRE D'ACHAT LAFLECHE  
500 pieds et plus  
Pour bureaux, boutiques ou autres,  
à partir de 3,00\$ le pied carré.  
POUR INFORMATIONS:  
**589-8513**  
Demandez Luc Warren.

**on-à-du Métier VITRO PLUS**

**PARE-BRISE** pour toutes marques d'AUTOS et de CAMIONS  
**NOUVEAU SERVICE**  
Anti-rouille à la graisse chaude (appliqué avec une pression de 9000 lbs.)

- Réparation de carrosserie
- Peinture
- Estimation pour tous genres de travail.

Les ateliers de débosselage  
**Levasseur inc.**  
Vente et installation de vitres d'auto  
1310, Centre industriel, Hauterive  
589-9244

## Locaux à louer

pour bureaux  
41, Place Lasalle et  
7, Place Lasalle,  
Baie-Comeau  
**296-2100**

Homme libre de 37 ans, aimerais correspondre avec femme de 25 à 35 ans, me donner son numéro de téléphone, écrire au Centre N.A. Labrie à Baie Comeau. Mon but amitié. Mon nom, Réjean P. Lafrance.

07-20

Acheterais remise 16X16 pieds ou 14X16 pieds. 589-4071 après 17h00.

07-20

Recherche une maison à louer à Baie Comeau. Située dans Ste-Amélie ou St-Nom de Marie. 296-2656.

07-20

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue.

V.L.

07-20

Centre de réhabilitation alcoolique à votre service depuis 25 ans. 296-6950, 589-5178, 589-3222, 589-3973.

Ind.

**Récupérons autos accidentées en marche ou pour ferraille.**

**R.G. Auto enr.**  
**567-2565 - 567-8965**  
08-02

**Le temps des loisirs**  
Centre d'achat Laflèche  
Hauterive  
296-2926 - 296-2829  
- planches à voile 1983,  
Oceanite, Dufour, Bic, Rat.  
- Voilier Mistral  
- Vêtements isothermiques  
- Location  
- Cours par moniteurs  
qualifiés F.V.Q.

69, ave. Michel Hénon, Baie Comeau, Q.C.  
G4Z 2A4  
(418) 296-6409

**TÉLÉCOMMUNICATIONS**  
**MANICOUAGAN INC.**

Conseillers en  
radiocommunication

## LE CENTRE HOSPITALIER SAINT-JEAN-EUDES RECHERCHE DIRECTEUR(TRICE) SERVICES-COMMUNAUTAIRES

### NATURE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du Directeur général, planifie, organise, coordonne et évalue les activités relatives aux Services communautaires: activités de santé, activités psychologiques, activités communautaires. En assure la mise-sur-pied, leur accessibilité et leur développement, dans le but d'assurer des services adéquats à la population de la Moyenne Côte-Nord.

### ATTRIBUTIONS-TYPES

- Participer à l'élaboration des programmes de sa direction et évaluer ceux en vigueur actuellement.
- Analyser les besoins en ressources humaines et matérielles.
- Participer à l'élaboration et au contrôle du budget des différents services.
- Participer au Comité de Régie et à différents comités.
- Assurer la mise-sur-pied et le fonctionnement de programmes communautaires. (Santé - sociaux - communautaires)

### EXIGENCES

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences sociales.
- Une Maîtrise en administration ou une expérience pertinente dans le réseau des Affaires sociales.

### TRAITEMENT

Selon la politique salariale des cadres du réseau des Affaires sociales.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er août 1983 à l'adresse suivante:

**DIRECTEUR GENERAL**  
Hôpital Saint-Jean-Eudes  
1035 des Anciens, C.P. 190  
Havre Saint-Pierre (Québec)  
G0G 1P0

## Motorola Limitée nomme Télécommunications Manicouagan Inc.

Willowdale, Ontario, Juin 22, 1983 - Morton Downey, directeur national des Services de distributeurs de Motorola Limitée, Division des communications, a annoncé aujourd'hui la nomination de **Télécommunications Manicouagan Inc.**, comme agent des ventes de la compagnie à Baie Comeau et sa région immédiate.

Des ventes et un support locaux avec l'aide du manufacturier, associés avec la représentation continue de ventes directes par Motorola, assureront une meilleure communication entre Motorola et les clients.

Les produits de radiocommunications ont rencontré les besoins des entreprises canadiennes depuis 1945. Les radios mobiles et portatifs de Motorola sont fabriqués au Canada depuis 1947. Cette position de commande dans l'industrie des communications se continue toujours car les facilités de Motorola Canada Limitée furent choisies pour fabriquer et supporter les nouveaux mobiles MCX100, une radio conçue pour être distribuée à travers le monde entier.

La nomination de **Télécommunications Manicouagan Inc.**, comme agent des ventes à Baie Comeau constitue un autre exemple de l'engagement continu de Motorola d'apporter les bénéfices de la technologie de pointe en communication à l'entreprise et à l'industrie locale à travers le Canada.

## A VENDRE



Garage situé centre ville de Chute-aux-Outardes. Bon revenu. Pour plus d'information:

**567-4244**  **Gabriel Gauthier**

## A VENDRE

**3 tracteurs:** 1 MF 245 seulement 800 hr.  
1 INT 414 avec loader et 1 ford 3,000  
**3 épandeurs à fumier:** 1 MF 205 minots \* - 1 INT 175 minots  
1 petit INT.  
**7 presses à foin:** 1 Oliver 520 - 2 MF no 9 - 2 MF no 12  
1 INT no 27 - 1 INT no 37  
**6 râteliers:** 4 MF semi-porter - 1 Oliver semi-porter -  
1 MF hydraulique.  
**1 petite faucheuse:** Ford 7 pd  
**3 faucheuses-conditionneuses:** New Holland avec doigt  
anti-bourable.  
Toute cette machinerie est en parfaite condition comme neuve. Premier arrivé, premier servi. Transport gratuit dans tout le Québec. Communiquez à: **236-4518**



## APPEL D'OFFRES

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN,  
771 Joliet, Baie Comeau, Qué.

**PROJET:**  
No 8312  
Changement fenêtres,  
Ecole St-Joseph,  
Baie-Trinité, Qué.

**ARCHITECTES:**  
PARENT-MORANVILLE,  
31 rue Marquette,  
Baie Comeau, Qué. G4Z 1K4

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour changement des fenêtres à l'école St-Joseph, Baie-Trinité, Qué.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de (25.00\$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30 qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 771 Joliet, Baie Comeau, Qué., jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 5 août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre, 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

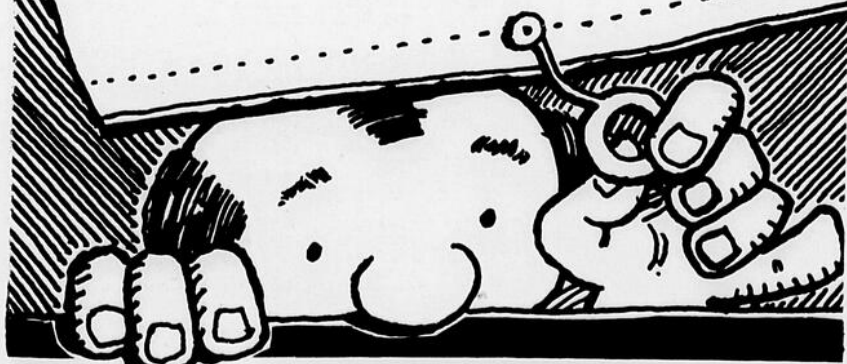
**GERRY ARSENAULT,**  
directeur services  
financiers-équipement."

# AVIS

La Clinique de  
médecine familiale  
de Hauterive, reprend  
son service de  
consultation

**Dr Bossé 589-7377**  
**Dr Dionne 589-7373**

La direction

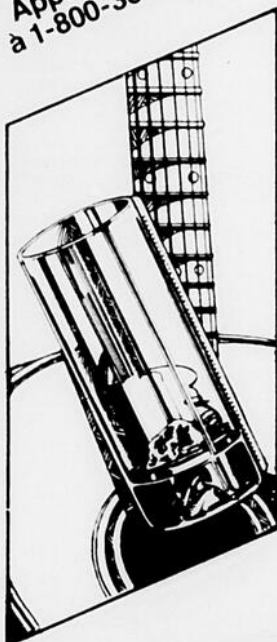


# Avis légaux · Avis publics · Appels d'offres

*Si tu es un ami qui a des problèmes avec l'alcool...*

La brochure Domrémy explique le problème de la surconsommation d'alcool et tente d'apporter des solutions par des points de vue, des moyens qui peuvent t'aider... à aider ton ami(e).

N'hésite pas!  
Demande la brochure Domrémy!  
C'est gratuit!  
Appelle, sans frais,  
à 1-800-361-6744



**FONDATION DOMRÉMY**

## GRATTEZ

Si vous faites un feu de cuisson en forêt, choisissez un endroit dégagé, à l'abri du vent, près de l'eau et... grattez.

Il faut débarrasser le sol de tous les débris végétaux et gratter jusqu'au sol minéral afin que le feu ne se propage pas sous terre.

Entendons l'appel de GAROFEU et prévenons les incendies forestiers.



SOUSCRIPTION DE LA SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DE LA CÔTE-NORD



## APPEL D'OFFRES

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN,  
771 Joliet, Baie Comeau, Qué.

**PROJET:**  
No 8306  
Changement fenêtres,  
Ecole Mgr Labrie,  
Chute-aux-Outardes, Qué.

**ARCHITECTES:**  
PARENT-MORANVILLE,  
31 rue Marquette,  
Baie Comeau, Qué. G4Z 1K4

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour le changement des fenêtres de l'école Mgr Labrie, Chute-aux-Outardes, Qué.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de (25,00\$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 771 Joliet, Baie Comeau, Qué., jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 5 août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre, 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Gerry Arsenault,  
directeur services  
financiers-équipement.



## APPEL D'OFFRES

**PROJET:**  
ECOLE BOIS DU NORD, BAIE COMEAU  
Fondation, et travaux connexes dans la cour de l'école

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN  
771, boulevard Joliet,  
Baie Comeau (Québec)  
G5C 1P3

**GROUPE-CONSEIL:**  
TREMBLAY, DESCHENES ET ASSOCIES INC.  
229, boulevard Lasalle,  
Baie Comeau, (Québec)  
G4Z 1S7

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de fondation, et travaux connexes dans la cour de l'école à l'école Bois du Nord, Baie Comeau.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire, contre un dépôt de ( 50 00\$) cinquante dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de deux mille dollars (2 000 00\$), à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de soixante jours (60) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire de Manicouagan, Centre administratif, 771, boul. Joliet, Baie Comeau, G5C 1P3, jusqu'à 10h00, heure en vigueur localement, le cinq (5) du mois d'août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

G. ARSENAULT,  
directeur général



Hydro-Québec

## APPELS D'OFFRES

pour 10 h 30 heure de Montréal

RMN-83-19176  
le mardi 9 août 1983  
Région Manicouagan  
Aménagement  
Manicouagan 3

RMN-83-19171  
le mardi 9 août 1983  
Région Manicouagan

**CONSTRUCTION  
D'UN ABRI ENFOUI  
ET DÉTOURNEMENT  
DE LA ROUTE  
D'ACCÈS À LA  
CENTRALE**

**SERVICES DE  
DÉNEIGEMENT AU  
SIÈGE RÉGIONAL  
DE BAIE-COMEAU**

**Admissibilité:**  
Principale place  
d'affaires au Québec  
**Garantie de  
soumission:**  
15 000 \$

**Admissibilité:**  
Principale place  
d'affaires au Québec  
**Garantie de  
soumission:**  
8 000 \$

Toutes les conditions de chacun des appels d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOUR-SABLE de 25 \$ pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8 h 30 à 16 h 30 à l'endroit suivant:

**HYDRO-QUÉBEC  
SERVICE CONTRATS  
BUREAU 809  
75 OUEST, BOUL. DORCHESTER,  
MONTREAL, QUÉ. CANADA  
H2Z 1A4**

Pour renseignements:  
Téléphone: (514) 289-2895

La garantie de soumission susmentionnée doit être, au choix du soumissionnaire soit un chèque visé tiré par le soumissionnaire sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire ou un chèque officiel d'une banque à charte du Canada, payable à l'ordre d'Hydro-Québec, soit un bon de garantie de soumission, au montant indiqué.

Seules les personnes, sociétés et corporations qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau sus-indiqué sont admises à soumissionner.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le directeur, Approvisionnement  
Roger A. Labrie

## A VENDRE OU A LOUER



Situé au 1906,  
rue Boyer, Hauterive

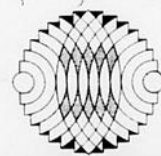
Entrée électrique 550 amp.

Dimensions:  
longueur: 101.32'  
largeur: 42.82'  
hauteur: 20'

Grandeur porte arrière: 12'X12'

Dimensions du terrain:  
200' X 250'  
Construit en 1975.

POUR PLUS D'INFORMATIONS:  
**589-2035**



## Appel d'offres

C.R.S.S.S. 09  
896, rue De Puyjalon  
Hauterive (Québec)  
G5C 1N1

**LE CONSEIL REGIONAL DE LA SANTE ET DES SERVICES  
SOCIAUX DE LA COTE-NORD**

requiert les services de vérificateurs externes afin de procéder à la vérification de ses états financiers annuels, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. Ces travaux auront lieu au siège social du CRSSS et devront être exécutés et/ou supervisés par un ou des membres de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

Seules seront considérées les candidatures de firmes ayant leur principale place d'affaires ou une succursale dans la région administrative de la Côte-Nord (09) depuis au moins six (6) mois.

Les firmes intéressées peuvent se procurer les documents d'offres de services en s'adressant au:

**Bureau du directeur général  
CRSSS de la Côte-Nord  
896, rue De Puyjalon  
HAUTERIVE (Québec) G5C 1N1**

Les offres seront reçues, à la même adresse, avant 15 heures le 16 août 1983.

Le Conseil d'administration du CRSSS ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Claude Boisjoli,  
directeur général

Hauterive, le 13 juillet 1983.

**FABRICATION**

-Armoires de cuisine  
-Meubles de tous genres  
-Rampes et escaliers en bois franc.  
-Vanités.  
-Bois franc  
-Comptoirs moulés  
-Plancher en bois franc (chêne, érable, merisier).  
-Plinthe et boiserie.  
-Exécutions travaux de rénovation.  
-Estimation gratuite.  
Informations:  
567-4362

Ind.

**OB ANONYME**

Maigrir en santé: contrôle du poids et de l'alimentation. 845, rue De Puyjalon. Même local que La Vallée du Soleil. 13h30 à 16h.  
589-2020.

07-13

**MEUBLES HAUTE-BAIE**

Nous achetons et vendons tous genres de meubles, neufs ou usagés. Nouveau service: Nous pouvons nous occuper de la vente de tous genres de marchandises (stocks) que vous avez en mains, 835, rue De Puyjalon, Hauterive, 589-5504.

Ind.

Rembourrage de meubles  
Rosaire Bossé: réparation de toiles de toutes sortes, fabrication de tentes et garages d'automobile et annexes de roulotte. Travail garanti. Estimation gratuite.  
589-2965.

Ind.

**LA CUIRASSE**

Artisans - cordonniers  
Réparation, teinture, toile, voile, fabrication de sacs, souliers, sandales. 252, boul. Lasalle, Baie-Comeau.  
296-6140.

07-27

**APPEL D'OFFRES**

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN,  
771 Joliet, Baie Comeau, Qué.

**PROJET:**  
No 8309  
Changement fenêtres et portes  
Ecole St-Jean-Baptiste  
Pointe-aux-Outardes, Qué.

**ARCHITECTES:**  
PARENT-MORANVILLE,  
31 rue Marquette,  
Baie Comeau, Qué. G4Z 1K4

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour changement fenêtres et portes à l'école St-Jean-Baptiste à Pointe-aux-Outardes, Qué.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de (25,00\$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 771 Joliet, Baie Comeau Qué., jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 5 août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre, 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

**Gerry Arsenault,**  
directeur services  
financiers-équipement.

Disco-moblie l'Ultra-Son - Pour soirées de tous genres avec animation. Luc: 589-3869 - 296-4097 - Denis.: 589-6672.

Ind.

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue.

A.C.  
07-20**APPEL D'OFFRES**

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN,  
771 Joliet, Baie Comeau, Qué.

**PROJET:**  
NO 8308  
Changement fenêtres et portes,  
Ecole St-Antoine, Les Buissons, Qué.

**ARCHITECTES:**  
PARENT-MORANVILLE,  
31 rue Marquette,  
Baie Comeau, Qué. G4Z 1K4

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour changement fenêtres et portes de l'école St-Antoine, Les Buissons, Qué.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de (25,00\$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 771 Joliet, Baie Comeau, Qué., jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 5 août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre, 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

**Gerry Arsenault,**  
directeur services  
financiers-équipement.

**APPEL D'OFFRES**

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN,  
771 Joliet, Baie Comeau, Qué.

**PROJET:**  
No 8311  
Changement fenêtres,  
Ecole Mgr Labrie,  
Godbout, Qué.

**ARCHITECTES:**  
PARENT-MORANVILLE,  
31 rue Marquette,  
Baie Comeau, Qué. G4Z 1K4

La Commission scolaire de Manicouagan, propriétaire, demande des soumissions pour changement fenêtres à l'école Mgr Labrie, Godbout, Qué.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de (25,00\$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire de Manicouagan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 771 Joliet, Baie Comeau, Qué., jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 5 août 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre, 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

**GERRY ARSENAULT,**  
directeur services  
financiers-équipement.

Ville de Baie Comeau, comté Saguenay  
**APPEL D'OFFRES**  
Fourniture sel d'hiver

La ville de Baie Comeau recevra des soumissions pour la fourniture de sel d'hiver.

**DATE DE RECEPTION**

Quelque soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être préparée en deux (2) copies sur les formules officielles fournies à cet effet et être placée sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement entre les mains du conseiller juridique, Me Régis Dionne, 19 avenue Marquette, Baie Comeau, avant le jeudi 4 août 1983, à 15h00, heures en vigueur localement.

Les soumissions reçues dans les normes seront alors ouvertes publiquement par les personnes autorisées à cette fin et les soumissionnaires sont invités à y assister.

**DOCUMENTS**

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur municipal, 19 avenue Marquette, Baie Comeau.

**AVERTISSEMENT**

La ville de Baie Comeau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.  
Baie Comeau, le 13 juillet 1983.

**Me Régis Dionne, conseiller juridique**  
Baie Comeau (Québec) G4Z 1K5

Ville de Baie Comeau, comté Saguenay  
**APPEL D'OFFRES**  
Fourniture sable de voirie

La ville de Baie Comeau recevra des soumissions pour la fourniture de sable de voirie.

**DATE DE RECEPTION**

Quelque soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être préparée en deux (2) copies sur les formules officielles fournies à cet effet et être placée sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement entre les mains du conseiller juridique, Me Régis Dionne, 19 avenue Marquette, Baie Comeau, avant le jeudi 4 août 1983, à 15h00, heures en vigueur localement.

Les soumissions reçues dans les normes seront alors ouvertes publiquement par les personnes autorisées à cette fin et les soumissionnaires sont invités à y assister.

**DOCUMENTS**

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur municipal, 19 avenue Marquette, Baie Comeau.

**AVERTISSEMENT**

La ville de Baie Comeau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.  
Baie Comeau, le 13 juillet 1983.

**Me Régis Dionne, conseiller juridique**  
19 avenue Marquette, Baie Comeau  
(Québec) G4Z 1K5

**Aloe Mist ET GÉROBIO**

**NOUVEAU** DES LABORATOIRES "AC"

**TRAITEMENT CELLULITE**

**VERGETURE**

589-2020  
589-2183  
296-2226

**Tournoi des francs amis Molson**  
les 21-22-23-24 juillet

Centre Henri Desjardins





la **3**aie

On a pressé nos prix  
pour vous offrir le plus  
rafraîchissant  
solde d'été

MERCREDI A SAMEDI  
13 au 16 juillet

### Rayon pour dame

Sélection de robes  
pour dame et junior. Spécial:

**11.99 et 19.99**

Sélection de costumes de bain

Grande sélection, une ou deux pièces, pour dame et junior. Rég: \$15.00/\$29.99. Spécial:

**9.99/\$19.99**

Sélection de jupes

pour dame. Rég: \$20.98/\$24.98. Spécial:

**12.99**

Sélection de blouses

pour dame et junior. Rég: \$20/\$24. Spécial:

**12.99**

Sélection de jeans

Grande sélection, pour dame et junior. Régulier: \$36.99/\$39.99. Spécial:

**19.99**

Sélection de pantalons

Grande sélection, pour dame et junior. Régulier jusqu'à \$24.98. Spécial:

**10.99 et 16.99**

Sélection de t-shirt

pour homme. Rég: \$12.98. Spécial:

**7.99**

Bermudas

Pour jeune homme «317». Rég: \$17.99. Spécial:

**9.99**

Sélection de t-shirt mode

Pour homme «317». Rég: \$20./\$24. Spécial:

**12.99**

### Rayon pour homme

Sélection de t-shirt

Pour homme. Rég: \$8.98/\$9.98. Spécial:

**6.99**

Sélection de jackets

Pour homme, polyester. Rég: \$34. Spécial:

**19.99**

Sélection de «sweat shirt»

Pour homme. Rég: \$17./\$25.98. Spécial:

**8.99**

Costumes de bain

Pour homme. Rég: \$10./\$15. Spécial:

**7.99**

### Rayon de la chaussure

Sélection de sandales

Spécial:

**12.99**

Spécial:

**15.99**

Sélection de pantalons

Grande sélection, pour fillette, 4 à 6X. Rég: \$10.98/\$11.98. Spécial:

**7.99**

Sélection de bermudas ou salopettes

Pour fillette, 2 à 3X. Rég: \$9.99. Spécial:

**5.99**

Sélection de gilets T

Pour garçon, 8 à 16 ans. Rég: \$14. Spécial:

**8.99**

### Rayon des enfants

Gilets

Manches courtes, pour garçon de marque Adidas/Speedo. Couleurs et grandeurs assorties. Spécial:

**5.99**

Maillots de bain

Pour fille et garçon, 2 à 3X. Rég: \$4.49/\$4.98. Spécial:

**2.99**

Pantalons pour fillette

4 à 6X. Première vente. Rég: \$12.99. Spécial:

**5.99**

Canots Radisson II

Treize pieds. Spécial:

**\$369.**

B.B.Q.

De marque Duramark, 30,000 B.T.U. Réservoir non inclus. Rég: \$209. Spécial:

**\$179.**

Sélection de souliers sport

De marque Adidas. Spécial:

**19.99/29.99**

Canots Radisson Rivière

Seize pieds. Spécial:

**\$379.**

P.S. Modèle standard, couleur verte, avirons non inclus.

Mr Freeze

36 bâtons, saveurs assorties, 720 ml. Spécial:

**.89¢**

Supers sacs

Sacs fourre-tout. Spécial:

**4.99**

Mi-chaussettes tube

Pour homme et femme, lot de trois paires. Spécial:

**4.99**



Votre entière satisfaction...nous la garantissons

